

IMMERGAS  
VICTRIX  
SUPERIOR

Návod k montáži a použití  
Instalatér  
Uživatel  
Servis

CZ

\*1.045744CZE\*



 **IMMERGAS**

# VICTRIX ZEUS SUPERIOR

## 25-30-35



## OBSAH

Vážený zákazník, .....	4
Všeobecná upozornění .....	5
Používané bezpečnostní symboly .....	6
Osobní ochranné prostředky .....	6
<b>1 Instalace kotle.....</b>	<b>7</b>
1.1 Upozornění k instalaci.....	7
1.2 Hlavní rozměry.....	12
1.3 Minimální instalační vzdálenosti .....	13
1.4 Ochrana proti zamrznutí.....	13
1.5 Sada pro připojení kotle.....	15
1.6 Připojení plynu .....	16
1.7 Hydraulické připojení.....	17
1.8 Elektrické připojení.....	18
1.9 Řídící jednotky a pokojové termostaty (volitelné příslušenství) .....	20
1.10 Venkovní sonda (volitelné příslušenství) .....	21
1.11 Čidlo teploty na přívodu (volitelné příslušenství).....	21
1.12 Nastavení tepelné regulace .....	22
1.13 Systémy odtahu spalin Immergas .....	23
1.14 Tabulky faktorů odporu a odpovídajících délek komponent systému odkouření „zelené série“ .....	25
1.17 Instalace koncentrických vertikálních sad .....	31
1.18 Instalace sady děleného odkouření.....	35
1.19 Instalace sady adaptéru C9 .....	37
1.20 Konfigurace C15 koncentrická sada .....	40
1.21 Konfigurace C10 koncentrická sada (Ø 80/125) .....	41
1.22 Konfigurace C10 - C12 oddělovací sada (Ø 80/80).....	44
1.23 Zavedení potrubí (intubace) do komínů nebo do technických otvorů.....	48
1.24 Konfigurace typu B s otevřenou komorou a nuceným odtahem pro interiéry .....	49
1.25 Odtah spalin do kouřovodu/komína.....	49
1.26 Kouřovody, komíny a komínové hlavice .....	50
1.27 Úprava vody pro naplnění kotle .....	51
1.28 Plnění zařízení .....	52
1.29 Naplnění sifonu na odvod kondenzátu.....	52
1.30 Uvedení plynového zařízení do provozu.....	52
1.31 Uvedení kotle do provozu (zapnutí).....	53
1.32 Oběhové čerpadlo.....	54
1.33 Volitelné sady .....	56
<b>2 Návod k použití a údržbě.....</b>	<b>58</b>
2.1 Všeobecná upozornění .....	58
2.3 Ovládací panel .....	60
2.4 Použití kotle.....	60
2.5 Provozní režim.....	62
2.7 Signalizace poruch a anomálií .....	77
2.8 Vypnutí kotle.....	84
2.9 Obnovení tlaku v topném systému.....	84
2.10 Vypuštění kotle .....	84
2.11 Vypuštění okruhu TUV.....	84
2.12 Vypuštění zásobníku TUV .....	84
2.13 Ochrana proti zamrznutí.....	84
2.14 Dlouhodobá nečinnost .....	85
2.15 Čištění pláště kotle.....	85
2.16 Definitivní deaktivace .....	85

<b>3</b>	<b>Pokyny pro údržbu a počáteční kontrolu.....</b>	<b>86</b>
3.1	Všeobecná upozornění .....	86
3.2	Počáteční kontrola.....	86
3.3	Roční kontrola a údržba kotle .....	87
3.5	Elektrické schéma.....	90
3.6	Odnímatelná paměť .....	91
3.9	Přestavba kotle v případě změny plynu.....	94
3.10	Typy kalibrace při výměně dílů .....	95
3.11	Funkce kompletní kalibrace.....	95
3.12	Nastavení CO2 .....	98
3.13	Rychlá kalibrace.....	99
3.14	Test spalinové cesty.....	100
3.15	Menu Parametry a informace.....	101
3.16	Specifické informace pro správné zprovoznění kotle ve společný přetlakových systémech odvodu spalin (C10 - C12).....	119
3.17	Připojení kotle s bezdrátovými čidly prostředí .....	120
3.18	Funkce automatického odvzdušnění .....	121
3.19	Funkce „kominík“ .....	122
3.20	Funkce vytápění podlahy. ....	122
3.21	Funkce chránící před zablokováním čerpadla .....	123
3.22	Funkce proti zablokování trojcestného ventilu .....	123
3.23	Funkce proti zamrznutí .....	123
3.24	Pravidelná autodiagnostika elektronické desky .....	123
<b>4</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>127</b>
4.1	Variabilní tepelný výkon.....	127
4.2	Parametry spalování .....	130
4.3	Tabulka technických údajů.....	132
4.4	Vysvětlivky výrobního štítku.....	133
4.5	Technické parametry pro kombinované kotle (v souladu s nařízením 813/2013).....	134
4.6	Energetický štítek (v souladu s nařízením 811/2013).....	137
4.7	Parametry pro vyplňování informačního listu sestavy.....	140

## Vážený zákazníku,

*V případě potřeby zásahu a běžné údržby se obraťte na autorizovaná technická asistenční střediska: mají originální komponenty a mohou se pochlubit specifickou přípravou prováděnou přímo výrobcem.*

*Blahopřejeme Vám k zakoupení vysoce kvalitního výrobku společnosti Immergas, který Vám na dlouhou dobu zajistí spokojenost a bezpečí. Jako zákazník společnosti Immergas se můžete za všech okolností spolehnout na autorizované středisko technické pomoci, které je vždy dokonale připraveno zaručit vám stálý výkon vašeho zařízení. Pečlivě si přečtěte následující stránky: můžete v nich najít užitečné rady ke správnému používání přístroje, jejichž dodržování Vám zajistí ještě větší spokojenost s výrobkem Immergas.*

---

---

Společnost **IMMERGASS.p.A.**, se sídlem via Cisa Ligure 95 42041 Brescello (RE), prohlašuje, že její procesy projektování, výroby a prodejněho servisu jsou v souladu s požadavky normy **UNI EN ISO 9001:2015**.

Pro podrobnější informace o značce CE na výrobku zašlete výrobci žádost o zaslání kopie Prohlášení o shodě a uveďte v ní model zařízení a jazyk země.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za tiskové chyby nebo chyby v přepisu a vyhrazuje si právo na provádění změn ve své technické a obchodní dokumentaci bez předchozího upozornění.



## VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Tento návod obsahuje důležité informace určené:

**instalatérovi** (část 1);

**uživateli** (část 2);

**servisnímu technikovi** (část 3).

- Uživatel je povinen si pečlivě přečíst pokyny uvedené v části pro něj vyhrazené (část 2).
- Uživatel je povinen omezit zásahy do zařízení výhradně na takové, které jsou povoleny v příslušné části.
- O instalaci zařízení je třeba požádat oprávněný a odborně kvalifikovaný personál.
- Návod k použití je nedílnou a důležitou součástí výrobku a musí být předán uživateli i v případě jeho dalšího prodeje.
- Návod je třeba pozorně pročíst a pečlivě uschovat, protože všechna upozornění obsahují důležité informace pro Vaši bezpečnost ve fázi instalace i používání a údržby.
- Zařízení musí být projektována kvalifikovanými odborníky v souladu s platnými předpisy a v rozměrových limitech stanovených zákonem. Instalace a údržba musí být provedena v souladu s platnými předpisy, podle pokynů výrobce, a to kvalifikovaným servisním technikem s patřičnou autorizací, osvědčením a oprávněním s odbornou kvalifikací, což znamená, že musí jít o osoby se zvláštními odbornými znalostmi v oblasti zařízení, jak je stanoveno zákonem.
- Nesprávná instalace nebo montáž zařízení a/nebo součástí, příslušenství, sad a zařízení Immergas může vést k nepředvídatelným problémům, pokud jde o osoby, zvířata, věci. Pečlivě si přečtěte pokyny provázející výrobek pro jeho správnou instalaci.
- Tento návod obsahuje technické informace vztahující se k instalaci produktů Immergas. Z hlediska dalších informací, vztahujících se na instalaci produktů (zjednodušeně: bezpečnost na pracovišti, ochrana životního prostředí, prevence úrazů na pracovišti), je nezbytné respektovat předpisy platných norem a předepsané pracovní postupy.
- Všechny výrobky společnosti Immergas jsou chráněny vhodným přepravním obalem.
- Materiál musí být uskladňován v suchu a chráněn před povětrnostními vlivy.
- Neúplné produkty se nesmí instalovat.
- Údržbu musí provádět autorizovaný technický personál, například autorizované středisko technické pomoci, které v tomto ohledu představuje záruku kvalifikace a profesionality.
- Zařízení se smí používat pouze k účelu, ke kterému bylo výslovně určeno. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a potenciálně nebezpečné.
- Na chyby v instalaci, provozu nebo údržbě, které jsou způsobeny nedodržením platných technických zákonů, norem a předpisů uvedených v tomto návodu (nebo poskytnutých výrobcem), se v žádném případě nevztahuje smluvní ani mimosmluvní odpovědnost výrobce za případné škody, a příslušná záruka na kotel zaniká.
- V případě anomálie, poruchy nebo nedokonalého provozu musí být spotřebič deaktivován a musí být zavolána kvalifikovaná společnost (například autorizované středisko technické asistence, která má specifickou technickou přípravu a originální náhradní díly). Zabraňte tedy jakémukoli zásahu nebo pokusu o opravu.

## POUŽÍVANÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



### OBECNÉ NEBEZPEČÍ

Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené vedle piktogramu. Nedodržení pokynů může způsobit rizikové situace s možnými vážnými následky na zdraví obsluhy či uživatele a/nebo vážné škody na majetku.



### NEBEZPEČNÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené vedle piktogramu. Symbol označuje elektrické komponenty zařízení nebo v tomto návodu označuje kroky, které mohou způsobovat rizika úrazu elektrickým proudem.



### POHYBLIVÉ ČÁSTI

Symbol označuje komponenty zařízení v pohybu, které mohou způsobovat rizika úrazu.



### NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ

Symbol označuje komponenty zařízení se zvýšenou povrchovou teplotou, které mohou způsobovat popáleniny.



### UPOZORNĚNÍ

Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené vedle piktogramu. Nedodržení pokynů může způsobit rizikové situace s možnou újmou na zdraví obsluhy či uživatele a/nebo lehké škody na majetku.



### POZOR

Před provedením jakékoliv operace se seznamte s pokyny k použití zařízení a pečlivě je dodržujte. Nedodržení uvedených pokynů může mít za následek funkční poruchy zařízení.



### INFORMACE

Označuje užitečná doporučení nebo doplňující informace.



### UZEMNĚNÍ

Symbol označuje místo zařízení pro připojení k uzemnění.



### LIKVIDACE ODPADU

Uživatel je povinen nevyhazovat zařízení na konci jeho životnosti jako komunální odpad, ale předat jej do příslušných sběrných středisek.

## OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY



### OCHRANNÉ RUKAVICE



### OCHRANA OČÍ



### OCHRANNÁ OBUV

# 1 INSTALACE KOTLE

## 1.1 UPOZORNĚNÍ K INSTALACI



**Technik, který provádí instalaci a údržbu zařízení, musí povinně používat osobní ochranné prostředky stanovené příslušnými platnými právními předpisy.**



Tento kotel je projektován pouze pro závěsné instalace, určen pro vytápění a ohřev TUV pro domácí účely a jim podobné.



Místo instalace kotle a příslušenství Immergas musí mít vhodné vlastnosti (technické a konstrukční), které umožňují (vždy za podmínek bezpečnosti, účinnosti a přístupnosti):

- instalaci (podle technických právních předpisů a technických norem);
- servisní zásahy (včetně plánované, pravidelné, běžné, mimořádné údržby);
- odstranění (až do venkovního prostředí na místo, určené pro nakládku a přepravu přístrojů a komponentů), jakož i jejich případné nahrazení odpovídajícími přístroji a/nebo komponenty.



Zed' musí být hladká, tedy bez výstupků nebo výklenků, které by k němu umožnily přístup zezadu. Není projektován pro instalaci na podstavce nebo podlahu (Obr. 1).



Stytem instalace se mění klasifikace kotle z hlediska provedení sání vzduchu a výfuku spalin, a to přesněji:

- **Kotel typu B<sub>23</sub> nebo B<sub>53</sub>** se instaluje s použitím k tomu určeného koncového dílu sání vzduchu přímo z prostoru instalace kotle.
- **Kotel typu C** se instaluje s použitím koncentrických, nebo jiných typů sacích nebo výfukových potrubí, určených pro kotle s uzavřenou spalovací komorou.



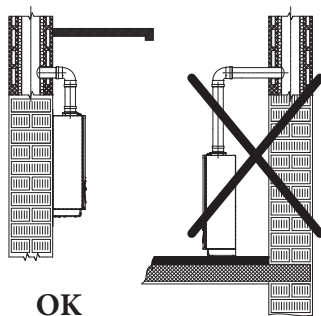
Instalaci plynových zařízení Immergas může provádět pouze specializovaná a autorizovaná firma.



Klasifikace zařízení je uvedena na výkresech jednotlivých instalačních řešeních, uvedených na následujících stránkách.



Instalace musí být provedena ve shodě s platnými normami, platným zákonem a s dodržováním místních technických předpisů, obecně je doporučeno využívat osvědčené technické postupy.



1



Není dovoleno instalovat spotřebiče, které byly odstraněny a použity jinými systémy.

Výrobce neodpovídá za případné škody způsobené zařízeními odebranými z jiných systémů, ani za případný nesoulad těchto zařízení.





Zkontrolujte podmínky prostoru fungování všech částí souvisejících s instalací porovnáním hodnot uvedených v tabulce technických dat v této příručce.



**Instalace přístroje v případě přívodu LPG nebo propanu musí být v souladu s pravidly pro plyny s hustotou vyšší než vzduch (třeba připomenout například to, že je zakázáno instalovat systémy napájené výše uvedenými plyny v místnostech, jejichž podlaha je níže než úroveň terénu).**



V případě instalace sady nebo údržby zařízení vždy nejprve vyprázdněte okruh systému a TUV, abyste předešli ohrožení elektrické bezpečnosti zařízení (Odst. 2.10, 2.11).

Vždy odpojte zařízení od napětí a v závislosti na typu zásahu snižte tlak a/nebo jej v plynových a užitkových obvodech vynulujte.



Pokud je přístroj připojen k přímé nízkoteplotní zóně, zkontrolujte požadovaný průtok a v případě potřeby přidejte posilovací čerpadlo.



**Je důležité, aby mřížky nasávání a koncové výfukové hlavice nebyly ucpané.**



**Pomocí odběrových jímek vzduchu zkontrolujte, zda nedochází k recirkulaci spalin. Zapněte zařízení na maximální výkon; naměřená hodnota CO<sub>2</sub> ve vzduchu musí být nižší než 10 % hodnoty naměřené ve spalinách.**



Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů pro výfuková potrubí musí být minimálně 25 cm.



V blízkosti zařízení se nesmí nacházet žádný hořlavý předmět (papír, látka, plast, polystyren atd.).



Doporučuje neumísťovat elektrické spotřebiče pod kotel, protože by mohlo dojít k jejich poškození v případě zásahu na bezpečnostním ventilu, ucpaní sifonu odvodu kondenzátu, nebo v případě ztrát z hydraulického okruhu; v opačném případě výrobce nezodpovídá za případné škody vzniklé na elektrických spotřebičích.



Z výše uvedených důvodů se rovněž doporučuje neumísťovat pod kotel nábytek, bytové doplňky atd.



V případě anomálie, poruchy nebo nedokonalého provozu musí být spotřebič deaktivován a musí být zavolána kvalifikovaná společnost (například autorizované středisko technické asistence, která má specifickou technickou přípravu a originální náhradní díly).

Zabraňte tedy jakémukoli zásahu do zařízení nebo pokusu o jeho opravu.



Je zakázán jakýkoliv zásah do zařízení, který není výslovně uveden v této části příručky.



Před instalací kotle je vhodné zkontrolovat, zda bylo dodáno vše kompletně a neporušeně. Pokud byste o tom nebyli přesvědčeni, obraťte se okamžitě na dodavatele.

Prvky balení (skoby, hřebíky, umělohmotné sáčky, pěnový polystyren apod.) nenechávejte dětem, protože pro ně mohou být možným zdrojem nebezpečí.

Pokud je zařízení umístěno mezi nábytkem, musí být dostatek místa pro běžnou údržbu; minimální instalační vzdálenosti jsou uvedeny na Obr. 3.



## Pokyny pro instalaci



Tento typ instalace je možný v případě, když ji umožňuje platná legislativa země určení kotle. Kotel musí být nainstalován v prostředí, ve kterém teplota nemůže klesnout pod 0 °C.



Tento kotel může být nainstalován na vnější zdi na částečně chráněném místě. Částečně chráněným místem se rozumí takové místo, které není vystavené přímým klimatickým vlivům (déšť, sníh, krupobití atd.).



**Instalace kotle je možná jen v souladu s TPG 704 01 a ostatními souvisejícími předpisy. Vždy je potřeba posoudit charakter prostoru instalace ze všech dotčených hledisek (ochrana proti požáru, elektrická instalace, plyn a jeho rozvod apod.). Kotel je vyhrazeným technickým zařízením a pro jeho instalaci musí být vždy vypracován projekt v souladu s platnými předpisy.**



**Neinstalujte na vertikální projekci varných desek.**



**Neinstalujte v místnostech/prostorech, které jsou součástí společných obytných prostorů budovy, vnitřních schodišť nebo jiných prvků, představujících ústupové cesty (např. mezipatrové odpočívadla, vstupní haly).**



**Je zakázána instalace v místnostech/prostorech, které jsou součástí společných obytných prostorů budovy, jako například sklepy, vstupní haly, půdy, podkroví atd., pokud platné místní normy nestanoví jinak.**



**Tyto kotle se bez adekvátní izolace nesmějí instalovat na stěny z hořlavého materiálu.**



**Instalace na stěně musí kotli poskytnout stabilní a pevnou oporu.**

Hmoždinky (dodávané sériově s kotlem) jsou určeny výhradně k instalaci kotle na stěnu. Adekvátní oporu mohou zaručit, pouze pokud jsou správně instalovány (podle technických zvyklostí) do stěn z plného nebo poloplného zdiva. V případě stěn z děrovaných cihel nebo bloků, příček s omezenou statikou nebo zdiva jiného, než je výše uvedeno, je nutné nejdříve přistoupit k předběžnému ověření statiky opěrného systému.



Tyto kotle slouží k ohřevu vody na teplotu nižší, než je bod varu při atmosférickém tlaku.



Musí být připojeny na otopnou soustavu a na distribuční síť užitkové vody odpovídající jejich charakteristikám a jejich výkonu.

### Tepelné zpracování "ochrany proti legionelle".



Programování funkce ochrany proti bakterii Legionella se provádí přímo z ovládacího panelu kotle.

Během této fáze teplota vody uvnitř zásobníku překračuje 60 °C s relativním rizikem popálení. Mějte pod kontrolou tuto úpravu užitkové vody (a informujte uživatele), aby nedošlo k vzniku nepředvídatelných poškození osob, zvířat, věcí.

Je možné popřípadě namontovat termostatický ventil na výstupu teplé užitkové vody, aby se zabránilo opaření.

**Riziko škody v důsledku koroze kvůli spalovanému vzduchu a nevhodného prostředí.**



Spreje, rozpouštědla, čisticí prostředky na bázi chlóru, nátěry, těkavá lepidla, sloučeniny amoniaku, prach a podobné látky mohou způsobovat korozi kotle a kouřovodu.



Zkontrolujte, zda přívod spalovaného vzduchu neobsahuje chlór, síru, prach atd.



Ujistěte se, zda v místnosti nejsou uskladněny chemické látky.



Pokud je nutné kotel nainstalovat v salonech krásy, lakovnách, truhlářských dílnách, čističkách nebo podobně, zvolte oddělené místo instalace, kde je zajištěn přívod spalovaného vzduchu bez chemických látek.



Ujistěte se, zda spalovaný vzduch není přiváděn před komíny, které se dříve používaly s naftovými kotli nebo dalšími topnými zařízeními. Tyto mohou způsobit nahromadění sazí v komíně. Instalace kotle je možná jen v souladu s TPG 704 01 a ostatními souvisejícími předpisy. Vždy je potřeba posoudit charakter prostoru instalace ze všech dotčených hledisek.

**Riziko poškození materiálů v důsledku sprejů a kapalin pro vyhledání netěsností**



Spreje a kapaliny pro vyhledávání netěsností ucpou referenční bod plynového ventilu. (Obr.56) plynového ventilu a neopravitelně jej tak poškodí. Během zásahů instalace a oprav nestříkejte sprej nebo kapaliny do oblasti nad plynovým ventilem (prostor vnitřní elektroinstalace).

**Naplnění sifonu na odvod kondenzátu**



**Při prvním zapnutí kotle se stane, že z vývodu kondenzátu budou vycházet spaliny. Zkontrolujte, zda po několikaminutovém provozu z vývodu kondenzátu již žádné spaliny nevycházejí. Toto znamená, že se sifon naplnil kondenzátem do správné výšky tak, že není možný průtok spalin.**



**Kotle s otevřenou komorou typu B nesmí být instalovány v místnostech, kde je vyvíjena průmyslová činnost, umělecká nebo komerční činnost, při které vznikají výpary nebo těkavé látky (výpary kyselin, lepidel, barev, ředidel, hořlavin apod.), nebo prach (např. prach pocházející ze zpracování dřeva, uhelný prach, cementový prach apod.), které mohou škodit prvkům zařízení a narušit jeho činnost.**



**V konfiguraci B<sub>23</sub> a B<sub>53</sub>, nesmějí být kotle instalovány v ložnicích, na toaletách nebo garsonkách, pokud místní normy nestanoví jinak. Kromě toho nesmějí být instalovány v místnostech se zdroji tepla na pevná paliva a v místnostech s nimi propojených.**



**Místa instalace musí mít soustavné větrání v souladu s ustanovením platných místních předpisů (minimálně 6 cm<sup>2</sup> na každou kW instalovaného tepelného výkonu, pokud není vyžadován větší objem v případě přítomnosti elektromechanických odsavačů nebo jiných zařízení, které mohou v místě instalace způsobit podtlak).**



Instalaci zařízení v konfiguraci B<sub>23</sub> a B<sub>53</sub> provádějte v neobydlených místnostech se stálým větráním.



Nerespektování výše uvedeného povede k osobní zodpovědnosti a ztrátě záruky.

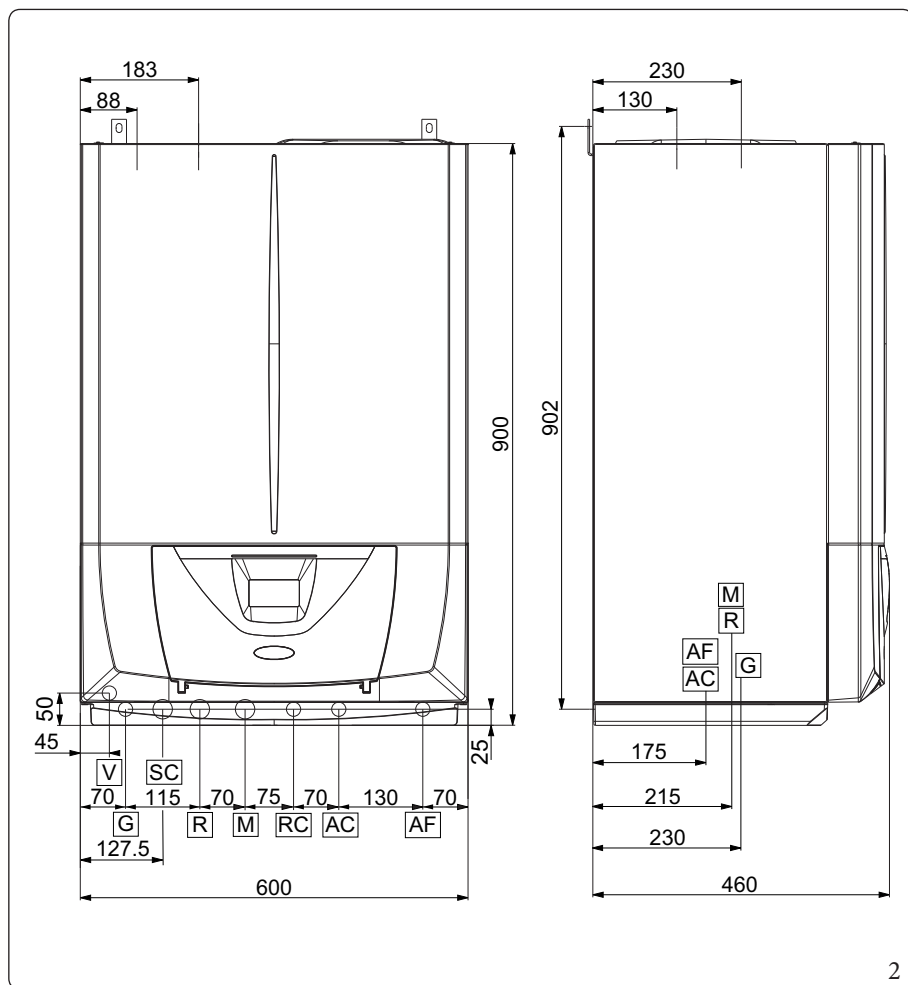
INSTALATÉR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

## 1.2 HLAVNÍ ROZMĚRY

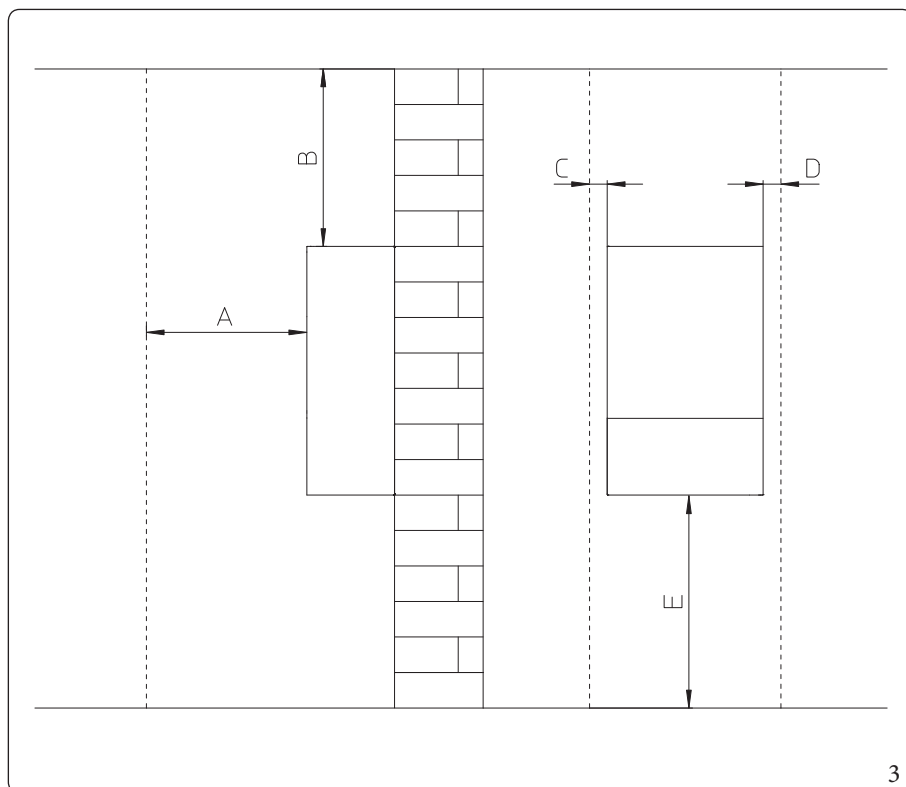


Vysvětlivky (obr. 2):

- V - Elektrické připojení
- G - Přívod plynu
- SC - Odvod kondenzátu (minimální vnitřní průměr 13 mm)
- R - Zpátečka z topného systému
- M - Výstup do topného systému
- RC - Recirkulace okruhu TUV (volitelné příslušenství)
- AC - Výstup TUV
- AF - Vstup studené vody

Výška (mm)	Šířka (mm)		Hloubka (mm)	
900	600		450	
PŘIPOJENÍ NA ŠABLONĚ				
PLYN	UŽITKOVÁ VODA		TOPENÍ	
G	AC	AF	R	M
1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"

### 1.3 MINIMÁLNÍ INSTALAČNÍ VZDÁLENOSTI



Vysvětlivky (obr. 3):

- A - 450 mm
- B - 350 mm
- C - 30 mm
- D - 30 mm
- E - 600 mm

### 1.4 OCHRANA PROTI ZAMRZNUTÍ

#### Minimální teplota 0°C

Kotel je sériově vybaven funkcí pro ochranu proti zamrznutí, která uvede do provozu čerpadlo a hořák v případě, kdy teplota vody v kotli klesne pod hodnotu 4°C.



Za těchto podmínek je kotel chráněn před zamrznutím až do teploty prostředí 0°C.



V případě, že kotel bude nainstalován v místech, kde teploty klesají pod 0°C, může dojít k jeho zamrznutí.

#### Abyste zabránili riziku zamrznutí, řiďte se následujícími pokyny:



Užívání glykolu v nesprávné koncentraci může ohrozit správný provoz zařízení.

- Chraňte vytápěcí okruh před mrazem použitím nemrznoucí kapaliny, určené výslovně pro použití v topných systémech a se zárukou od výrobce, která nezpůsobí poškození výměníku tepla a ostatních komponentů kotle. Nemrznoucí směs nesmí být zdraví škodlivá. Je nezbytné dodržovat pokyny samotného výrobce nemrznoucí kapaliny, pokud jde o procentuální poměr potřebný pro ochranu zařízení před danou nízkou teplotou.
- Materiály, ze kterých je topný okruh proveden, odolávají nemrznoucím kapalinám na bázi etylglykolu a propylénglykolu (pokud jsou roztoky připravovány podle pokynů).
- Je třeba připravit vodný roztok s třídou potencionálního znečištění vody 2 (EN 1717: 2002) nebo v souladu s platnými místními předpisy.



**V otázce trvanlivosti a likvidace se řiďte pokyny dodavatele.**

## Minimální teplota -15°C



Za těchto podmínek je kotel chráněn před zamrznutím až do teploty prostředí -15°C.

- Chraňte před mrazem okruh TUV pomocí doplňku, který lze objednat (sada proti zamrznutí), a který je tvořen elektrickým odporovým kabelem, příslušnou kabeláží a řídicím termostatem (přečtěte si pozorně pokyny pro montáž obsažené v balení doplňkové sady).

Ochrana před zamrznutím kotle je zaručena pouze pokud:

- je kotel správně připojen k plynovému potrubí a elektrické síti;
- je kotel neustále napájen;
- kotel není v režimu „Off“.
- nedošlo k poruše kotle (odst. 2.7);
- hlavní součásti kotle a/nebo nemrznoucí sady nejsou poškozeny.

Ze záruky jsou vyňata poškození vzniklá v důsledku přerušení dodávky elektrické energie a nerespektování obsahu předchozí stránky.



V případě instalace kotle v místech, kde teplota klesá pod 0°C, je bezpodmínečně nutné zateplení připojovacích trubek, jak pro okruh TUV, tak i pro okruh vypouštění kondenzátu.

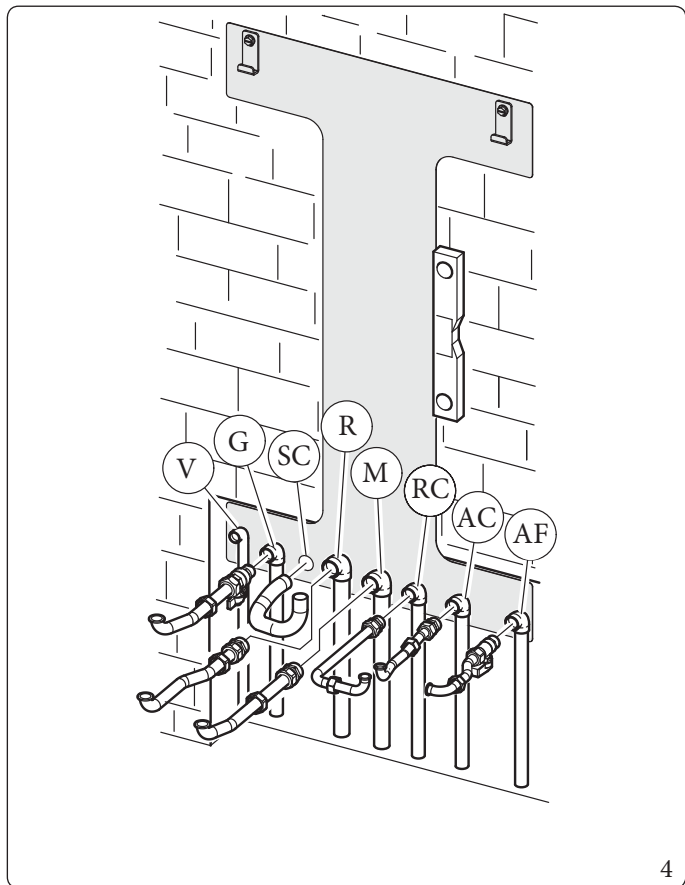


Systémy pro ochranu proti zamrznutí, popsané v této kapitole, slouží pouze k ochraně samotného kotle. Přítomnost těchto funkcí a zařízení nevyklučují možnost zamrznutí externích částí topného okruhu a rozvodu TUV.

## 1.5 SADA PRO PŘIPOJENÍ KOTLE

Sada přípojek, která se skládá ze všeho, co je zapotřebí k připojení potrubí a plynového systému kotle, je dodávána jako volitelná sada. Připojení proveďte podle typu požadované instalace a respektujte uspořádání znázorněné na obrázku.

(Obr. 4):



Skupina zahrnuje:

- N°2 - teleskopické spoje 3/4" (R-M)
- N°1 - teleskopická tvarovka 1/2" (AC)
- N°1 - plynový kohout 1/2" (G)
- N°1 - kulový kohout 1/2" (AF)
- N°3 - měděné koleno Ø 18
- N°2 - měděné koleno Ø 14
- N°2 - expanzní nastavitelné hmoždinky
- N°2 - podpěrné háky kotle
- N°1 - Otočný knoflík pro plnění

Vysvětlivky (obr. 4):

- V - Elektrické připojení 230V-50Hz
- G - Přívod plynu 1/2"
- SC - Odvod kondenzátu
- R - Zpátečka z topného systému 3/4"
- M - Výstup do topného systému 3/4"
- RC - Recirkulace okruhu TUV 1/2" (volitelné příslušenství)
- AC - Výstup teplé užitkové vody 1/2"
- AF - Vstup studené vody 1/2"



## 1.6 PŘIPOJENÍ PLYNU

Kotle jsou vyrobeny pro provoz se zemním plynem (G20), LPG a směsí propanu a vzduchu (50% vzduchu - 50% propanu). Přívodní potrubí musí být shodné nebo větší než napojení kotle.



Před připojením plynového potrubí je třeba provést řádné vyčištění celého potrubí přivádějícího plyn, aby se odstranily případné nečistoty, které by mohly ohrozit správný chod kotle.

Dále je třeba ověřit, zda přiváděný plyn odpovídá plynu, pro který byl kotel zkonstruován (viz výrobní štítek kotle).

V případě odlišnosti je třeba provést úpravu kotle na přívod jiného druhu plynu (viz přestavba kotle v případě změny plynu).



**Ověřit je třeba i dynamický tlak plynu v síti (zemního plynu nebo propanu), který se bude používat k napájení kotle, jenž musí být v souladu s normou EN437 a příslušnými přílohami, protože v případě nedostatečného tlaku by mohlo dojít ke snížení výkonu a vzniku poruch kotle.**

**Statické/dynamické tlaky předřazených rozvodů, které jsou vyšší než předepsané tlaky pro regulaci funkce, mohou způsobit těžké poškození řídicích orgánů zařízení; v takovém případě vypněte přívod plynu.**

**Neuvádějte zařízení do provozu.**

**Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.**



Dle platných právních předpisů musí být před každým místem připojení zařízení a plynového systému instalován uzavírací ventil. Tento kohout, pokud jej dodává výrobce zařízení, lze připojit přímo ke spotřebiči (tedy před potrubím, které zajišťuje spojení mezi spotřebičem a zařízením) v souladu s pokyny výrobce samotného.

Připojovací sada Immergas, která se dodává jako volitelné příslušenství, zahrnuje i plynový kohout, přičemž pokyny k instalaci se dodávají společně se sadou.

V každém případě je třeba se ujistit, zda je plynový kohout správně zapojen.

Přívodní plynové potrubí musí mít odpovídající rozměry podle platných norem, aby mohl být plyn k hořáku přiváděn v nezbytném množství i při maximálním výkonu a byl tak zaručen výkon kotle (technické údaje).

Systém připojení musí odpovídat platným technickým normám (EN 1775).



Zařízení bylo navrženo k provozu na hořlavý plyn bez nečistot; v opačném případě je nutné použít vhodné filtry před zařízením, jejichž úkolem je zajistit čistotu paliva.

**Skladovací nádrže (v případě přivádění propanu ze skladovacího zásobníku).**

- Může se stát, že nové skladovací nádrže kapalného plynu mohou obsahovat zbytky inertního plynu (dusíku), které ochuzují směs přiváděnou do kotle a způsobují poruchy jeho funkce.
- Vzhledem ke složení směsi propanu se může v průběhu skladování projevit rozvrstvení jednotlivých složek směsi. To může způsobit proměnlivost výhřevnosti směsi přiváděné do kotle s následnými změnami jeho výkonu.

## 1.7 HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ



Před připojením kotle a za účelem zachování platnosti záruky na hydraulickou část kotle je třeba řádně vyčistit a vypláchnout celou otopnou soustavu (potrubí, topná tělesa apod.) pomocí čisticích a chemických přípravků, které zajistí úplné vypláchnutí, odkalení a vyčištění systému (nového i starého). Před spuštěním kotle musí být odstraněny všechny nečistoty, které by mohly bránit řádnému provozu kotle.

### Pojistný ventil 3 bar

Výfuk pojistného ventilu musí být vždy řádně veden do odpadu. Díky tomu unikající kapalina v případě zásahu pojistného ventilu odtече do kanalizace.

### Odvod kondenzátu

Pro odvod kondenzátu vytvořeného v kotli je nutné se napojit na kanalizační síť pomocí vhodného potrubí odolného vůči kyselému kondenzátu s nejmenším možným vnitřním průměrem 13 mm.

Systém pro připojení zařízení na kanalizační síť musí být vytvořen tak, aby zabránil ucpání a zamrznutí kapaliny, která je v něm obsažena. Připojení na vnitřní kanalizaci musí být volné, aby bylo zabráněno zaplavení kotle v případě poruchy (např. s využitím oddělovacího kalichu/trychtýře).

Před uvedením kotle do provozu zkontrolujte, zda může být kondenzát správně odváděn; poté, po prvním zapnutí zkontrolujte, zda se sifon naplnil kondenzátem.

Kromě toho je nutné řídit se platnou směrnici a národními a místními platnými předpisy pro odvod odpadních vod.

V případě, že vypouštění kondenzátu nezajišťuje systém vypouštění odpadních vod, se vyžaduje instalace neutralizátoru kondenzátu, který zajistí splnění parametrů stanovených platnou legislativou.

Platné technické normy stanovují povinnost úpravy vody otopných a vodovodních systémů, z důvodu ochrany všech součástí topné soustavy a kotle před usazeninami (např. vodní kámen), tvorbou kalů a jinými škodlivými usazeninami.

Aby nedošlo k zániku záruky na tepelný výměník, je také nutné respektovat předepsané podmínky (odst. 1.27).

Hydraulické připojení musí být provedeno úsporně s využitím přípojek kotle.



Výrobce neodpovídá za případné škody, způsobené vložením automatických plnicích systémů jiné značky.

Za účelem splnění požadavků stanovených příslušnou normou EN 1717, vztahující se ke znečištění pitné vody, se doporučuje použití sady IMMERGAS se zpětnou klapkou, určenou k instalaci na přívodu studené vody do kotle. Rovněž se doporučuje, aby teplotonosná kapalina (např. voda + glykol) přiváděná do primárního okruhu kotle (topný okruh) patřila do kategorie 2 definované v normě EN 1717.



Pro prodloužení životnosti a zachování výkonných charakteristik kotle se doporučuje nainstalovat sadu „dávkovače polyfosfátů“ tam, kde vlastnosti vody mohou vést k vytváření usazenin vápničku.

## 1.8 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Kotel je jako celek chráněn ochranným stupněm IPX5D. Kotel je elektricky jištěn pouze tehdy, je-li dokonale připojen k účinnému uzemnění provedenému podle platných bezpečnostních předpisů.



Výrobce odmítá jakoukoli zodpovědnost za škody na zdraví či věcech způsobené chybným zapojením uzemnění kotle a nedodržením odpovídajících norem IEC.

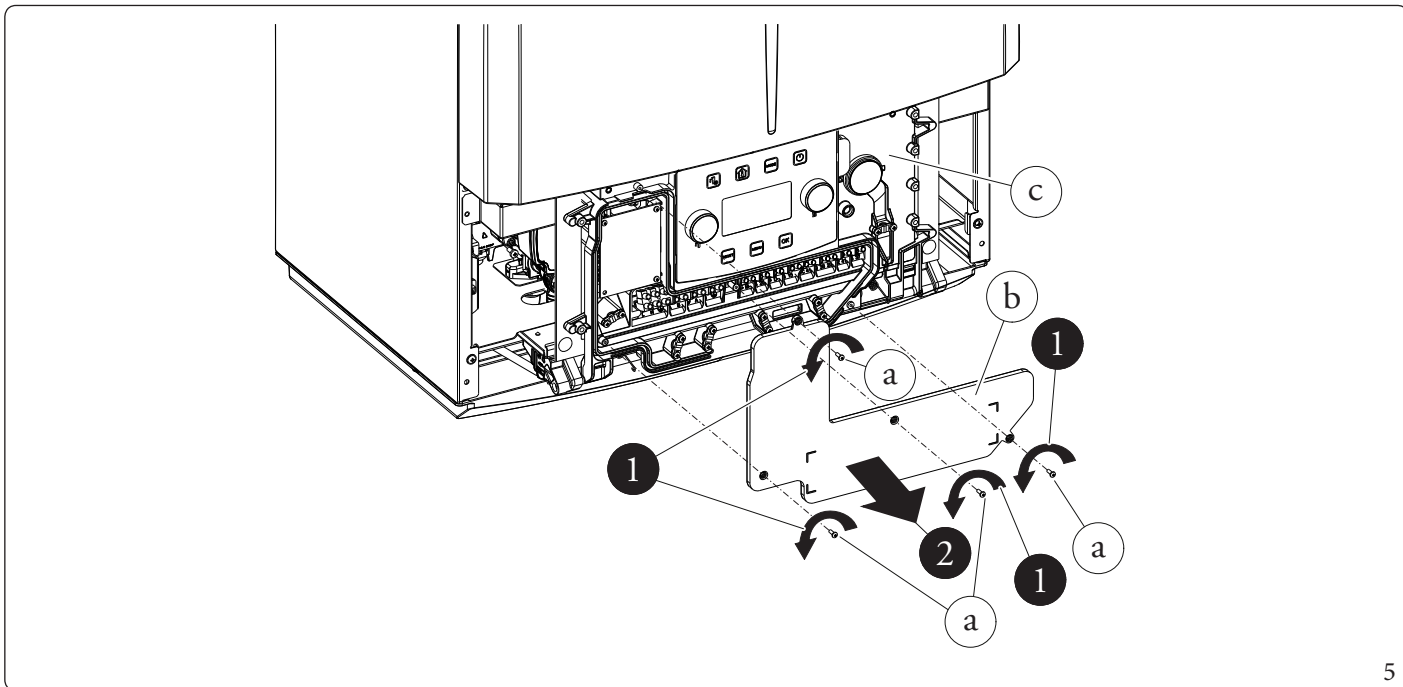
Otevření prostoru připojovací svorkovnice (Obr. 5).



**Přívodní kabel musí být připojen k síti 230 V ±10 % / 50 Hz s ohledem na polaritu fáze-nula a na uzemnění, v této síti musí být instalován vícepólový vypínač s kategorií přepětí třetí třídy v souladu s instalačními zásadami.**

Chcete-li provést elektrické připojení, otevřete svorkovnici kotle podle následujících pokynů.

1. Demontujte přední panel (Obr. 65 - 66)
2. Odšroubujte šrouby (a).
3. Sejměte kryt (b) z ovládacího panelu (c).



5

Nyní je možné přistoupit ke svorkovnici.

Vždy si ověřte, zda elektrické připojení odpovídá maximálnímu příkonu, který je uveden na výrobním štítku kotle. Kotle jsou vybavené přívodním kabelem H 05 VVF 3 x 0,75 mm<sup>2</sup> typu „Y“, bez zástrčky.



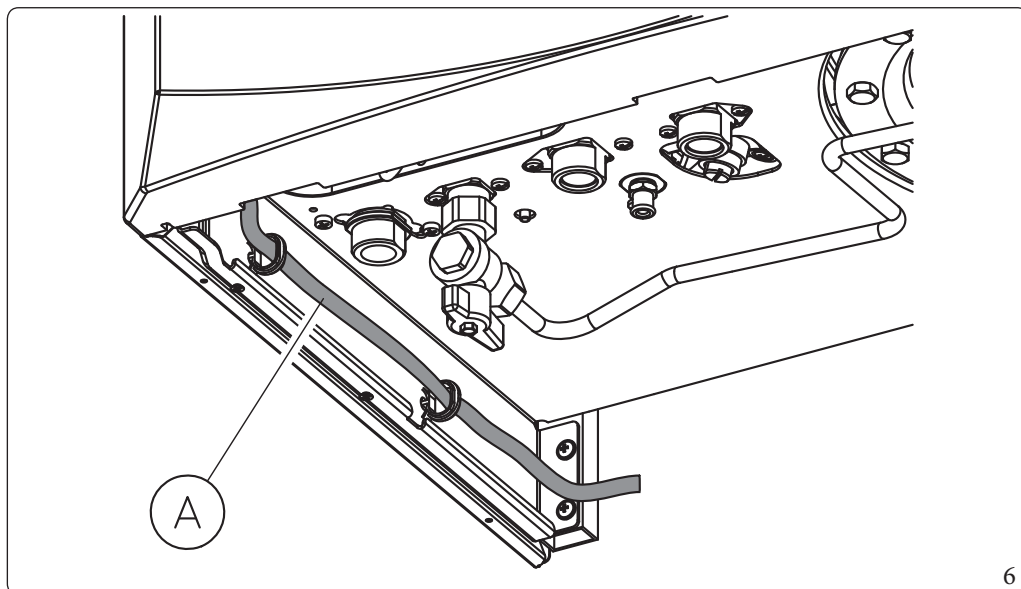
**Současně s jističem musí být vždy instalován i proudový chránič typu A.**



**Pokud je napájecí kabel poškozen, obraťte se na autorizovanou společnost (například autorizované středisko technické pomoci) o výměnu, abyste předešli jakémukoli riziku.**

Napájecí kabel se musí vést po předepsané trase (Obr. 6);

Pokud je třeba vyměnit síťovou pojistku na elektronické desce, také tuto operaci musí provést kvalifikovaný personál: použijte pojistku 3,15 A (rychlá) 250 V (velikost 5 x 20).



Vysvětlivky (obr. 6):

A - Napájecí kabel

### Instalace v případě přímého nízkoteplotního topného systému

Kotel může napájet přímo zařízení s nízkou teplotou vybráním parametru "MENU - SERVIS - VYTAPENI" (Odst. 2.6) a nastavením rozmezí regulační výstupní teploty "MIN. TEPLOTA TOPENI" a "MAX. TEPLOTA TOPENI"; v takové situaci je vhodné vložit do série napájení kotle a zabezpečení, které se skládá z termostatu, který má limit 55 °C.

Proveďte zapojení na svorky 14 a 15 odstraněním propojky X70 (Obr. 53).

Termostat musí být umístěn na výstupu do topného okruhu ve vzdálenosti alespoň 2 m od kotle.

INSTALATÉR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

## 1.9 ŘÍDICÍ JEDNOTKY A POKOJOVÉ TERMOSTATY (VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

Kotel je určen k aplikaci programovatelných termostatů prostředí nebo vedlejších ovládaní, které jsou k dispozici jako sada volitelné příslušenství.

Všechny programovatelné termostaty Immergas jsou připojitelné pomocí dvoužilových vodičů.

Pečlivě si přečtěte pokyny k montáži a obsluze, které jsou součástí návodu ke konkrétnímu termostatu.



**Před provedením jakéhokoliv elektrického připojení vypněte elektrické napájení.**

**Řídicí jednotka CAR<sup>V2</sup> (CAR<sup>V2</sup>) s provozem ekvitermního programovatelného termostatu.**

Jedná se o modulační termostat, který umožňuje časové a teplotní řízení vytápěného prostoru s tím, že do výpočtu teploty otopné vody zahrnuje vývoj teploty prostoru a venkovní teploty. To umožňuje, aby otopná soustava pracovala s takovou teplotou otopné vody, jaká je dostačující pro krytí tepelných ztrát (netopí s teplotou otopné vody vyšší, než je aktuálně potřeba; úspora paliva). Jednotka vždy slouží také jako vzdálený ovládací panel kotle, lze na ní tedy nastavit (zobrazit) požadované (aktuální) teploty, sledovat aktuální provozní stavy a případné poruchy.

Panel je opatřen autodiagnostickou funkcí, která zobrazuje na displeji případné poruchy funkce kotle.

Ekvitermní řízení umožňuje přizpůsobit výstupní teplotu topné vody skutečné potřebě prostředí. Tak bude možné dosáhnout požadované teploty prostředí s maximální přesností a tedy s výraznou úsporou na provozních nákladech.

Řídicí jednotka CAR<sup>V2</sup> je napájena přímo z kotle prostřednictvím dvou vodičů, které slouží na přenos dat mezi kotlem a zařízením.



V případě rozděleného zařízení na více zón může CAR<sup>V2</sup> ovládat jen zónu 1.

V zařízeních s více zónami je možné ovládat každou zónu, na "modulační" teplotu výstupu případně přítomnosti bezdrátových čidel prostředí (Volitelné).

**Elektrické připojení řídicí jednotky CAR<sup>V2</sup> nebo programovatelného termostatu On/Off (volitelné příslušenství).**



**Níže uvedené operace se provádějí po odpojení kotle od elektrické sítě.**



V případě použití řídicí jednotky CAR<sup>V2</sup> nebo jakéhokoliv programovatelného termostatu On/Off je uživatel povinen zajistit dvě oddělená vedení podle platných norem vztahujících se na elektrické zařízení.

Žádné potrubí zařízení nesmí být nikdy použito jako uzemnění elektrického nebo komunikačního zařízení.

Ujistěte se, že před obnovením napájení kotle nehrozí úraz elektrickým proudem.

Prostorový termostat se připojuje na svorky 40 a 41 kotle, přičemž se musí odstranit klema X40.

Případná řídicí jednotka CAR<sup>V2</sup> musí být zapojena na svorky 44 a 41, je třeba respektovat polaritu **bez odstranění můstku X40**.

Ujistěte se, že kontakt termostatu On/Off je „beznapěťový“, tedy nezávislý na síťovém napětí. V opačném případě by se poškodila elektronická deska kotle.

**Komunikace se vzdáleným ovládním (Volitelné)**

Zde je možné vybrat různé režimy vzdálené kontroly (připojené ke svorkám 44-41):

**Servis/Vstupy/Dálkové ovládním**

- **Dálkové ovládním = IMG BUS:** je předdefinovanou podmínkou pro správnou komunikaci k zařízení CAR<sup>V2</sup>. Za této podmínky jsou výběr provozního režimu, nastavení okruhu, nastavení vytápění a požadavek vytápění (pro zónu 1 v případě rozděleného zařízení do více zón) ovládním kompletně CAR<sup>V2</sup>. Na kotli zůstává možnost aktivace funkce ochrany proti legionelle s obvyklými možnostmi.
- **Dálkové ovládním = 1:** nabízí se možnost úplného a jednotného ovládním funkce okruhu TUV prostřednictvím kotle (nastavení ovládním, ovládním boost, ochrana proti legionelle). Tento druh dialogu je doporučen pro vzdálená obchodní zařízení, jiná než CAR<sup>V2</sup>. Na dálkovém ovládním zůstane kontrola "Provozní režim", "Nastavení vytápění" a "Požadavek vytápění".

## 1.10 VENKOVNÍ SONDA (VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

Kotel je připraven pro připojení vnější sondy (Obr. 7) která je dostupná jako sada volitelného příslušenství.

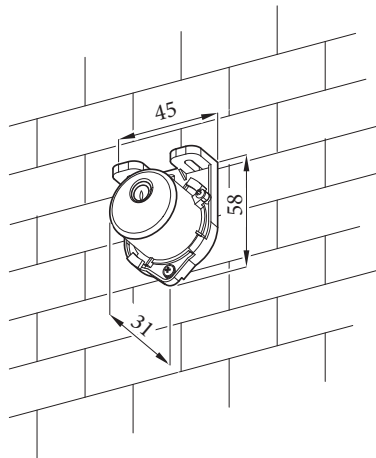
Pro umístění venkovní sondy konzultujte příslušný ilustrační návod.

Tato sonda se připojuje přímo do svorkovnice el. řídicí desky kotle a umožňuje ekvitermní regulaci.

Venkovní sonda, pokud je připojena, funguje stále, nezávisle na přítomnosti nebo typu použitého programovatelného termostatu a může pracovat v kombinaci s oběma programovatelnými termostaty Immergas a s bezdrátovými čidly prostředí.

V případě použití bezdrátových čidel prostředí je možné aktivovat nebo deaktivovat činnosti vnějšího čidla na každé jednotlivé zóně vybráním parametrů v menu zón.

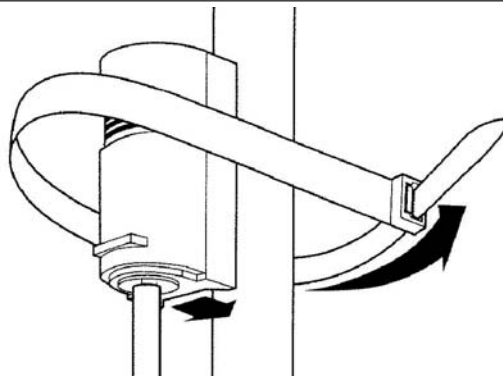
Elektrické připojení venkovní sondy se provádí ke svorkám 38 a 39 na svorkovnici elektronické řídicí desky kotle (obr. 53).



7

## 1.11 ČIDLO TEPLoty NA PŘÍVODU (VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

Senzor musí být umístěn na výstupní trubku společného vytápěcího zařízení na všech vyžadovaných částech, na konci případného by-passu na výstupu topné soustavy tak, aby měřil efektivní "zjištěnou" teplotu každé požadované zóny.



8

Čidlo musí být připojené ke svorkám 38 a 20 svorkovnice kotle za použití elektrických kabelů s průřezem mezi 0,3 až 1,5 mm<sup>2</sup>.



V případě použití čidla výstupní teploty je uživatel povinen zajistit dvě oddělená vedení podle platných norem vztahujících se na elektrická zařízení.

Je potřeba aktivovat na parametru kotle funkci kontroly teploty na výstupním čidlu přístupem do Menu s přístupem "Servis" následujícím způsobem:

**Servis\Vstupy\Nastavitelny vstup**

A nastavením konfigurovatelného Vstupu= Priv. zar.

Čtením výstupního čidla bude možné povolit kotli zvýšit výstupní teplotu zařízení vytápění (vzhledem k nastavení výsledku z normálního ovládání požadovaného vytápění).

Maximální zvýšení může být nastaveno na menu parametrech kotle.

Pro změnu maximální hodnoty navýšení vstupte do Menu s označením "Servis" cestou:

**Servis\Vytapeni\Max. korekce sondy privodu**

Nastavení tohoto parametru se může měnit od 5 do 15 °C (chyba 5 °C).



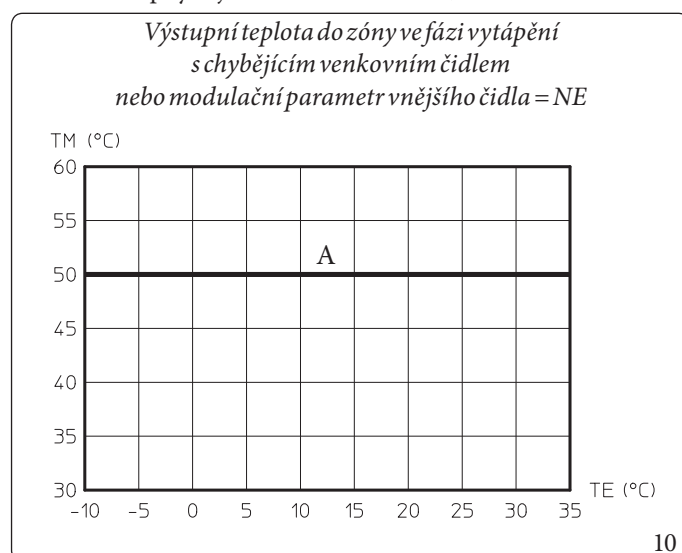
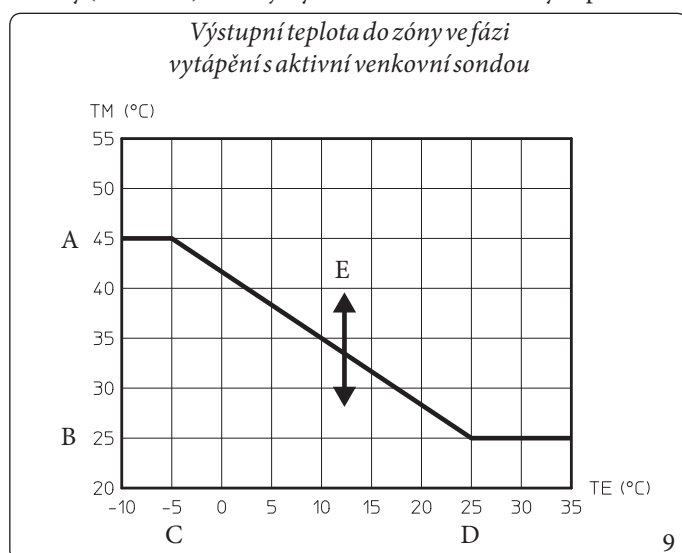
Na displeji prostřední číslice zobrazí vždy teplotu na výstupu z kotle.  
S výstupním čidlem v bude vyšší než nastavení požadovaného vytápění.

**1.12 NASTAVENÍ TEPELNÉ REGULACE**

Prostřednictvím nastavení parametrů v menu "Zony/Konfigurace/Regulace" (s přístupem Servis) je možné automaticky regulovat výstupní teplotu každé zóny ve funkci vnější teploty.

To je možné udělat spuštěním modulace venkovního čidla v menu "Zony/Konfigurace/Regulace" (Z výroby = Ano).

Křivky (Obr. 9, 10) ukazují výchozí nastavení v různých provozních režimech dostupných jak s venkovní sondou, tak bez ní.



Vysvětlivky (obr. 9, 10)

TE - Venkovní teplota

TM - Výstupní teplota

A - Nastavení maximální výstupní teploty

B - Nastavení minimální výstupní teploty\*

C - Minimální venkovní teplota\*

D - Maximální venkovní teplota \*

E - Offset klimatické křivky

\*Funkce vyhrazené pro Servis



## 1.13 SYSTÉMY ODTAHU SPALIN IMMERGAS

Společnost Immergas dodává nezávisle na kotlích různá řešení pro instalaci koncových dílů pro sání vzduchu a výfuk spalin, bez kterých kotel nemůže pracovat.



Kotel musí být instalován výhradně k systému na sání vzduchu a výfuk spalin z originálního plastového materiálu společnosti Immergas ze „zelené série“, s výjimkou konfigurace C<sub>6</sub>, jak je vyžadováno platnou normou a certifikací produktu. Tento systém potrubí sání a výfuku se pozná podle příslušného identifikačního označení a textu: „pouze pro kondenzační kotle“. U neoriginálního systému potrubí sání a výfuku viz technické údaje zařízení.



Potrubí z plastového materiálu se nesmí instalovat ve venkovním prostředí, pokud překračují délku více jak 40 cm a nejsou vhodně chráněny před UV zářením a jinými atmosférickými vlivy.

### Odporové faktory a ekvivalentní délky

Každý prvek systému odkouření má odporový faktor odvozený z experimentálních zkoušek a uvedený v následující tabulce.

Odporový faktor jednotlivého prvku je nezávislý na typu přístroje, na který bude instalován a jedná se o bezrozměrnou velikost.

Je nicméně podmíněn teplotou tekutin, které potrubím procházejí, a liší se tedy při použití pro sání vzduchu nebo při výfuku spalin.

Každý jednotlivý prvek má odpor odpovídající určité délce v lineárních metrech trubek stejného průměru, tzv. ekvivalentní délce, získané z poměrů relativních Odporových faktorů.

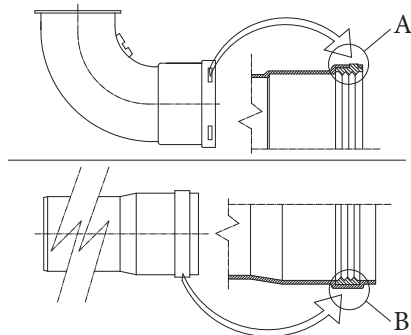
**Všechny kotle mají maximální experimentálně dosažitelný odporový faktor o hodnotě 100.**

Maximální přípustný odporový faktor odpovídá odporu zjištěnému u maximální povolené délky potrubí s každým typem koncové sady.

Souhrn těchto informací umožňuje provést výpočty pro ověření možnosti vytvoření nejrůznějších konfigurací systému odtahu spalin.



Pro výběr rozměrů odkouření s využitím komerčních komponent postupujte v souladu s tabulkou parametrů spalování (odst. 4.2).



11

**Poloha těsnění (černé barvy) pro kouřovody „zelené série“**

Věnujte pozornost správnému umístění těsnění (pro kolena nebo prodlužovací trubky) (obr. 11):

- těsnění (A) se zářezy pro použití kolen;
- těsnění (B) bez zářezů pro prodloužení.

Pro usnadnění spojení posypejte součásti klouzkem, jenž je součástí sady.

**Připojení prodlužovacího potrubí a kolen pomocí spojek**

Při instalaci případného prodloužení pomocí spojek k dalším prvkům odkouření je třeba postupovat následovně:

- Koncentrickou trubku nebo koleno zasuňte až na doraz perem (hladká strana) do drážky (s obrubovým těsněním) dříve instalovaného prvku. Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých prvků.



Když je nutné zkrátit koncový výfukový díl a/nebo prodlužovací koncentrickou trubku, musí vnitřní potrubí vyčnívat vždy o 5 mm vzhledem k venkovnímu potrubí.

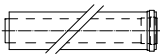


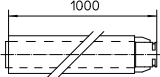
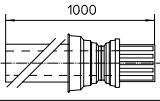




**Z bezpečnostních důvodů se nesmí zakrývat, a to ani dočasně, koncový díl sání/výfuku kotle. Je třeba zkontrolovat, zda jsou jednotlivé systémy odkouření nainstalovány tak, aby nemohlo docházet k rozpojení spojených prvků, zejména u vedení výuku spalin v konfiguraci sady děleného odkouření o průměru Ø80; pokud není zaručena výše uvedená podmínka, je nutné použít příslušnou sadu objímek zabraňujících rozpojení.**



Během instalace horizontálního potrubí je nutné udržovat minimální sklon potrubí 1,5 % směrem ke kotli a nejméně každé 3 metry instalovat kotvící prvek.

## 1.14 TABULKY FAKTORŮ ODPORU A ODPOVÍDAJÍCÍCH DĚLEK KOMPONENT SYSTÉMU ODKOUŘENÍ „ZELENÉ SÉRIE“




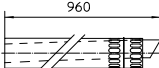

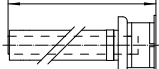

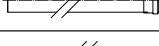
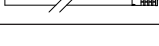



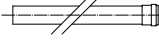


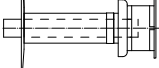
TYP POTRUBÍ		Odporový Faktor (R)	Ekvivalentní délka v metrech koncentrické trubky Ø 80/125
Koncentrická trubka Ø 80/125 1 m		2,1	1
Koncentrické koleno 90° o průměru Ø 80/125		3,0	1,4
Koncentrické koleno 45° o průměru Ø 80/125		2,1	1
Kompletní koncový horizontální koncentrický díl sání a výfuku Ø 80/125		2,8	1,3
Kompletní koncový vertikální koncentrický díl sání a výfuku Ø 80/125		3,6	1,7
Koncentrické koleno 90° o průměru Ø 80/125 s inspekčním otvorem		3,4	1,6
Inspekční vsuvka Ø 80/125		3,4	1,6

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

TYP POTRUBÍ		Odporový Faktor (R)	Ekvivalentní délka v m koncentrické trubky Ø 60/100	Ekvivalentní délka v m trubky Ø 80	Ekvivalentní délka v m trubky Ø 60	Ekvivalentní délka v m koncentrické trubky Ø 80/125
Koncentrická trubka Ø 60/100 1 m		Sání 6,4 m	m 1	Sání 7,3 m	Výfuk 1,9 m	m 3,0
		Výfuk 6,4 m		Výfuk 5,3 m		
Koncentrické koleno 90° Ø 60/100		Sání 8,2 m	m 1,3	Sání 9,4 m	Výfuk 2,5 m	m 3,9
		Výfuk 8,2 m		Výfuk 6,8 m		
Koncentrické koleno 45° Ø 60/100		Sání 6,4 m	m 1	Sání 7,3 m	Výfuk 1,9 m	m 3,0
		Výfuk 6,4 m		Výfuk 5,3 m		
Kompletní koncový horizontální koncentrický díl sání a výfuku Ø 60/100		Sání 15 m	m 2,3	Sání 17,2 m	Výfuk 4,5 m	m 7,1
		Výfuk 15 m		Výfuk 12,5 m		
Koncový horizontální koncentrický díl sání a výfuku Ø 60/100		Sání 10 m	m 1,5	Sání 11,5 m	Výfuk 3,0 m	m 4,7
		Výfuk 10 m		Výfuk 8,3 m		
Kompletní koncový vertikální koncentrický díl sání a výfuku Ø 60/100		Sání 16,3 m	m 2,5	Sání 18,7 m	Výfuk 4,9 m	m 7,7
		Výfuk 16,3 m		Výfuk 13,6 m		
Koncový vertikální koncentrický díl sání a výfuku Ø 60/100		Sání 9 m	m 1,4	Sání 10,3 m	Výfuk 2,7 m	m 4,3
		Výfuk 9 m		Výfuk 7,5 m		
Trubka Ø 80 1 m		Sání 0,87 m	m 0,1	Sání 1,0 m	Výfuk 0,4 m	m 0,4
		Výfuk 1,2 m	m 0,2	Výfuk 1,0 m		m 0,5
Kompletní koncový díl sání Ø 80 1 m		Sání 3 m	m 0,5	Sání 3,4 m	Výfuk 0,9 m	m 1,4
Koncový díl sání o průměru Ø 80 Koncový díl odvodu spalin o průměru Ø 80		Sání 2,2 m	m 0,35	Sání 2,5 m	Výfuk 0,6 m	m 1
		Výfuk 1,9 m	m 0,3	Výfuk 1,6 m		m 0,9
Koleno 90° Ø 80		Sání 1,9 m	m 0,3	Sání 2,2 m	Výfuk 0,8 m	m 0,9
		Výfuk 2,6 m	m 0,4	Výfuk 2,1 m		m 1,2
Koleno 45° Ø 80		Sání 1,2 m	m 0,2	Sání 1,4 m	Výfuk 0,5 m	m 0,5
		Výfuk 1,6 m	m 0,25	Výfuk 1,3 m		m 0,7
Trubka Ø 60 1 m pro intubaci		Výfuk 3,3 m	m 0,5	Sání 3,8 m	Výfuk 1,0 m	m 1,5
				Výfuk 2,7 m		
Koleno 90° Ø 60 pro intubaci		Výfuk 3,5 m	m 0,55	Sání 4,0 m	Výfuk 1,1 m	m 1,6
				Výfuk 2,9 m		
Redukce Ø 80/60		Sání 2,6 m	m 0,4	Sání 3 m	Výfuk 0,8 m	m 1,2
		Výfuk 2,6 m		Výfuk 2,1 m		
Kompletní vertikální koncový díl výfuku Ø 60 pro intubaci		Výfuk 12,2 m	m 1,9	Sání 14 m	Výfuk 3,7 m	m 5,8
	Výfuk 10,1 m					

## 1.15 INSTALACE VENKU NA ČÁSTEČNĚ CHRÁNĚNÉM MÍSTĚ



Částečně chráněným místem se rozumí místo, ve kterém přístroj není vystaven přímému působení a pronikání atmosférických srážek (déšť, sníh, krupobití atd.).



V případě instalace kotle na místě, kde teplota prostředí klesá pod 0°C, použijte příslušnou volitelnou sadu ochrany proti zamrznutí a zkontrolujte, zda teplota prostředí odpovídá předepsanému rozsahu provozních teplot, který je uveden v tabulce technických dat tohoto návodu.

### Konfigurace typu B s otevřenou komorou a nuceným odtahem (B<sub>23</sub> nebo B<sub>53</sub>).

Použitím příslušné sady s krytem lze provést přímé sání vzduchu a odvod spalin do samostatného odkouření nebo přímo do venkovního prostředí. V této konfiguraci je možné nainstalovat kotel na částečně chráněném místě. Kotel v této konfiguraci je klasifikován jako typ B.

U této konfigurace:

- je vzduch nasáván přímo z prostředí, kde je kotel nainstalován (ve venkovním prostředí);
  - odvod spalin musí být připojen k samostatnému jednoduchému odkouření (B<sub>23</sub>) nebo odváděn přímo do vnější atmosféry přes koncový vertikální díl pro přímý výfuk (B<sub>53</sub>) nebo systémem trubek odkouření Immergas (B<sub>53</sub>).
- Musí být dodržovány platné technické normy.

### Montáž sady s krytem (obr. 13).

Odmontujte uzávěr a těsnění ze sacího otvoru.

Namontujte přírubu výfuku spalin Ø 80 na prostřední otvor kotle, s použitím těsnění, které je součástí sady a utáhněte šrouby, které jsou také součástí sady.

Namontovat vrchní kryt a upevnit jej pomocí 4 šroubů s použitím odpovídajících těsnění.

Zasunout koleno 90° Ø 80 perem (hladkou stranou) do drážky (těsnění s obrubou) příruby o průměru Ø 80 až na doraz, vsunout těsnění tak, aby sklouzlo podél kolena, upevnit jej pomocí plechového krytu a utáhnout pomocí pásku, který je součástí sady, dávat přitom pozor na zablokování 4 jazýčků těsnění.

Výfukovou rouru zasuněte až na doraz perem (hladkou stranou) do hrdla kolene 90° nebo prodlužovacím kabelem Ø 80. Nezapomeňte předtím vložit odpovídající vnitřní manžetu. Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení a utěsnění jednotlivých částí sady.

### Maximální prodloužení odvodu spalin.

Odvod spalin (jak vertikální tak horizontální) může být prodloužen do přímé délky max. do 30 m.

### Spojení prodlužovacího potrubí.

Při instalaci případného prodloužení pomocí spojek k dalším prvkům odkouření je třeba postupovat následovně: Výfukovou trubku nebo koleno zasuněte až na doraz perem (hladká strana) do drážky (s obrubovým těsněním) dříve instalovaného prvku. Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých prvků.

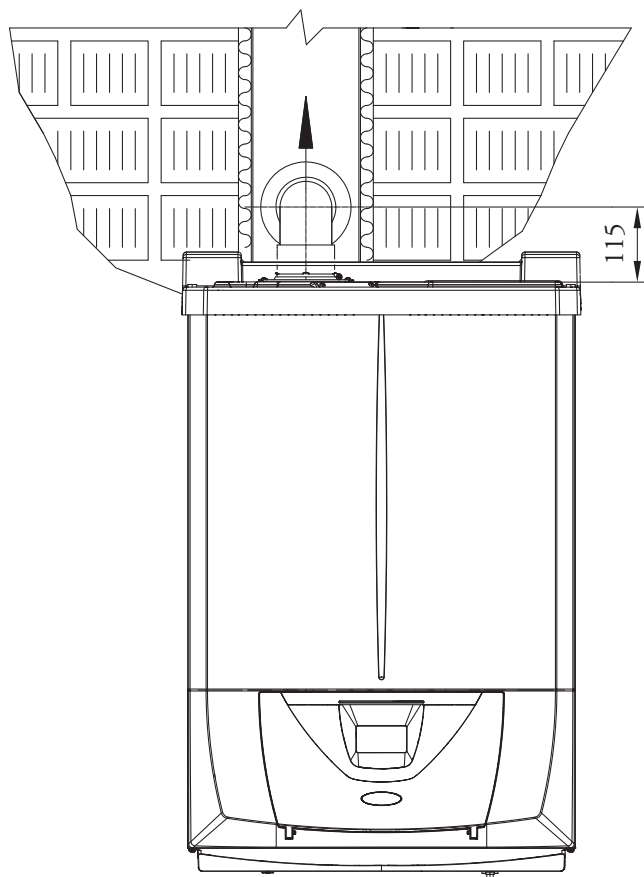
### Konfigurace bez sady s krytem na částečně chráněném místě (přístroj typu C).

Necháte-li sací víka, je možné nainstalovat kotel venku i bez sady s krytem.

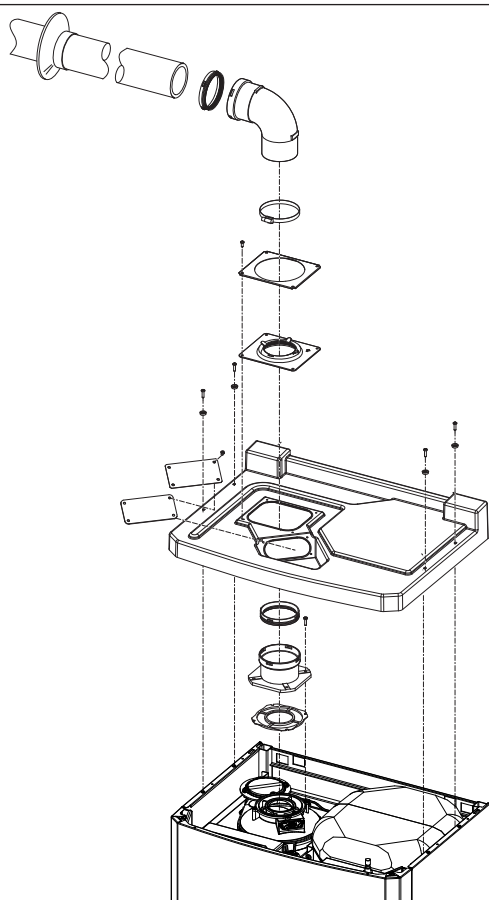
Instalace se provádí s použitím horizontální koncentrické sady sání / výfuk o průměru Ø 60/100 a Ø 80/125, pro které je třeba zohlednit příslušný odstavec vztahující se na instalaci ve vnitřních prostorech.

V této konfiguraci je sada s vrchním krytem, která zabezpečuje dodatečnou ochranu kotle, doporučována soustředně Ø 60/100 a je povinná s výpustí Ø 80.

Dělené odkouření Ø 80/80 se v této konfiguraci nedá použít (ve spojení se sadou s krytem).



12



13

Sada krytu obsahuje (obr. 13):

- N°1 Vnější kryt
- N°1 Destička na zablokování těsnění
- N°1 Těsnění
- N°1 Pásek pro utáhnutí těsnění
- N°1 Deska přírubyšachet

Sada koncového dílu obsahuje (obr. 13):

- N°1 Těsnění
- N°1 Výfuková příruba o průměru Ø 80
- N°1 Koleno 90° o průměru Ø 80
- N°1 Výfuková trubka o průměru Ø 80
- N°1 Manžeta

## 1.16 INSTALACE KONCENTRICKÝCH HORIZONTÁLNÍCH SAD

### Konfigurace typu C s uzavřenou spalovací komorou a nuceným odtahem

Umístění koncové sady (v závislosti na vzdálenosti od oken, přilehlých budov, podlaží atd.) musí být provedeno v souladu s platnými normami.

Tato koncová sada umožňuje sání vzduchu a výfuk spalin přímo do venkovního prostředí.

Horizontální sadu lze instalovat s vývodem vzadu, na pravé nebo na levé straně.

Pro instalaci s předním výstupem je nutné použít díl s koncentrickým kolenem pro zajištění prostoru k provádění zkoušek vyžadovaných podle zákona v době prvního uvedení do provozu.

### Koncová hlavice

Koncový kus sání/výfuku, jak o průměru  $\varnothing 60/100$ , tak o průměru  $\varnothing 80/125$ , je-li správně nainstalován, nemá rušivý vliv na venkovní estetický vzhled budovy.

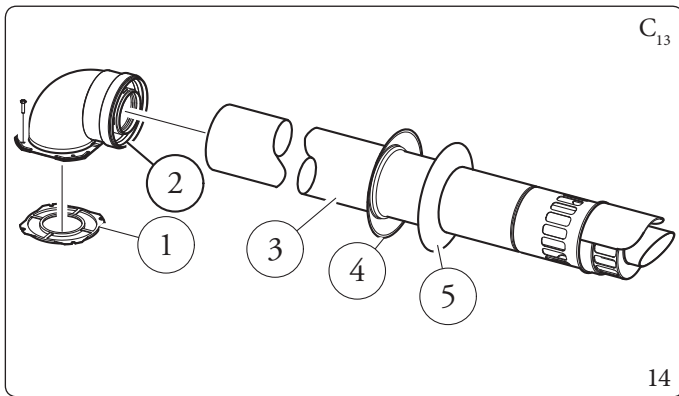
Ujistěte se, že silikonová manžeta vnějšího opláštění je řádně připevněna k vnější zdi.



Pro správný provoz systému je nezbytné, aby byla koncová hlavice nainstalována správně, ujistěte se, že označení „nahoru“ uvedena na koncovém díle je respektována během instalace.

### Montážní sada sání - výfuku $\varnothing 60/100$ (obr. 14)

1. Instalujte přírubové koleno (2) společně s koncentrickým těsněním (1) na koncentrický výstup kotle a připevněte jej pomocí šroubů, které jsou k dispozici v sadě.
2. Koncentrický koncový díl  $\varnothing 60/100$  (3) zasuňte až na doraz vnitřní stranou (hladká strana) do vnější strany kolena (2). Nezapomeňte předtím navléknout odpovídající vnitřní a vnější manžetu. Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí sady.



Sada obsahuje (obr. 14):

- N°1 Těsnění (1)
- N°1 Koncentrické koleno  $\varnothing 60/100$  (2)
- N°1 Koncentrický koncový díl sání/výfuku  $\varnothing 60/100$  (3)
- N°1 Vnitřní manžeta (4)
- N°1 Vnější manžeta (5)

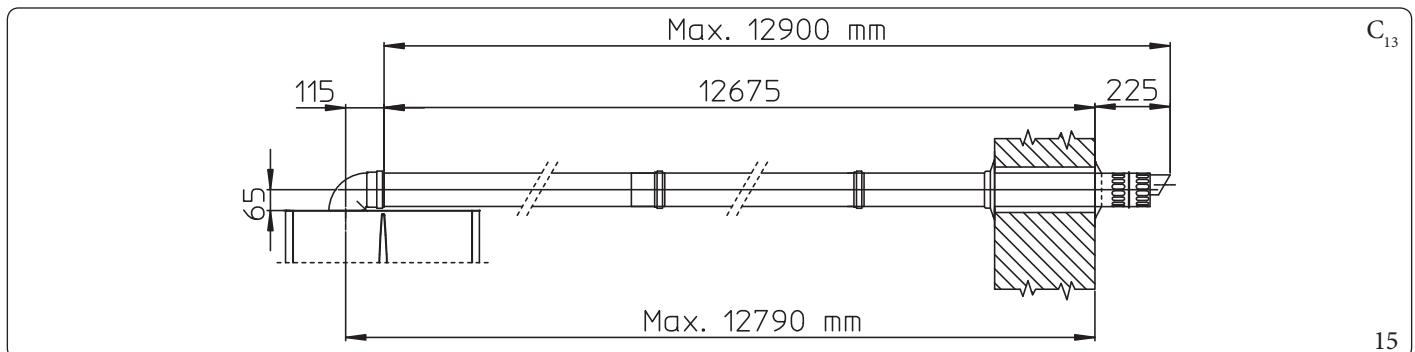
### Prodlužovací díly pro horizontální sadu $\varnothing 60/100$ . Montáž sady (obr. 15)

Sadu v této konfiguraci je možné prodloužit až na maximální délku 12,9 m horizontálně, včetně koncového dílu s hlavicí a bez koncentrického kolena na výstupu z kotle.

Tato konfigurace odpovídá faktoru odporu rovnajícímu se 100.

V těchto případech je nezbytné objednat příslušné prodlužovací kusy.

Immergas rovněž poskytuje zjednodušenou koncovou sadu  $\varnothing 60/100$ , která ve spojení s jeho doplňkovou sadou umožní dosáhnout maximálního prodloužení 11,9 metrů.

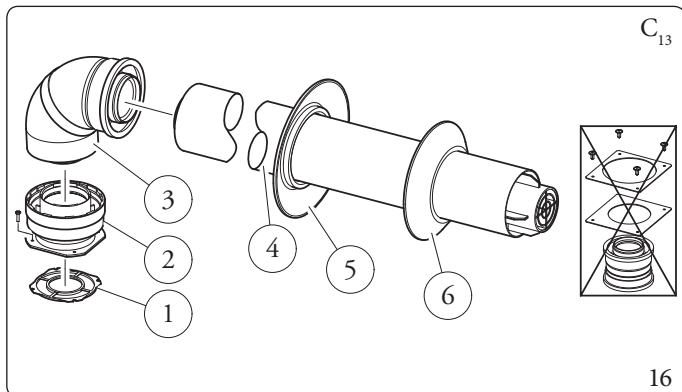




### Montážní sada sání - výfuku Ø 80/125 (obr. 16)

Pro instalaci sady Ø 80/125 je nutné použít sadu přírubové redukce, aby bylo možné namontovat odkouření Ø 80/125.

1. Instalujte přírubovou redukci (2) společně s koncentrickým těsněním (1) na koncentrický výstup kotle a připevněte ji pomocí šroubů se šestihrannou plochou hlavou, které jsou v sadě.
2. Zasuňte koleno (3) vnitřní stranou (hladkou) až na doraz na adaptér (1).
3. Koncentrickou koncovou trubku Ø 80/125 (5) zasuňte až na doraz vnitřní stranou (hladkou) do vnější strany (4) (s těsněním s obrubou) kolena. Nezapomeňte předtím navléknout odpovídající vnitřní (6) a vnější (7) manžetu. Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí sady.



Sada adaptéru obsahuje (obr. 16):

- N°1 Těsnění (1)
- N°1 Adaptér Ø 80/125 (2)

Sada Ø 80/125 obsahuje (obr. 16):

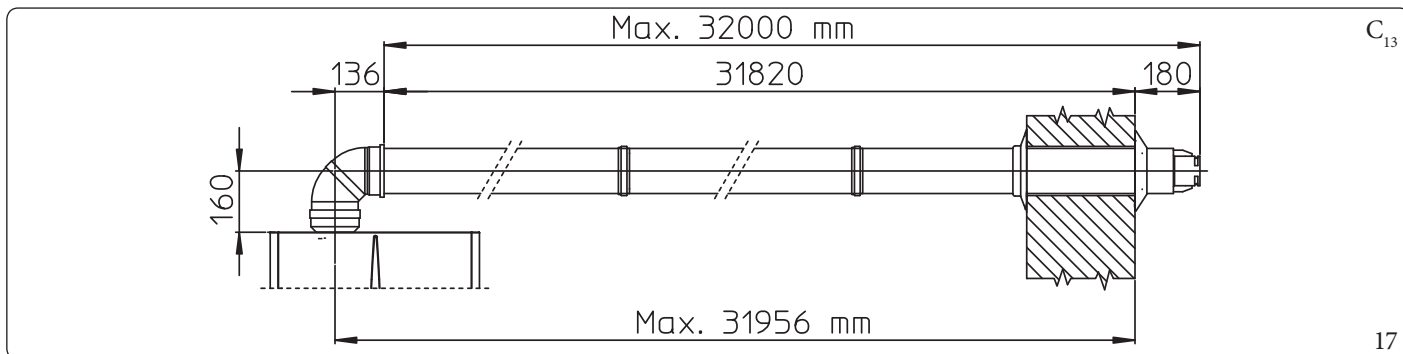
- N°1 Koncentrické koleno Ø 80/125 při 87° (3)
  - N°1 Koncentrický koncový díl sání/výfuku Ø 80/125 (4)
  - N°1 Vnitřní manžeta (5)
  - N°1 Vnější manžeta (6)
- Ostatní komponenty sady se nepoužívají

### Prodlužovací díly pro horizontální sadu Ø 80/125. Montáž sady (obr. 17)

Sadu v této konfiguraci je možné prodloužit až na maximální délku 32 m, včetně koncového dílu s hlavicí a bez koncentrického kolena na výstupu z kotle.

V případě přídatných komponentů je nezbytné odečíst délku odpovídající maximální povolené hodnotě.

V těchto případech je nezbytné objednat příslušné prodlužovací kusy.



## 1.17 INSTALACE KONCENTRICKÝCH VERTIKÁLNÍCH SAD

### Konfigurace typu C s uzavřenou spalovací komorou a nuceným odtahem

Vertikální koncentrická sada sání a výfuku.

Tato koncová sada umožňuje sání vzduchu a výfuk spalin vertikálním směrem přímo do venkovního prostředí.



Vertikální sada s hliníkovou taškou umožňuje instalaci na terasách a střechách s maximálním sklonem 45 % (asi 25°), přičemž výšku mezi koncovou hlavicí a půlkulovým dílem (374 mm pro Ø 60/100 a 260 mm pro Ø 80/125) je třeba vždy dodržet.

### Montáž vertikální sady s hliníkovou taškou Ø 60/100 (obr. 18)

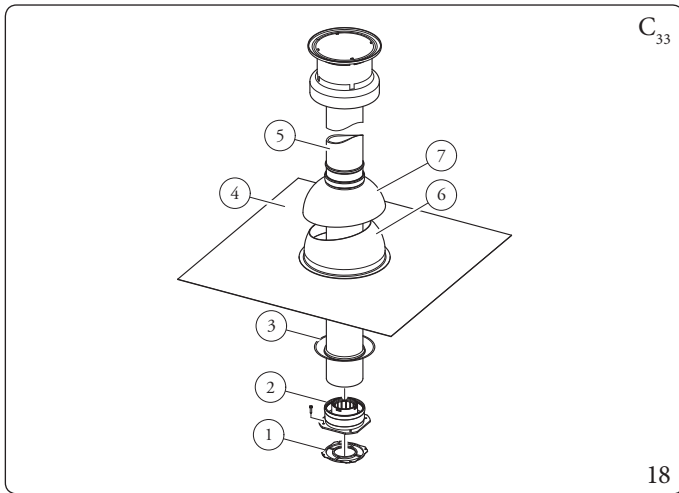
1. Instalujte koncentrickou přírubu (2) do středního otvoru kotle vložení těsnění (1) s kruhovou obrubou směrem dolů a ve styku s přírubou kotle.

Instalace falešné hliníkové tašky:

2. Nahrďte tašky hliníkovou deskou (4), a vytvarujte ji tak, aby odváděla dešťovou vodu.
3. Na hliníkovou tašku umístěte půlkulový díl (6).
4. Nasaďte sací-výfukovou trubku (5).
5. Koncentrický koncový díl Ø 60/100 zasuňte až na doraz vnitřní stranou (5) (hladká strana) do vnější strany redukce (2). Nezapomeňte předtím nasunout odpovídající manžetu (3). Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí sady.



Pokud je kotel montován v oblastech, kde mohou být velmi nízké teploty, je k dispozici speciální vybavení proti zamrznutí, které může být namontováno jako doplňková sada v alternativě ke standardní.

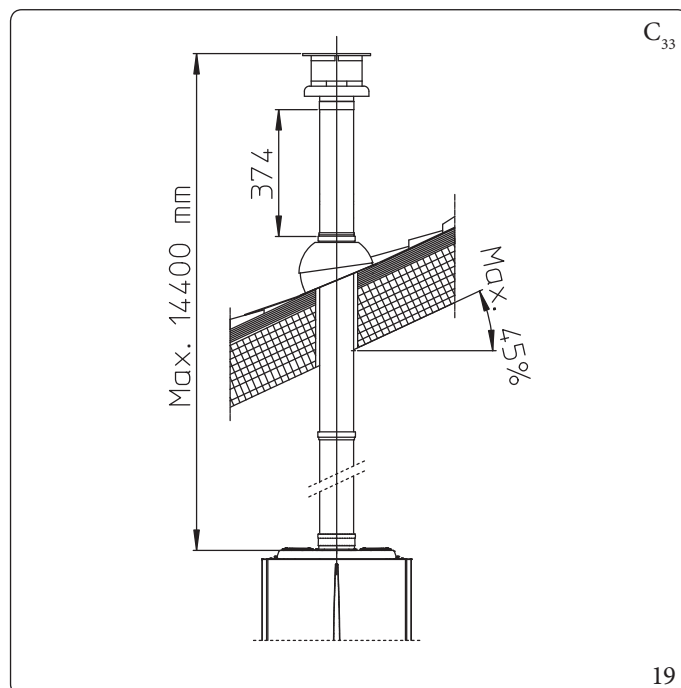


Sada obsahuje (obr. 18):

- Nº1 Těsnění (1)
- Nº1 Koncentrická přírubová drážka (2)
- Nº1 Manžeta (3)
- Nº1 Hliníková taška (4)
- Nº1 Koncový koncentrický díl sání/výfuk Ø 60/100 (5)
- Nº1 Pevný půlkulový díl (6)
- Nº1 Pohyblivý půlkulový díl (7)

**Prodlužovací díly pro vertikální sadu Ø 60/100 (obr. 19)**

Vertikální sadu v této konfiguraci je možné prodloužit až na maximálně 14,4 m vertikálně, včetně koncového dílu. Tato konfigurace odpovídá koeficientu odporu 100. V těchto případech je nezbytné objednat příslušné prodlužovací kusy.



## Montáž vertikální sady s hliníkovou taškou Ø 80/125 (obr. 20)

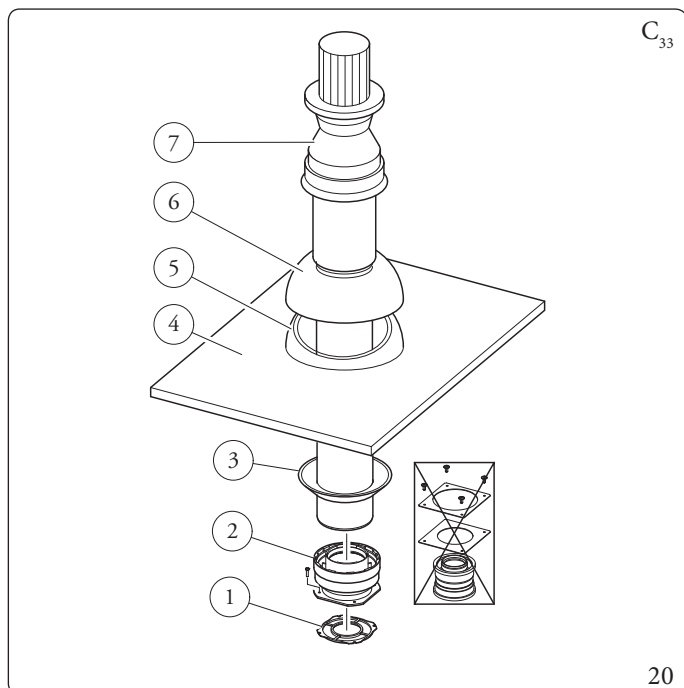


Pro instalaci sady Ø 80/125 je nutné použít sadu přírubové redukce, aby bylo možné namontovat odkouření Ø 80/125.

1. Instalujte přírubovou redukci (2) do středního otvoru kotle vložením těsnění (1) s kruhovou obrubou směrem dolů a ve styku s přírubou kotle.

Instalace falešné hliníkové tašky:

2. Utáhněte koncentrickou přírubu pomocí šroubů, které jsou součástí sady.
3. Nahraďte tašky hliníkovou deskou (4), a vytvarujte ji tak, aby odváděla dešťovou vodu.
4. Na hliníkovou tašku umístěte půlkulový díl (5);
5. Nasadte sací-výfukový koncový díl (7);
6. Koncentrický koncový kus Ø 80/125 zasuněte až na doraz vnitřní stranou (hladkou) do vnější strany redukce (1) (s těsněním s obrubou). Nezapomeňte předtím navléknout odpovídající manžetu (3). Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí sady.



Sada adaptéru obsahuje (obr. 20):

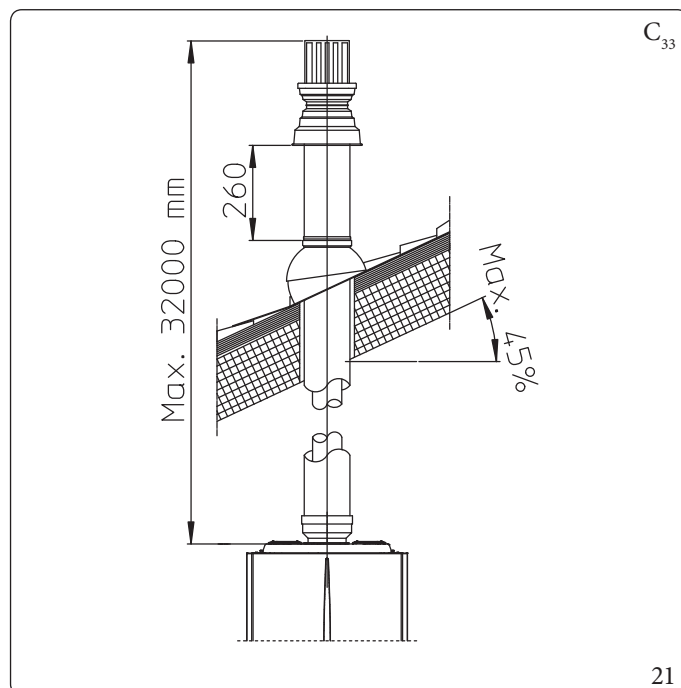
- N°1 Těsnění (1)
- N°1 Adaptér Ø 80/125 (2)

Sada Ø 80/125 obsahuje (obr. 20):

- N°1 Manžeta (3)
  - N°1 Hliníková taška (4)
  - N°1 Pevný půlkulový díl (5)
  - N°1 Pohyblivý půlkulový díl (6)
  - N°1 Koncový koncentrický díl sání/výfuk Ø 80/125 (7)
- Ostatní komponenty sady se nepoužívají

**Prodlužovací díly pro vertikální sadu Ø 80/125 (obr. 21)**

Vertikální sadu v této konfiguraci je možné prodloužit až na maximálně 32 m vertikálně rovně včetně koncového dílu. V případě přidání komponentů je nezbytné odečíst délku odpovídající maximální povolené hodnotě. V těchto případech je nezbytné objednat příslušné prodlužovací kusy se spojkou.



## 1.18 INSTALACE SADY DĚLENÉHO ODKOUŘENÍ

### Konfigurace typu C s uzavřenou spalovací komorou s nuceným odtahem a sadou děleného odkouření Ø 80/80

Tato sada umožňuje sání vzduchu z venkovního prostředí a odtah spalin do komína, kouřovodu nebo intubované trubky oddělením výfukových trubek a sacích trubek.

Z potrubí (S) (výhradně z plastového materiálu, který je odolný vůči kyselému kondenzátu), se odvádějí produkty spalování.

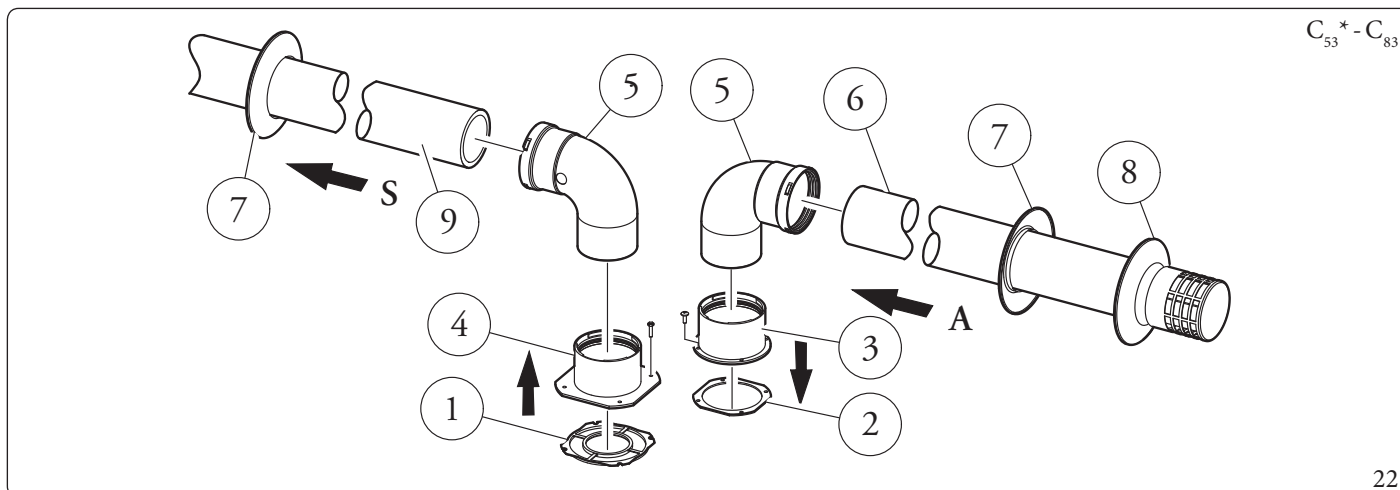
Z potrubí (A) (také z plastového materiálu), se nasává vzduch potřebný pro spalování.

Potrubí sání (A) může být nainstalováno vlevo nebo vpravo od výfukového potrubí (S).

Obě potrubí mohou být orientována v libovolném směru.

#### Montáž sady děleného odkouření Ø 80/80 (obr. 22):

1. Instalujte přírubu (4) do středního otvoru kotle vložením těsnění (1) s kruhovou obrubou směrem dolů a ve styku s přírubou kotle.
2. Utáhněte šrouby s šestihrannou hlavou a plochým hrotem, které jsou součástí sady.
3. Vyměňte plochou přírubu v bočním otvoru, vedle středního otvoru (podle požadavků) za přírubu (3), přičemž vložte těsnění (2) již instalované na kotli
4. Dotáhněte pomocí samořezných šroubů, které jsou součástí sady.
5. Zasuňte kolena (5) vnitřní stranou (hladká strana) do přírub (3 a 4).
6. Zasuňte koncový díl sání vzduchu (6) perem (hladká strana) do hrdla kolene (5) až na doraz, přesvědčte se, jestli jste předtím osadili odpovídající vnitřní a vnější manžety
7. Výfukovou trubku (9) zasuňte až na doraz perem (hladká strana) do drážky (5) až na doraz. Nezapomeňte předtím osadit příslušnou vnitřní manžetu. Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí sady.



Sada obsahuje (obr. 22):

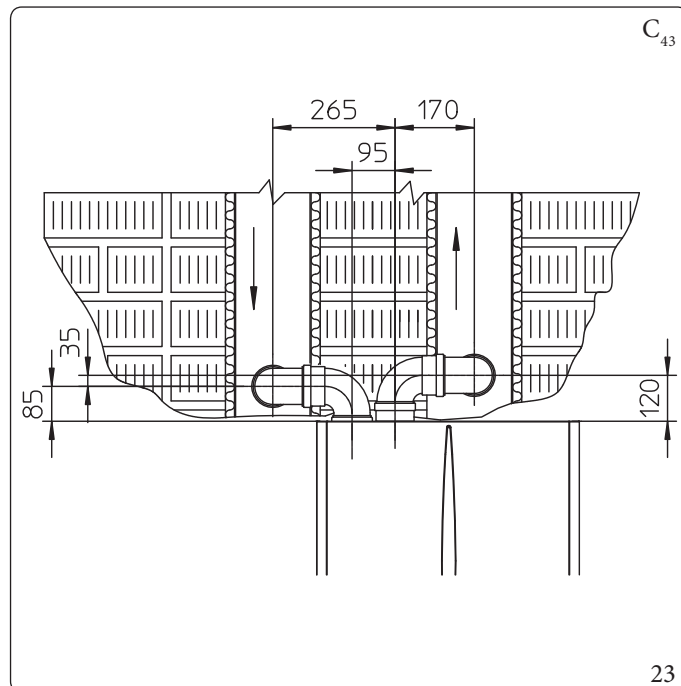
- N°1 Těsnění výfuku (1)
- N°1 Upevňovací přírubové těsnění (2)
- N°1 Příruba sání (3)
- N°1 Příruba odvodu spalin (4)
- N°2 Koleno 90° Ø 80 (5)
- N°1 Koncový sací díl Ø 80 (6)

- N°2 Vnitřní manžeta (7)
- N°1 Vnější manžeta (8)
- N°1 Výfuková trubka o průměru Ø 80 (9)

\* pro dokončení konfigurace C53 zajistěte také koncový výfukový díl na střeše „zelené série“. Instalace na stěnách naproti budově není povolena.

### Celkové rozměry instalace (obr. 23)

Jsou uvedeny celkové minimální rozměry pro instalaci sady děleného odkouření o průměru Ø 80/80 v některých omezených podmínkách.



### Prodlužovací díly pro sadu děleného odkouření Ø 80/80

Maximální přímá vertikální délka (bez kolen) trubek sání a výfuku o průměru Ø 80 je 41 metrů bez ohledu na to, jestli jsou trubky použity pro sání nebo pro výfuk.

Maximální přímá horizontální délka (s koleny v sání a ve výfuku) trubek sání a výfuku o průměru Ø 80 je 36 metrů bez ohledu na to, jestli jsou trubky použity pro sání nebo pro výfuk.

Je třeba poznamenat, že typ instalace C<sub>43</sub> musí být proveden s použitím kouřovodu s přirozeným odtahem.



Pro odstranění případného kondenzátu, který se tvoří ve výfukovém potrubí, je nutné naklonit potrubí ve směru do kotle s minimálním sklonem 1,5 % (obr. 24)



## 1.19 INSTALACE SADY ADAPTÉRU C<sub>9</sub>

Tato sada umožňuje instalovat kotel Immergas v konfiguraci „C<sub>93</sub>“, se sáním vzduchu pro spalování přímo z komínové šachty (výfuk proveden intubací šachty, sání z mezikruží či prostoru šachty).

### Složení systému

Aby byl systém funkční a kompletní, musí být vybaven následujícími komponenty, které se dodávají samostatně:

- sada C<sub>93</sub> verze Ø 100 nebo Ø 125;
- sada pro intubaci trubek Ø 60 a Ø 80 v pevném provedení a sada pro intubaci flexi-trubek Ø 50 a Ø 80;
- sada pro odtah spalin Ø 60/100 nebo Ø 80/125, konfigurovaná podle instalace a typu kotle.

### Montáž sady adaptéru C<sub>9</sub> (obr. 26)



(pouze pro verzi Ø 125) před montáží zkontrolujte správné umístění těsnění.

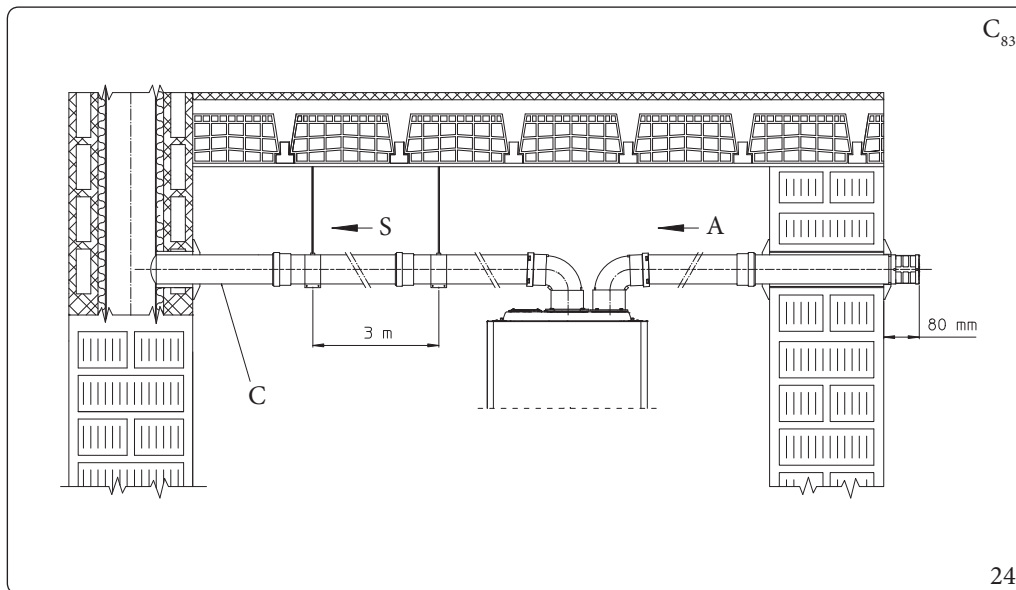
V případě, kdy není lubrikace komponentů (z výroby) dostatečná, odstraňte suchým hadrem zbytky lubrikantu a pro usnadnění spojení posypejte drobné součásti běžným nebo průmyslovým klouzkem.



Pro odstranění případného kondenzátu, který se tvoří ve výfukovém potrubí, je nutné naklonit potrubí ve směru do kotle s minimálním sklonem 1,5 % (obr. 24)

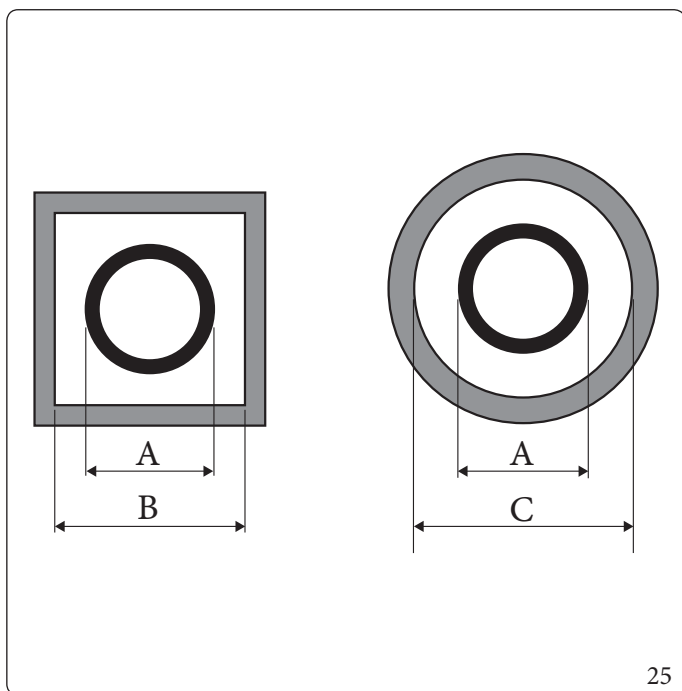
1. Namontujte komponenty sady „C<sub>9</sub>“ na dvířka (A) systému intubace (obr. 26).
2. (Pouze verze Ø 125) namontujte přířbovou redukci (11) s těsněním (10) na výstupní přírubu kotle, upevněte ji šrouby (12).
3. Proveďte instalaci trubek podle přiloženého ilustračního návodu.
4. Vypočítejte vzdálenosti mezi výfukem kotle a kolenem systému intubace.
5. Připravte kouřovod přístroje a nezapomeňte, že vnitřní trubka koncentrické sady musí být zasunuta až na doraz do kolena intubačního systému (kóta „X“, obr. 27), zatímco vnější trubka musí být na doraz do adaptéru (1).
6. Namontujte víko (A) spolu s adaptérem (1) a uzávěry (6) na stěnu.
7. Zapojte kouřovod k systému intubace.

Po správném složení všech komponentů budou spaliny odváděny systémem intubace; vzduch pro spalování bude nasáván přímo ze šachty (obr. 27).

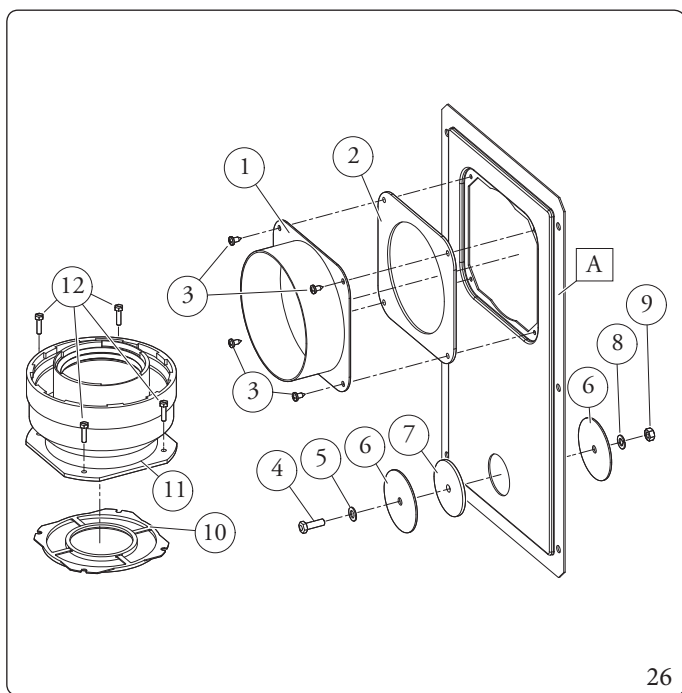


Vysvětlivky (obr. 24):

- A - Sání
- C - Minimální sklon 1,5%
- S - Výfuk



25



26

Intubace	ADAPTÉR (A) mm	ŠACHTA (B) mm	ŠACHTA (C) mm
Ø 60 Pevný	66	106	126
Ø 50 Flexibilní	66	106	126
Ø 80 Pevný	86	126	146
Ø 80 Flexibilní	103	143	163

Sada adaptéru obsahuje (obr. 26):

- N°1 Příruba dvířek Ø 100 o Ø 125 (1)
- N°1 Neoprenové těsnění dvířek (2)
- N°4 Šrouby 4.2x9AF (3)
- N°1 Šrouby TEM6x20 (4)
- N°1 Plochá nylonová podložka M6 (5)
- N°2 Plechový mezikus otvoru dvířek (6)
- N°1 Neoprenové těsnění uzávěru (7)
- N°1 Vějířová podložka M6 (8)
- N°1 Matice M6 (9)
- N°1 (sada Ø 80/125) Koncentrické těsnění Ø 60/100 (10)
- N°1 (sada Ø 80/125) Přírubový adaptér Ø 80/125 (11)
- N°4 (sada Ø 80/125) Šrouby TEM4x16 plochý šroubovák (12)
- N°1 (sada Ø 80/125) Sáček s klouzkem

Dodáváno samostatně (obr. 26):

- N°1 Dvířka sady pro intubaci (A)

### Technické údaje

Rozměry šachty musí zajišťovat minimální prostor mezi vnější stěnou kouřovodu a vnitřní stěnou šachty: 30 mm pro šachty s kruhovým průřezem a 20 mm pro šachty se čtvercovým průřezem (obr. 25).

Na vertikálním úseku kouřovodu jsou povoleny maximálně 2 změny směru s maximálním úhlem 30° vzhledem k vertikální části.

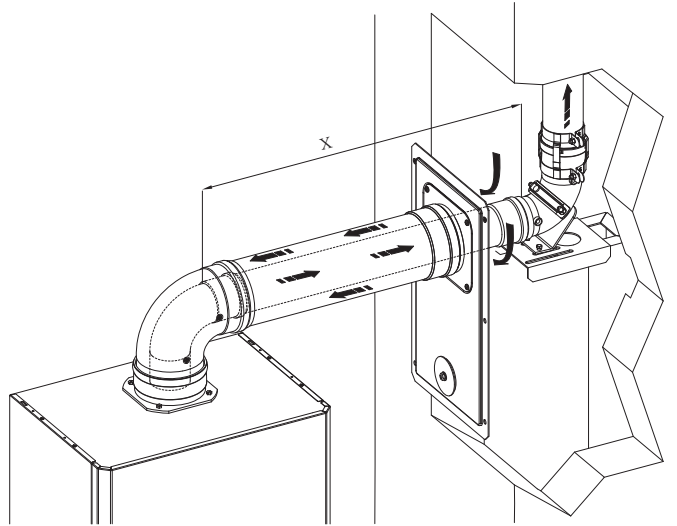
Maximální prodloužení ve vertikálním směru při použití intubačního systému o průměru Ø 60 je 13 m, maximální prodloužení zahrnuje 1 koleno Ø 60/100 s úhlem 90°, 1 m trubky Ø 60/100 horizontálně, 1 koleno 90° Ø 60 pro intubaci a střešní koncový díl intubačního systému.

Maximální prodloužení ve vertikálním směru při použití pevného intubačního systému o průměru Ø 80 je 28 m, maximální prodloužení zahrnuje 1 adaptér pro redukci Ø 60/100 na Ø 80/125, 1 koleno Ø 80/125 s úhlem 87°, 1 m potrubí o Ø 80/125 horizontálně, 1 koleno 90° Ø 80 pro intubaci a střešní koncový díl intubačního systému.

Pro sestavení odkouření typu C<sub>93</sub> v konfiguraci odlišné od výše popsaného (Obr. 27) je třeba vzít v úvahu následující ztráty:

- 1 m koncentrického vedení Ø 80/125 = 1,8 m pevného intubovaného vedení Ø 80 a 0,7 m pružného intubovaného vedení Ø 80;
- 1 koleno Ø 80 s úhlem 87° = 2,1 m pevného intubovaného vedení Ø 80 a 0,9 m pružného intubovaného vedení Ø 80.

Následně je třeba odečíst délku rovnající se délce komponentu, který byl přidán k 28 m, které jsou k dispozici.



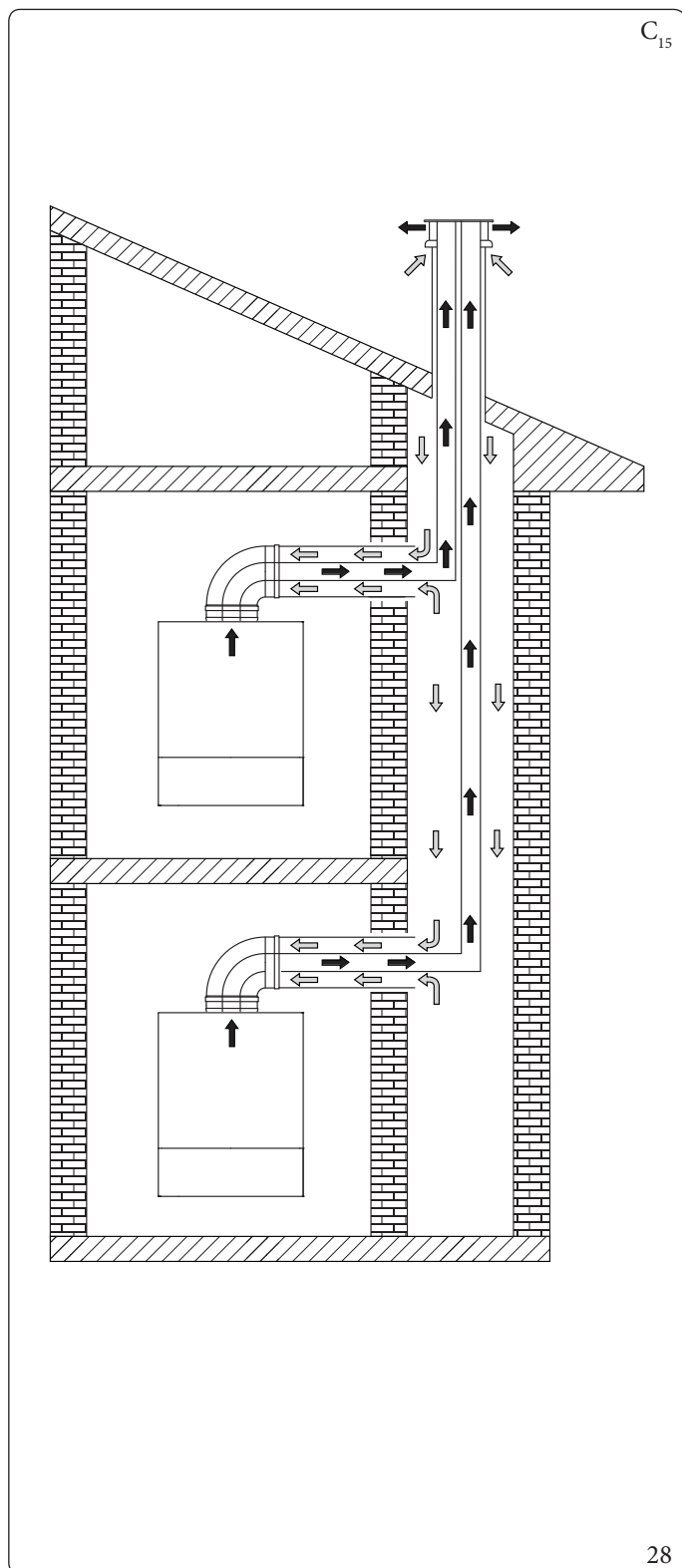
INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

## 1.20 KONFIGURACE C15 KONCENTRICKÁ SADA



28

Tato sada umožňuje instalovat kotel Immergas v konfiguraci „C<sub>15</sub>“ se sáním vzduchu pro spalování přímo z komínové šachty (výfuk proveden intubací šachty, sání z mezikruží či prostoru šachty).

### Informace pro instalace C15

Kotel může fungovat v systému C(15)3 nebo C(15)3X, který je vhodně nadimenzován termotechnikem.

I ukončení na střeše, které je nedílnou součástí projektu, musí splňovat legislativní povinnosti a předepsané normy pro tuto součástku. Zejména musí zaručovat, že stupeň recirkulace spalin je nižší než 10 %.

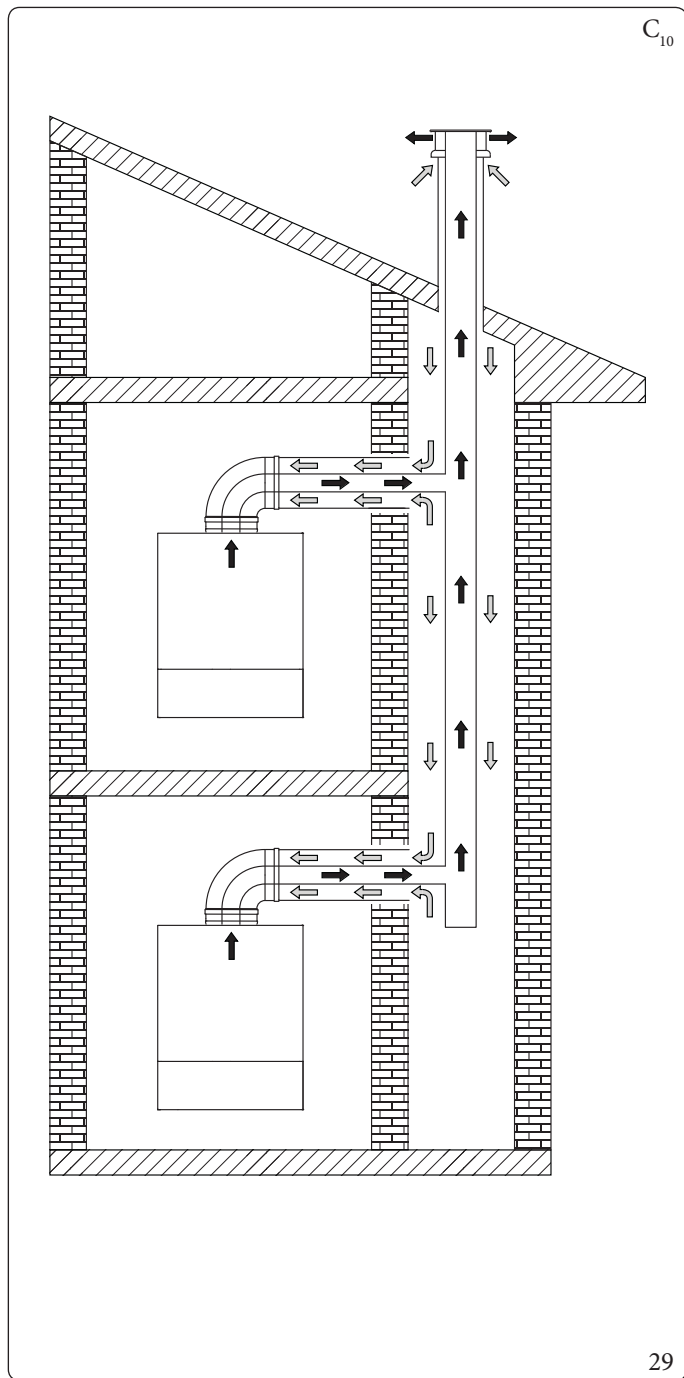
Společná přívodní šachta musí mít takové rozměry, aby, v připojení při připojení sací části ke střešní koncovce, negeneroval vyšší tlakovou níž než 5 Pa v bodě hřídele, kde kotel odvádí spalovací vzduch šachty, pokud kotel funguje při maximálním tepelném výkonu a celý intubační složený systém funguje při maximálním projekčním výkonu.

Pro jednotlivou koncovku dodržujte následující podmínky ztráty dodávky při maximálním tepelném průtoku kotle:

Model	Pa
VICTRIX ZEUS SUPERIOR 25	5
VICTRIX ZEUS SUPERIOR 30 a 35	10

vzhledem výše popsaným podmínkám jsou maximální rozměry, které se mohou projevit v šachtě, definované v tomto návodu s konfigurací C93 při použití stejných nastavení kotle.

## 1.21 KONFIGURACE C10 KONCENTRICKÁ SADA (Ø 80/125)



Tato sada umožňuje instalovat kotel Immergas v konfiguraci "C<sub>10</sub>" se sáním vzduchu pro spalování přímo z komínové šachty (výfuk proveden intubací šachty, sání z mezikruží či prostoru šachty).



Zapojení přívodní šachty je možné u kouřovodu Ø 125 samec nebo rozříznutého Ø 125 samice.

Napojení do společného kouřovodu pro výpusť není možné pomocí kouřovodem Ø 80 stěsněním.

(Obr. 31)

INSTALATÉR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

### Namontování soustředné sady v konfiguraci typu C<sub>10</sub> (Obr. 31)



Pro odstranění případného kondenzátu, který se tvoří ve výfukovém potrubí, je nutné naklonit potrubí ve směru do kotle s minimálním sklonem 1,5 % (obr. 30)

1. Namontujte přírubovou redukci (14) s těsněním (15) na výstupní přírubu kotle, upevněte ji šrouby (13).
2. Vložte sadu ventilu nenavracení spalin Ø 80 do přírubového adaptéru a dávejte pozor, abyste odstranili distanční vložku Ø 80 sp. 5 mm.



**Ujistěte se, že jste vodou naplnili sifon ventilu nenavracení spalin (obr. 34):**

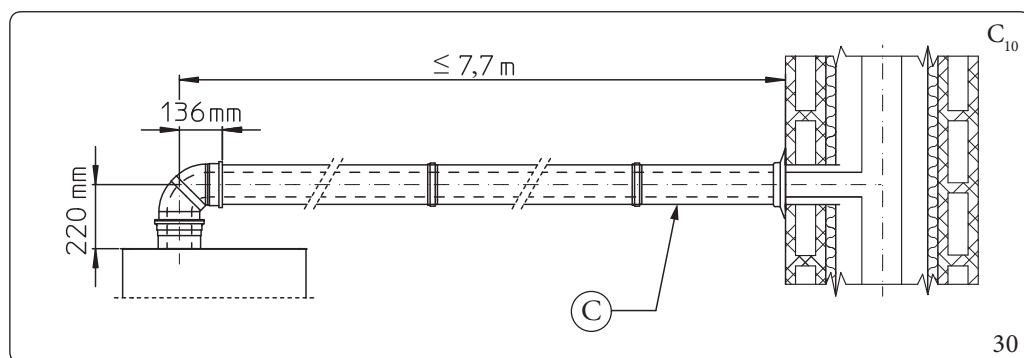
3. Připojte prodlužovací kabel Ø 125 do přírubového adaptéru.
4. Spočítejte vzdálenosti mezi výfukem kotle a připojení ke společnému kouřovodu.
5. Připravte kouřovod kotle a nezapomeňte, že vnitřní trubka koncentrické sady musí být zasunuta až na doraz do společného kouřovodu.



Před montáží zkontrolujte správné umístění těsnění.

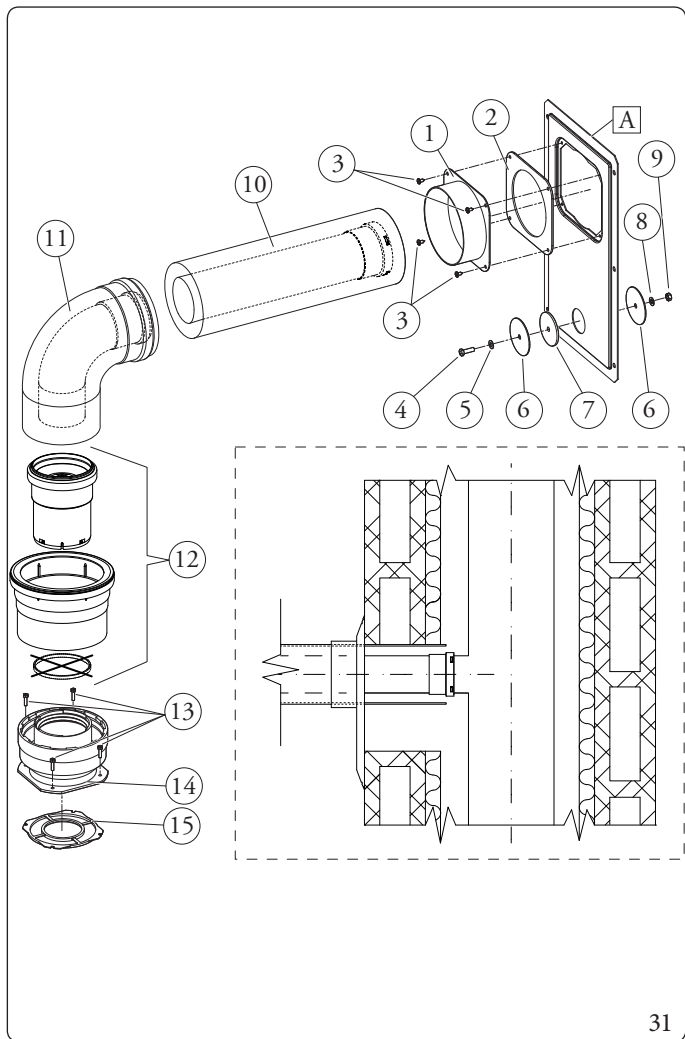
V případě, kdy není lubrikace komponentů (z výroby) dostatečná, odstraňte suchým hadrem zbytky lubrikantu a pro usnadnění spojení posypejte drobné součásti běžným nebo průmyslovým klouzkem.

6. Namontujte víko (A) spolu s adaptérem (1) a uzávěry (6) na stěnu.
  7. Smontujte kouřovod k vypouštěcímu systému hromadného dýmu.
- Po správném složení všech komponentů budou spaliny odváděny intubačním systémem; vzduch pro spalování bude nasáván přímo ze šachty (Obr. 27).



Vysvětlivky (obr. 30):

C - Minimální sklon 1,5%



31

#### Vysvětlivky (obr. 31):

##### Sada adaptéru C9 obsahuje:

- 1 ks Adaptér dvířek Ø 100 o Ø 125 (1)
- 1 ks Gumové těsnění dvířek (2)
- 4 ks Šrouby 4.2x9 AF (3)
- 1 ks Šroub TE M6x20 (4)
- 1 ks Plochá nylonová podložka M6 (5)
- 2 ks Plechová záslepka otvoru dvířek (6)
- 1 ks Gumové těsnění záslepky (7)
- 1 ks Vějířová podložka M6 (8)
- 1 ks Matice M6 (9)

##### Sada prodlužovací trubky Ø 80/125 zahrnuje:

- 1 Skupina trubek prodloužení Ø 80/125 (10)

##### Sada křivky Ø 80/125 obsahuje:

- 1 Koncentrické koleno Ø 80/125 při 87° (11)

##### Sada ventilu nenavrácení spalin Ø 80 (12) zahrnuje:

- 1 Těsnění Ø 80
- 1 Ventil nenavrácení spalin Ø 80
- 1 Prodlužovačka Ø 125
- 1 Distanční vložka Ø 80 sp. 5 mm (lze vyjmou pro tuto konfiguraci)
- 1 Informační nálepka

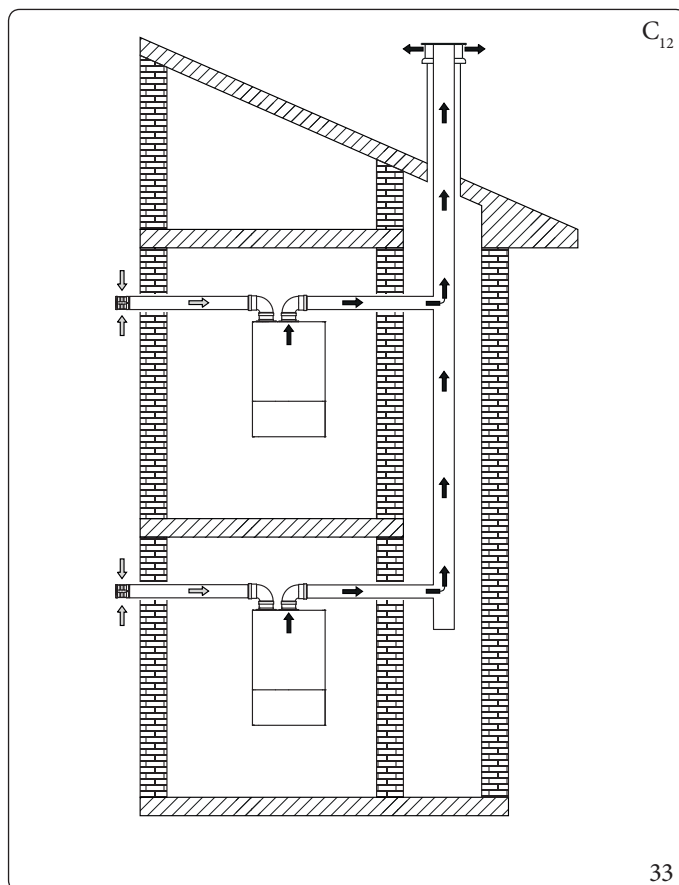
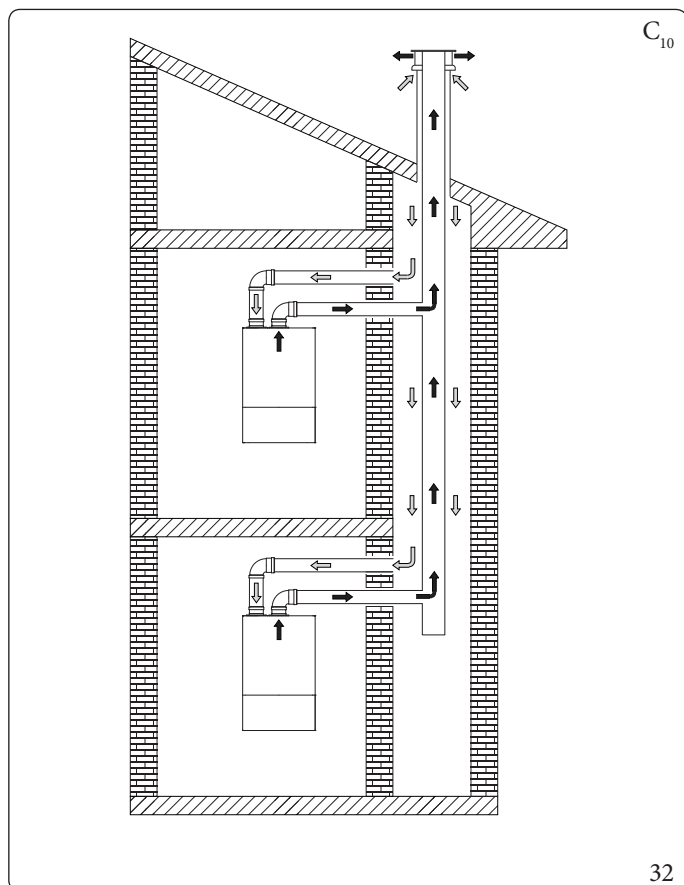
##### Sada adaptéru obsahuje:

- 4 (sada Ø 80/125) Šrouby TE M4x16 plochý šroubovák (13)
- 1 (sada Ø 80/125) Přírubový adaptér Ø 80/125 (14)
- 1 (sada Ø 80/125) Koncentrické těsnění (15)

##### Dodáváno samostatně (obr. 31):

- 1 ks Dvířka sady pro intubaci (A)

## 1.22 KONFIGURACE C10 - C12 ODDĚLOVACÍ SADA (Ø 80/80)



Tato konfigurace (umožněná pouze originálně homologovaným systémem odkouření) umožňuje sání vzduchu v exteriéru nebo přímo z šachty, kde je výfuk kouře a vyprázdnění kouře uvnitř společného kouřovodu.



**C10** (Obr. 32):

Zapojení přívodní šachty je možné u kouřovodu Ø 80 samec nebo rozříznutého Ø 80 samice.

**C10 - C12** (Obr. 32 - 33)

Napojení do společného kouřovodu pro výpusť není možné pomocí kouřovodem Ø 80 s těsněním.

### Montáž sady děleného odkouření Ø 80/80 (obr. 35):

Instalujte přírubu odvodu spalin (4) společně s koncentrickým těsněním (1) na přírubu jímky kotle a připevněte ji pomocí šroubů se šestihrannou plochou hlavou, které jsou v sadě.

1. Odstraňte prodlužovací kabel Ø 125 od sada ventilu nenavrácení spalin, vložte distanční vložku Ø 80 sp. 5 mm dovnitř vypouštěcí obruby pro kouř a následně vložte ventil nenavrácení spalin Ø 80.
2. Sejměte ploché těsnění, které je umístěno ve vnějším otvoru a nahraďte jej těsněním (3), umístěte jej na těsnění (2), které je obsažené v oddělovací sadě Ø 80/80 a utěsněte pomocí samořezných šroubů, které jsou ve vybavení sady.
3. Zasuňte kolena (5) vnitřní stranou (hladká strana) do přírub (3 a 4).
4. Pro sání z šachty (C10) neboli ze společného sacího potrubí připojte ke křivce (5) sací potrubí Ø 80 (6) a ujistěte se, že jste již vložili vnitřní manžetu (7). Pro sání na překážce (C12) zapojte sací koncovku (6) se stranou samce (hladká), do strany samice křivky (5) až na doraz a ujistěte se, že jste již vložili danou vnitřní manžetu (7) a venkovní manžetu (8).



**Ujistěte se, že jste vodou naplnili sifon ventilu nenavrácení spalin (obr. 34):**

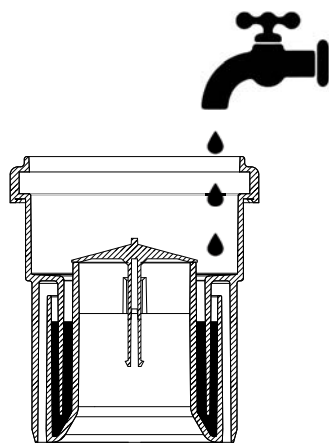
5. Připojte výpustní potrubí Ø 80 a ujistěte se, že jste už umístili vnitřní manžetu (7) do koncové části potrubí.



Pro maximální rozměr koncovek Ø 80/80 a pro instalační kvóty se podívejte na obrázky (Obr. 37 - 36)

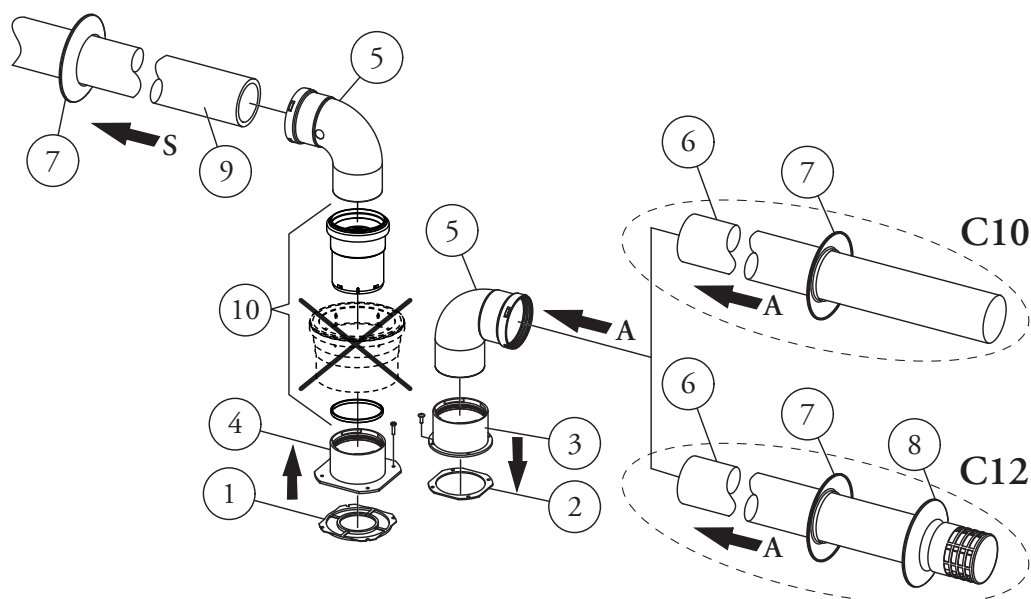
Pro rozvoj vypouštěcích koncovek je brán v potaz maximální odporový faktor 19,5; pro výpočet odporového faktoru se podívejte do tabulek na str. 21 a 22.





34

C<sub>10</sub> - C<sub>12</sub>



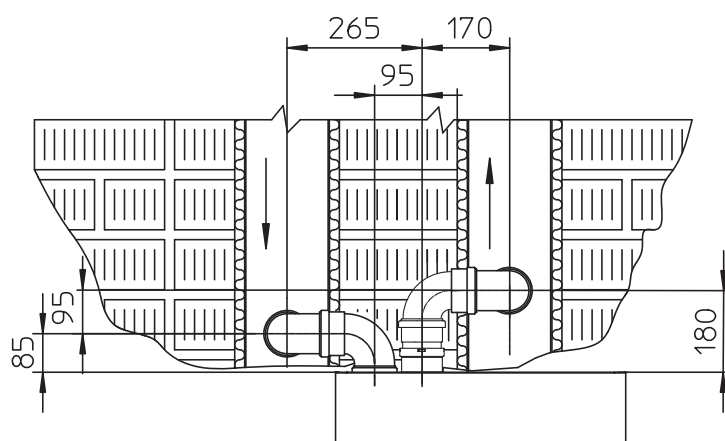
35

Sada obsahuje (obr. 35):

- 1 ks Těsnění výfuku (1)
- 1 ks Těsnění příruby (2)
- 1 ks Příruba sání samice (3)
- 1 ks Příruba výfuku samice (4)
- 1 ks Koleno 90° Ø 80 (5)
- 1 Prodlužovačka Ø 80 (6) (jen C10)
- 1 Zateplený koncový sací díl Ø 80 (6) (jen C12)

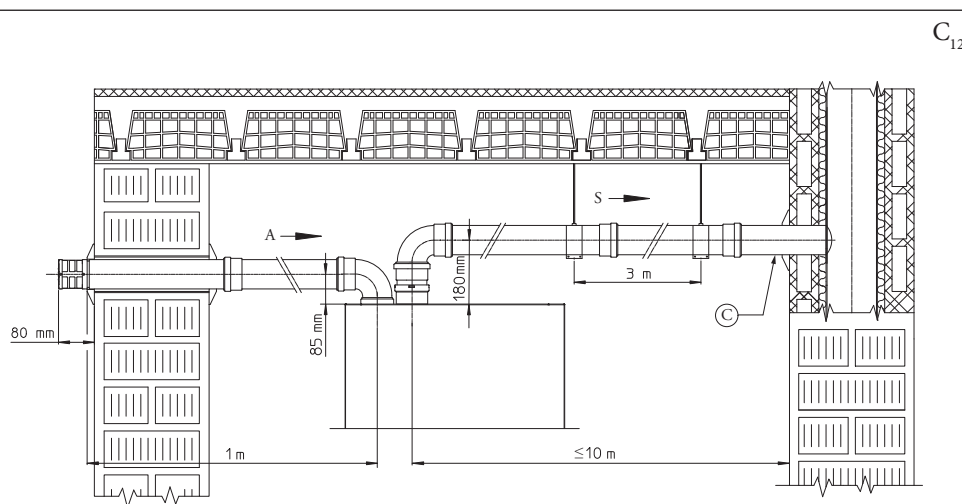
- 2 ks Vnitřní manžety (7)
  - 1 Vnější manžeta (8) (jen C12)
  - 1 ks Výfuková trubka Ø 80 (9)
  - 1 (sada ventilu nenavrácení spalin Ø 80) (10)
- N.B.: odstraňte prodloužení Ø 125**

Instalace na stěnách naproti budově není povolena.



C<sub>10</sub>

36



C<sub>12</sub>

Vysvětlivky (obr. 37):

- A - Sání
- C - Minimální sklon 1,5%
- S - Výfuk

37

V instalacích C(10) a C(12) je potřeba vložit na výfuk kouřovodu systému sady ventilu nenavrácení spalin Ø 80, který se skládá z ventilu s pokyny, specifikací a vhodnou nálepkou s doplňujícími bezpečnostními informacemi (Obr. 31):

### Informace pro instalace C10

Kotel je vhodný pro provoz v systému C(10) a výhradně s napájením na zemní plyn (kategorie 2H a 2E).

Kotle jsou vyvíjeny tak, aby fungovaly na společných kouřovodech s bezpečnostním tlakem při minimálním tepelném výkonu 25 Pa a bezpečnostním tlaku při maximálním tepelném výkonu 100 Pa.



V nainstalovaných kotlech v systémech odkouření C(10) nejsou připuštěny operace kalibrace, co se týče emisí CO<sub>2</sub> jsou podmíněné tlakům při provozu, které jsou vyvolané ve společném kouřovodu, se zvláštním odkazem na minimální tepelný průtok, nebo na případné jevy recirkulace vyvolané v systému odkouření.

V těchto kouřových systémech musí být používána tovární konfigurace, s výjimkou parametru "Min", který musí být nastaven na 1.

Kotel musí být připojen k systému odkouření, který je projektovaný termoteknikem v souladu s platnými lokálními normami. Systém společného kouřovodu musí být nadimenzován vhodným způsobem tak, aby umožnil kotli provoz s následujícími specifikacemi, se kterými byl navržen:

- maximální tlak, pokud funguječ-1 kotle při maximálním tepelném výkonu (č= počet komplexně zapojených nebo zapojitelných kotlů ke společnému potrubí) a jeden kotel funguje při minimálním tepelném výkonu, je 25 Pa;
- hmota kouře při maximálním ukončení příkonu;
- hmota kouře při minimálním tepelném příkonu;
- rozdíl minimálního přípustného tlaku mezi výstupem výrobků spalování a vstupem spalovacího vzduchu je -200 Pa (-400 Pa na C12) včetně -100 Pa (-300 Pa C12) generovaných tlaků větrem;
- Potrubí musí být nadimenzováno s nominální teplotou výrobků spalování na 25 °C.
- Míra maximální přípustné recirkulace pro činnost větru je 10%;
- společný kouřovod musí být certifikovaný, aby připustil přetlak alespoň 200 Pa;
- v systému se nesmí nacházet potrubí, která mají špatný tah.

Zejména v napojení ke společné trubce v tlaku musí být viditelná cedulka, která uvádí alespoň následující technické informace:

- Jméno a komerční značka výrobce společného kouřovodu;
- Způsoblost pro fungování s certifikovanými kotly C(10);
- Maximální přípustná hodnota hmoty dýmu v kg/h;
- rozměrům společných vodících částí;



Otvory pro spalovací vzduch a vstup produktů spalování ze společného kouřovodu pod tlakem musí být uzavřeny a musí být zkontrolována jejich pevnost, když je kotel odpojený.

Připojení kotle ke společnému kouřovodu pod tlakem musí být provedeno za předpokládaných podmínek, aniž byste přesáhli maximální specifické dané rozměry.

Vedení spalin kotle musí být o nějaký stupeň nakloněno směrem ke kotli, aby napomáhalo vyprázdnění vysrážené vody.



Na výstupu kouře z kotle musí být nainstalovaná SADA ventilu nenavrácení spalin, která garantuje správné fungování zařízení a usnadňuje úkony údržby na zařízení.

Navíc na vrchní části pláště musí být vhodná bezpečnostní nálepka, taková nálepka je obsažená ve vhodné Sadě C(10) C(12), která obsahuje ventil nenavrácení spalin, který je přídatný ve výfuku a je potřebný pro společné kouřovody.

Nálepka uvádí následující informace v jazyce:



Doporučuje se přidat dobře viditelnou nálepku na zevnějšek pláště.

- Instalace tohoto kotle je typu C(10) nebo C(12).
- Před prováděním údržby je bezpodmínečně nutné přečíst si pokyny uvedené v příručce.
- Parametr "Min" týkající se rychlosti otáčení ventilátoru musí být nastaven na 1.



Dávejte pozor, protože s otevřením uzavřené komory mohou produkty spalování unikat i při vypnutém kotli.

#### Maximální rozsah kouřovodů Immergas na instalaci do společného kouřovodu

- Kouřová potrubí Ø 80/80: 10 metrů + koncový sací díl 1 metr
- Kouřová potrubí Ø 80/125: 7,7 metrů

## 1.23 ZAVEDENÍ POTRUBÍ (INTUBACE) DO KOMÍNŮ NEBO DO TECHNICKÝCH OTVORŮ

Zavedení potrubí (intubace) je operace, prostřednictvím které se zaváděním jednoho nebo více potrubí vytváří systém pro odvod produktů spalování z plynového kotle; skládá se z potrubí, zavedeného do komínu, kouřové roury anebo technického otvoru již existujících anebo nové konstrukce (u nově postavených budov) (Obr. 38).

K intubaci je nutné použít potrubí, které výrobce uznává za vhodné pro tento účel podle způsobu instalace a použití, které uvádí, a platných předpisů a norem.

### Systém pro intubaci Immergas

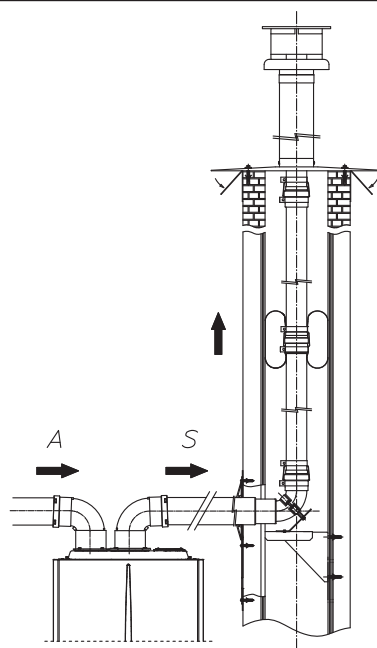


Systémy intubace - Ø 60 pevný, Ø 50 a Ø 80 flexibilní a Ø 80 pevný „zelená série“ musí být použity pouze pro nekomerční použití a pro kondenzační kotle Immergas.

V každém případě je při operacích spojených se zavedením potrubí nutné respektovat předpisy dané platnými směrnici a technickou legislativou. Především je nezbytné po dokončení prací a v souladu s uvedením systému do provozu vyplnit prohlášení o shodě.

Kromě toho je nutné řídit se údaji v projektu a technickými údaji v případech, kdy to vyžaduje směrnice a platná technická dokumentace. Intubační systém a jeho součásti mají stálou technickou životnost odpovídající platným směrnici za předpokladu, že:

- je používán v běžných atmosférických podmínkách a v běžném prostředí, jak je stanoveno platnou směrnicí (absence kouře, prachu nebo plynu, které by měnily běžné termofyzikální nebo chemické podmínky; provoz při běžných denních výkyvech teplot apod.).
- Instalace a údržba jsou prováděny podle pokynů dodavatele systému intubace „zelené série“ a podle předpisů platných norem.
- Je dodržována maximální délka stanovená výrobcem pro tento účel:
  - Maximální délka intubovaného pevného svislého odtahu Ø 60 je 22 m. Této délky je dosaženo včetně kompletního nasávacího koncového dílu Ø 80, 1 m výfukového potrubí Ø 80 a dvou kolen 90° Ø 80 na výstupu kotle.
  - Maximální délka intubovaného ohebného svislého odtahu Ø 80 je 18 m. Této délky je dosaženo včetně kompletního nasávacího koncového dílu Ø 80, 1 m výfukového potrubí Ø 80, dvou kolen 90° Ø 80 na výstupu z kotle pro připojení k systému intubace a dvou změn směru flexibilního potrubí uvnitř komína/technického průduchu.
- Maximální délka vertikálního úseku intubovaného flexibilního potrubí o Ø 50 se rovná 7,5 m. Této délky je dosaženo včetně kompletního nasávacího koncového dílu Ø 80, 1 m výfukového potrubí Ø 80, dvou kolen 90° Ø 80 na výstupu z kotle a spojky T snížené Ø 80/50.

C<sub>53</sub>

38

## 1.24 KONFIGURACE TYPUB S OTEVŘENOU KOMOROU A NUCENÝM ODTAHEM PRO INTERIÉRY

Kotel může být nainstalován uvnitř budov jako typ B<sub>23</sub> nebo B<sub>53</sub>; v takovém případě se musí dodržovat všechny národní a místní technické normy, technická pravidla a platné předpisy.

Při instalaci je nutné použít kryt popsáný v (odst. 1.15).

## 1.25 ODTAHS PALINDO KOUŘOVODU/KOMÍNA

Vypouštění spalin nesmí být zapojeno na klasický atmosférický komín pro kotel typu Bs přirozeným odtahem (CCR).

Odvod spalin pouze pro kotle v konfiguraci C může být připojen ke společnému přetlakovému systému typu LAS.

Pro konfigurace B<sub>23</sub> je povolen pouze odvod do samostatného komínu nebo přímo do venkovního prostředí pomocí odpovídajícího koncového dílu, pokud místní normy nestanoví jinak.

Skupinové odtahové trubky a kombinované odtahové trubky musí být kromě jiného napojeny pouze na kotle typu C a stejného kotle (kondenzační), mající takové termické charakteristiky, které nepřesahují více jak 30% maximální přípustnosti a jsou napájeny stejným palivem.

Tepelné, kapalně a dynamické vlastnosti (celkové množství spalin, % oxidu uhličitého, % vlhkosti, atd...) kotlů, připojených na stejné skupinové odtahové trubky nebo na kombinované odtahové trubky nesmí převyšovat více než 10% v porovnání s běžným připojeným kotlem.

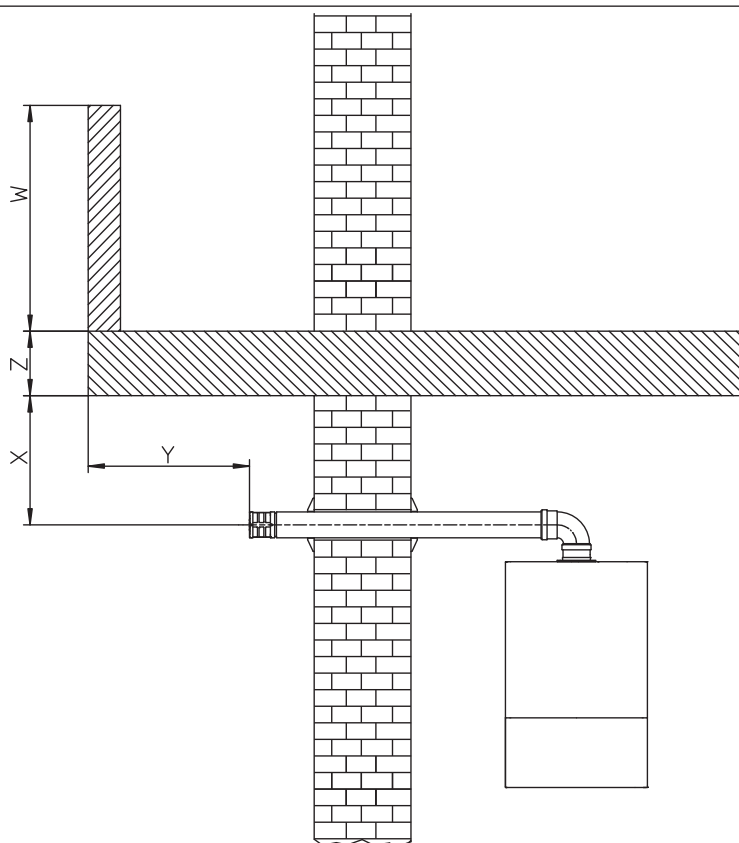
Skupinové odtahové trubky nebo kombinované odtahové trubky musí být projektovány profesionálními technickými odborníky s ohledem na metodologický výpočet a v souladu s platnými technickými normami (například UNI EN 13384).

Části komínů nebo kouřovodů, na které je připojeno výfukové potrubí, musí odpovídat platným technickým normám.

Vyměnit běžné zařízení typu C za jiné s kondenzací je možné teprve po ověření podmínek instalace stanovených platnými normami.

## 1.26 KOUŘOVODY, KOMÍNY A KOMÍNOVÉ HLAVICE

Odtahové trubky, komíny a komínové hlavice sloužící na odvod spalin, musejí odpovídat požadavkům platných norem. Komínové hlavice a výfukové koncové díly musejí respektovat umístění podle platné technické normy.



39

### Umístění koncových výfukových dílů na stěnu.

Koncové díly odtahů musí:

- být situovány podél vnějších stěn budovy (obr. 39);
- být umístěny tak, aby vzdálenosti respektovaly minimální hodnoty, které určuje platná technická norma. Jakákoli instalace musí vždy splňovat podmínky obecné i technické legislativy (normy, TPG, vyhlášky, zákony) a konkrétního projektu instalace.

### Odvod spalin kotlů s přirozeným nebo nuceným odtahem v uzavřených prostorech v otevřeném prostoru.

Uzavřené prostory s otevřenou střechou (větrací šachty, dutiny, dvory a podobně) uzavřené ze všech stran, v takovém případě je možné přímé vypouštění spalin plynových zařízení s přirozeným nebo nuceným odtahem a tepelným výkonem nad 4 do 35 kW, za dodržení všech podmínek instalace v souladu s platnou technickou normou.

## 1.27 ÚPRAVA VODY PRO NAPLNĚNÍ KOTLE

Jak již bylo uvedeno v předchozích odstavcích, nařizuje se ošetření vody topného systému a okruhu ohřevu TUV v souladu s popsányými pokyny a místními platnými technickými předpisy.

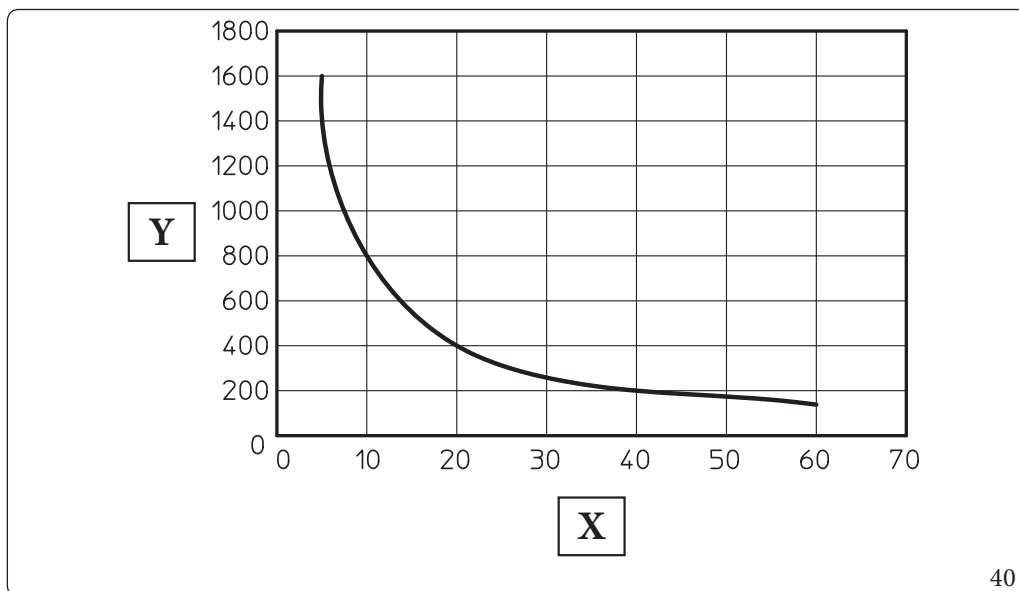
Parametry, které mají největší vliv na trvanlivost a plynulý provoz tepelného výměníku, jsou pH, celková tvrdost, vodivost, přítomnost kyslíku ve vodě, k tomu je třeba zohlednit zbytky z montáže topné soustavy (případné zbytky svařování), jakákoli přítomnost oleje a korozní produkty, které mohou následně způsobit poškození výměníku tepla.

Aby se tomu zabránilo je bezpodmínečně nutné:

- Před instalací, a to jak na novém, tak i na starém systému provést důkladné vyčištění systému čistou vodou pro odstranění pevných zbytků
- Provést chemické vyčištění systému:
  - Vyčistit nový topný systém s použitím vhodného čisticího prostředku (jako například Sentinel X300, Fernox Cleaner F3 nebo Jenaqua 300, BCG HR, VIPS SR) spolu s důkladným propláchnutím.
  - Vyčistit starý topný systém s použitím vhodného čisticího prostředku (jako například Sentinel X300, Fernox Cleaner F3 nebo Jenaqua 300, BCG HR, VIPS SR) spolu s důkladným propláchnutím.
- Zkontrolovat maximální celkovou tvrdost a množství plnění vody dle grafu (obr. 40), v případě, že obsah a tvrdost vody jsou pod uvedenou křivkou, není nutná žádná specifická úprava pro omezení obsahu uhličitanu vápenatého, v opačném případě bude nutné provést úpravu vody pro naplnění kotle. Kontrolu parametrů topné vody (pH, koncentrace inhibitorů atd.) je nutné provádět minimálně jednou ročně.
- V případě, že je nutné provést úpravu vody, tato musí být uskutečněna prostřednictvím demineralizace vody určené k naplnění kotle. Při kompletní demineralizaci jsou na rozdíl od změkčování (kdy jsou iony Ca, Mg nahrazeny jinými prvky) odstraněny také všechny ostatní minerály za účelem snížení vodivosti vody náplně až do 10 microS/cm. Díky své nízké vodivosti demineralizovaná voda není pouze opatřením proti tvorbě vodního kamene, ale také slouží jako ochrana proti korozi.
- Použít vhodný inhibitor / pasivátor (jako například Sentinel X100, Q100, Fernox Protector F1, BCG K32 nebo VIPSSK), je-li zapotřebí, i nemrzoucí směs (například Sentinel X500, Fernox Alphi 11 nebo Jenaqua 500).
- Zkontrolovat vodivost vody, která nesmí být vyšší než 2000 microS/cm v případě upravované vody a vyšší než 600 microS/cm v případě neupravované vody.
- Aby se zabránilo korozi, musí být pH vody mezi 7,5 a 9,5.
- Zkontrolovat maximální obsah chloridů, které musí být menší než 250 mg/l.



Pro množství a způsob použití produktů na úpravu vody odkazujeme na pokyny výrobce těchto produktů. Kontrolu parametrů topné vody (pH, koncentrace inhibitorů atd.) je nutné provádět minimálně jednou ročně.



Vysvětlivky (obr. 40):

- X - Celková tvrdost vody °F
- Y - Litry vody zařízení



Graf se vztahuje na celkovou životnost top. systému. Mějte tedy na paměti běžné i mimořádné údržby, zahrnující vypuštění a napuštění topného systému.

## 1.28 PLNĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Po zapojení kotle pokračujte s naplněním soustavy prostřednictvím dopouštěcího ventilu (odst. 1 Obr. 34).

Plnění je třeba provádět pomalu, aby se uvolnily vzduchové bubliny obsažené ve vodě a vzduch se vypustil z odvzdušňovacího ventilu kotle a vytápěcího systému.

V kotli je zabudován automatický odvzdušňovací ventil umístěný na oběhovém čerpadle.

Zkontrolujte, zda je klobouček povolený.

Následně otevřete odvzdušňovací ventily radiátorů.

Odvzdušňovací ventily radiátorů uzavřete, až když začne vytékat pouze voda.

Napouštěcí ventil uzavřete až po natlakování soustavy na cca 1,2 bar.



Během těchto operací je nutné aktivovat automatické odvzdušňování kotle.

## 1.29 NAPLNĚNÍ SIFONU NA ODVOD KONDENZÁTU



**Při prvním zapnutí kotle se stane, že z vývodu kondenzátu budou vycházet spaliny. Zkontrolujte, zda po několikaminutovém provozu z vývodu kondenzátu již žádné spaliny nevycházejí. Toto znamená, že se sifon naplnil kondenzátem do správné výšky tak, že není možný průtok spalin.**

## 1.30 UVEDENÍ PLYNOVÉHO ZAŘÍZENÍ DO PROVOZU

Pro uvedení zařízení do provozu je nutné dodržovat příslušnou platnou technickou normu a legislativní nařízení.

Dle této normy jsou zařízení a typy uvádění do provozu rozděleny do tří kategorií: nová zařízení, upravená zařízení, znovu aktivovaná zařízení.

Obzvláště u nových zařízení je nezbytné:

- Otevřít okna a dveře;
- Zabránit vzniku jisker a otevřeného plamene;
- Odvzdušnit plynovod dle platné normy;
- Zkontrolovat těsnost vnitřního zařízení podle pokynů stanovených platnými technickými normami.



## 1.31 UVEDENÍ KOTLE DO PROVOZU (ZAPNUTÍ)



Displej opouští továrnu nastavený italským jazyce. Pro změnu jazyka zobrazení viz odst. 2.5 této kapitoly „UŽIVATEL“ v části „Změna jazyka displeje“.

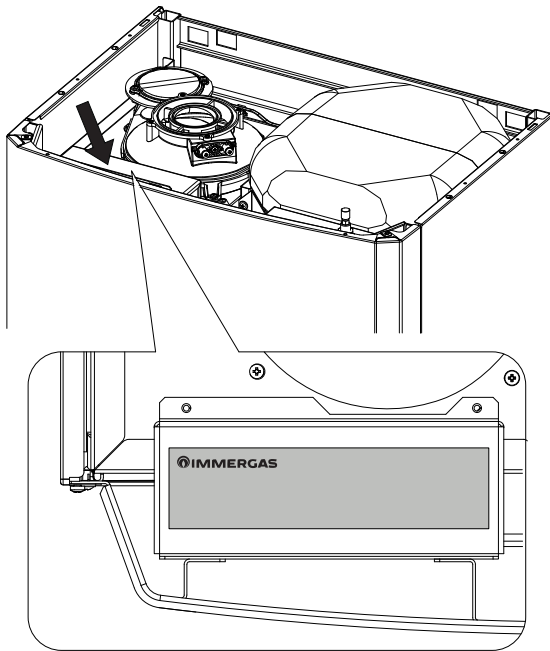
Při uvedení kotle do provozu (následující úkony musí být prováděny pouze kvalifikovaným servisním technikem s patřičnou autorizací, osvědčením a oprávněním a pouze za přítomnosti oprávněných pracovníků):

1. Zkontrolovat těsnost vnitřního zařízení podle pokynů stanovených platnými normami.
2. Ověřit shodu použitého plynu s plynem, pro který je kotel upraven (typ plynu se objeví na displeji při prvním napájení);
3. Odvdušnit plynovod (přívod plynu ke kotli) za dodržení všech platných předpisů, vyhlášek a nařízení.
4. Zkontrolovat připojení k síti 230 V - 50 Hz, správnost polaritu L-N a uzemnění;
5. Zkontrolovat, zda nejsou sací/vypouštěcí koncové díly ucpány a zda byly správně nainstalovány;
6. **Zkontrolujte, zda je sifon plný a zda je zabráněno jakémukoliv průchodu spalin do okolního prostoru.;**
7. Zkontrolovat, zda neexistují vnější vlivy, které mohou způsobit nahromadění plynu;
8. Proveďte zkoušku systému odkouření (Odst. 3.14);
9. **Aktivujte funkci Rychlá kalibrace (pokud bylo při předchozím ověřování potřeba upravit parametry kouřovodu):** (Odst. 3.13);
10. Zapnout kotel a zkontrolovat správnost zapálení;
11. zkontrolovat, zda je průtok plynu a odpovídající tlaky v souladu s hodnotami uvedenými v tomto návodu (Odst. 4.1);
12. Zkontrolovat, zda bezpečnostní zařízení pro případ absence plynu pracuje správně a prověřit relativní dobu, za kterou zasáhne;
13. Zkontrolovat funkci vypínače umístěného před kotlem a v kotli.



Pokud by výsledek byl jen jedné kontroly související s bezpečností měl být negativní, nesmí být kotel uveden do provozu.

### Umístění výrobního štítku



41

## 1.32 OBĚHOVÉ ČERPADLO

Ve fázi vytápění jsou k dispozici dva typy provozního režimu: Automatický a Fixní.

- **Delta t = 0:**proporcionální řízení čerpadla k výkonu hořáku: rychlost oběhového čerpadla se mění na základě vydávaného výkonu hořáku, čím větší je výkon, tím větší je rychlost a navíc uvnitř parametru je možné nastavit rozmezí provozu oběhového čerpadla při nastavení maximální rychlosti parametru “Maximální rychlost” (nastavitelná mezi 6 a 9) a minimální rychlosti parametru “Minimální rychlost” (nastavitelná od 6 do max nastavené rychl.).
- **Delta t = 5 ÷ 25 K:**při rychlosti oběhového čerpadla se mění, aby se udržela konstantní  $\Delta T$  mezi náběhem a zpátečkou zařízení podle nastavené hodnoty K ( $\Delta T = 15$  z výroby).
- **Fixní (6 ÷ 9):** nastavením parametrů na stejnou hodnotu bude oběhové čerpadlo pracovat při konstantní rychlosti.



Pro správnou funkci kotle nesmí klesnout pod výše uvedenou minimální hodnotu = 6.



V režimu ohřevu TUV pracuje čerpadlo vždy na maximální výkon.

### LED čerpadla.

S připojeným napájeným oběhovým čerpadlem a řídicím signálem pwm kontrolka bliká zeleně.



Když je oběhové čerpadlo napájeno a signální kabel je odpojený, LED svítí zeleně. V těchto podmínkách pracuje oběhové čerpadlo maximálně a bez kontroly.

Pokud čerpadlo detekuje alarm, LED se změní ze zelené na červenou; to může znamenat jednu z následujících anomálií:

- nízké napájecí napětí;
- rotor zablokován;
- elektrická chyba.

Pro podrobnosti o významu červené LED viz odpovídající Odst. 3.7.



Kromě toho, že LED svítí zeleně a červeně, může zůstat zhasnutá.

Při nenapájeném oběhovém čerpadle je normální, že LED zhasne, zatímco při napájeném oběhovém čerpadle musí LED svítit; pokud je vypnutá, jedná se o anomálii.

### Případné odblokování čerpadla.

Pokud po dlouhé době nečinnosti dojde k zablokování oběhového čerpadla, otočte šroubem uprostřed hlavy pro manuální odblokování hřídele motoru.

Tuto operaci proveďte s maximální opatrností, abyste motor nepoškodili.

### Regulace By-passu (Odst. 1.34).

Kotel se dodává z výroby s otevřeným by-passem.

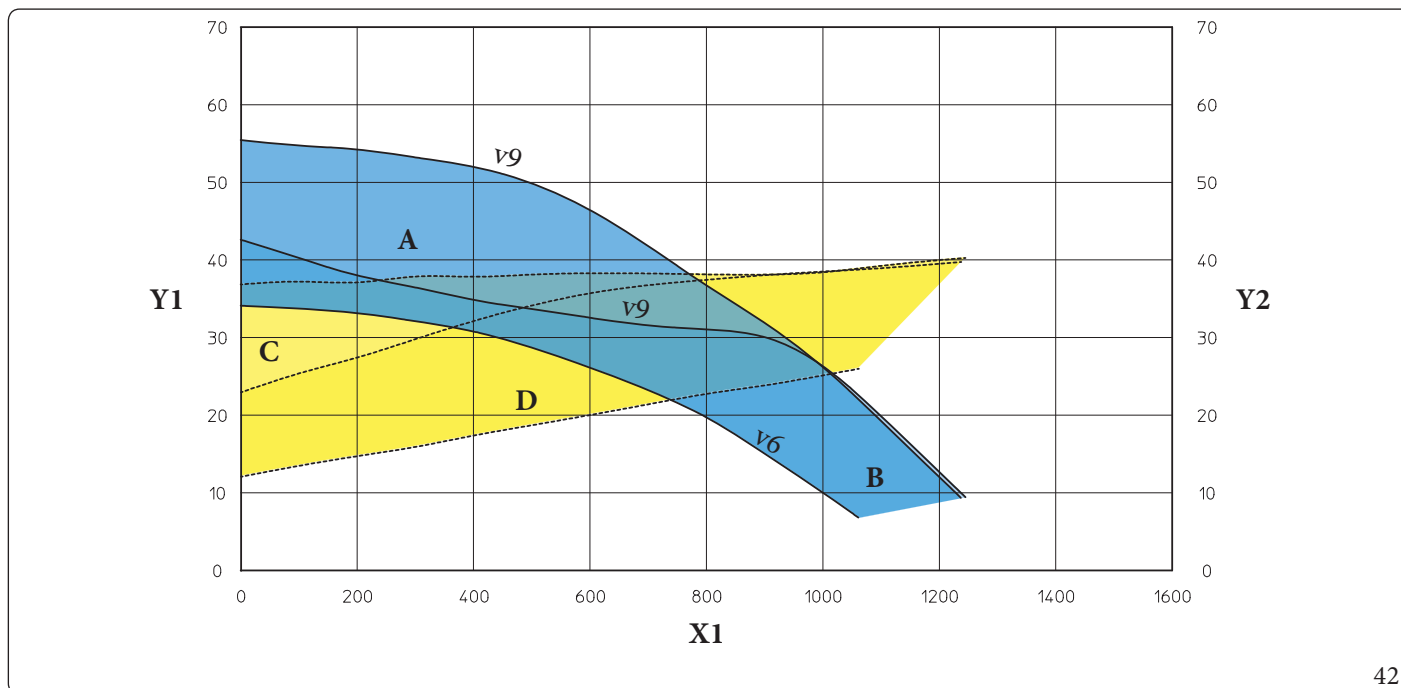
V případě potřeby pro specifické požadavky instalace můžete nastavit by-pass z minima (by-pass uzavřený) na maximum (by-pass otevřený).

Regulaci proveďte pomocí plochého šroubováku, otáčením ve směru hodinových ručiček se by-pass otevírá, v proti směru se zavírá.



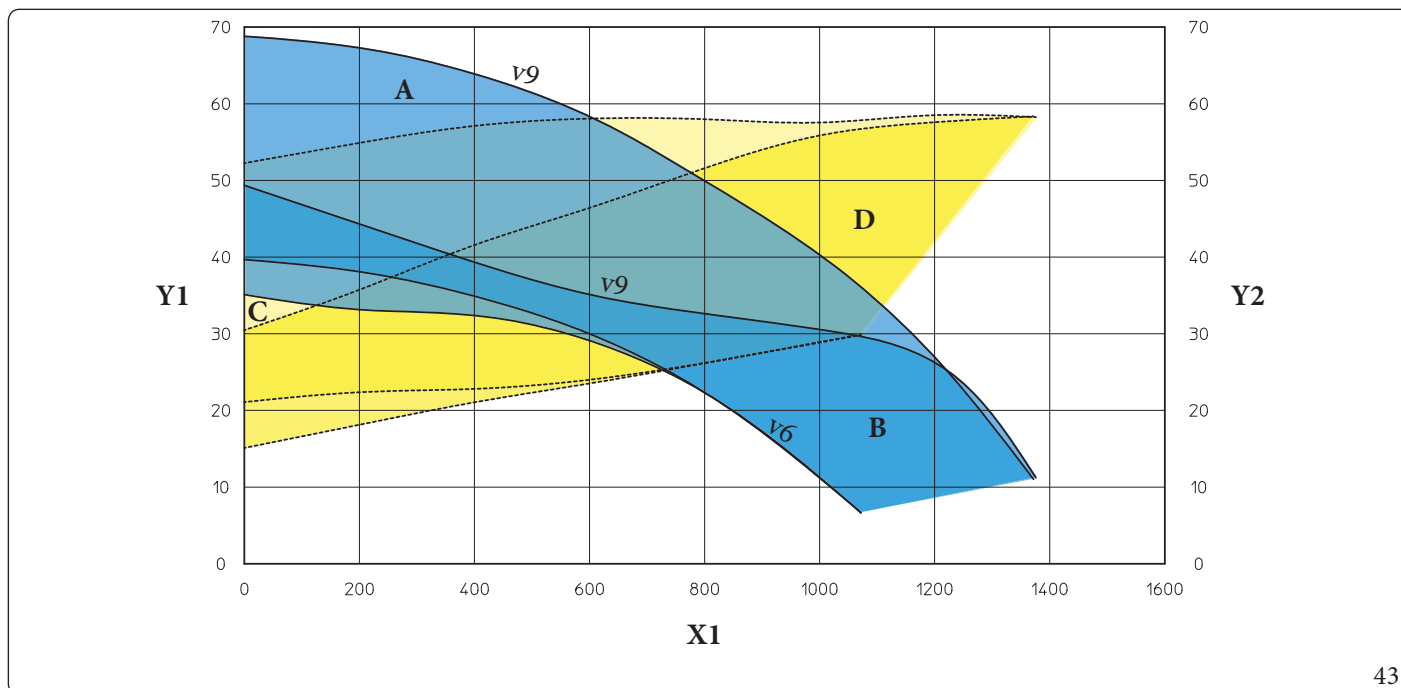
Přítomnost bypassu zaručuje minimální průtok vody v kotli a správné fungování topného systému, kdy je systém se zachycovacími částmi nebo vnějšími hydraulickými regulacemi.

### Využitelný výtlačk na výstupu z kotle Victrix Zeus Superior 25



42

### Využitelný výtlačk na výstupu z kotle Victrix Zeus Superior 30 - 35



43

Vysvětlivky (obr. 42, 43):

- A+B = Využitelný výtlačk na výstupu z kotle se zavřeným by-passem
- B = Využitelný výtlačk na výstupu z kotle s otevřeným by-passem
- C+D = Příkon oběhového čerpadla s otevřeným by-passem (šrafovaná oblast)
- D = Příkon oběhového čerpadla se zavřeným by-passem (šrafovaná oblast)

Vysvětlivky (obr. 42, 43):

- X1 = Průtok (l/h)
- Y1 = Výtlačk (kPa)
- Y2 = Příkon oběhového čerpadla (W).
- v6 = Rychlost 6
- v9 = Rychlost 9

### 1.33 VOLITELNÉ SADY

- Sada uzavíracích kohoutů s nebo bez inspekčního filtru (volitelné příslušenství). Kotel umožňuje instalaci uzavíracích kohoutů, které se instalují na výstup a zpátečku otopné soustavy. Tato sada je velmi užitečná během údržby, poněvadž dovoluje vypuštění kotle bez toho, aby bylo nezbytné vypustit celou topnou soustavu; kromě toho u verzí s filtrem zabezpečuje ochranu kotle proti nečistotám díky inspekčnímu filtru.
- Sada dávkovače polyfosfátů (volitelné příslušenství). Dávkovač polyfosfátů snižuje vznik kotelního kamene, zachovávajíc původní podmínky pro tepelnou výměnu při ohřevu TUV. Kotel umožňuje instalaci dávkovače polyfosfátů.



Jedná se o typ chemické úpravy teplé užitkové vody, pokud jej platné předpisy předpokládají.

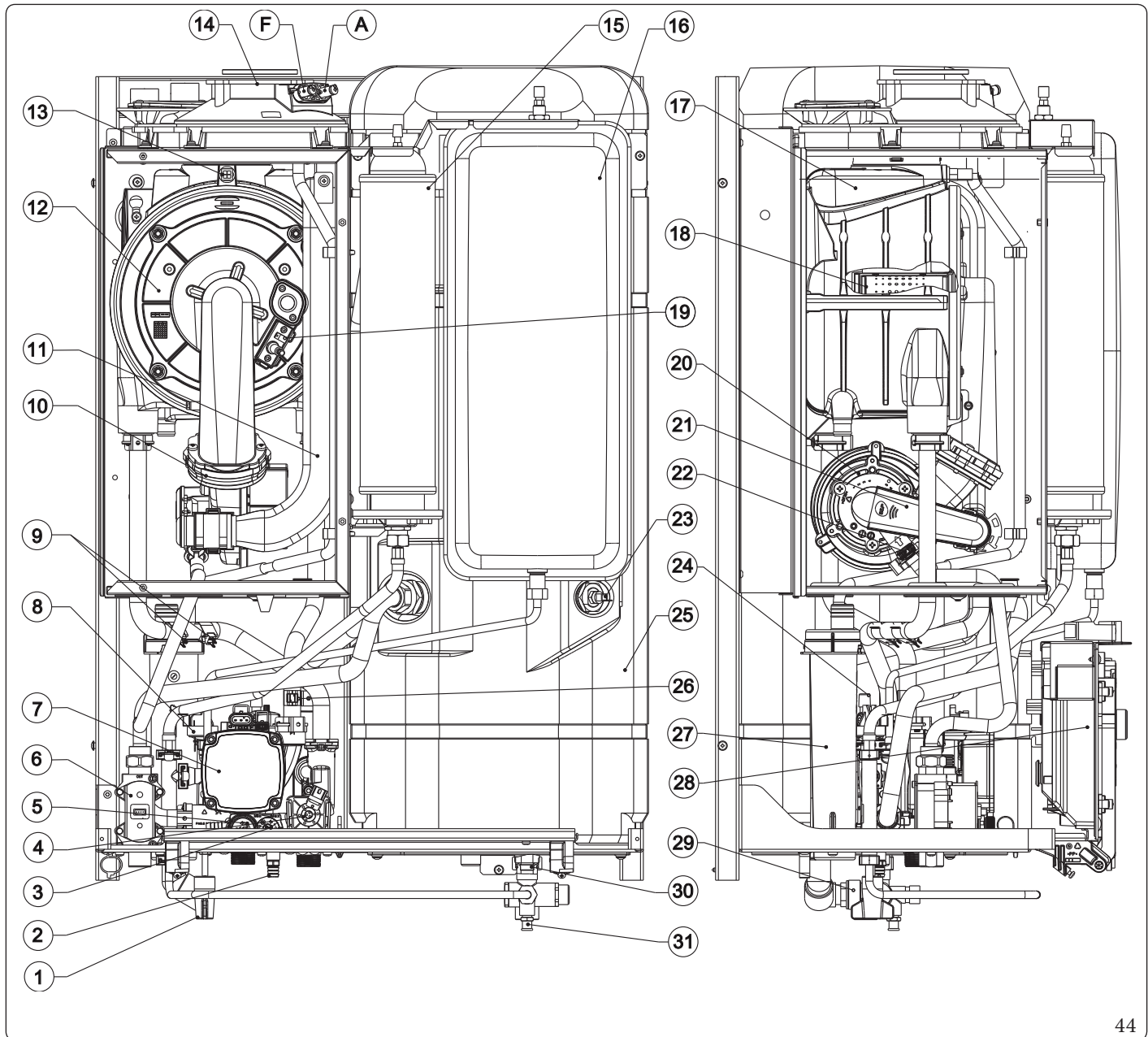
- Sada cykloidního filtru (volitelné příslušenství). Magnetický cykloidní filtr umožňuje zachytávat železné nečistoty přítomné v systému. Díky dvěma kohoutům v sadě lze provádět snadnou údržbu čištění filtru, aniž by bylo nutné vypustit topný okruh.



Výše uvedené sady jsou dodávány kompletní s návodem k jejich montáži a použití.

- Bezdrátová čidla prostředí (na požadavek). Sada bezdrátových čidel prostředí představuje optimální řešení pro kontrolu teploty prostředí. S čidly prostředí nakonfigurovaným a spuštěným bude možné nastavit na jednotlivých zónách teplotu prostředí, kterou bude možné zapnout vytápění; nastavení výstupní teploty vytápění, na kterém kotel funguje, bude regulováno při ideální teplotě pro udržení komfortu prostředí s maximální energetickou úsporou.
- Sada oběhového čerpadla (volitelné příslušenství). V případě instalace sady oběhového čerpadla je také možné nainstalovat sadu relé. Tímto způsobem je možné ovládat oběhové čerpadlo pomocí vhodně nakonfigurované elektronické desky kotle (viz str. 112).

## 1.34 HLAVNÍ SOUČÁSTI



Vysvětlivky (obr. 44):

- |   |  |
|---|--|
| 1 - Plnicí ventil                           | 16 - Expanzní nádoba kotle             |
| 2 - Vypouštěcí ventil                       | 17 - Výměník                           |
| 3 - By-pass                                 | 18 - Hořák                             |
| 4 - Trojcestný ventil (motorický)           | 19 - Kombinovaná elektroda             |
| 5 - Pojistný ventil 3 bar                   | 20 - Ventilátor                        |
| 6 - Plynový ventil                          | 21 - Směšovač vzduch/plyn              |
| 7 - Oběhové čerpadlo kotle                  | 22 - Plynová tryska                    |
| 8 - Spínač tlaku topné vody                 | 23 - NTC čidlo okruhu TUV              |
| 9 - Dvojitě výstupní čidlo                  | 24 - Odvzdušňovací ventil              |
| 10 - Ventil nenavrácení spalin              | 25 - Zásobník TUV z nerazavěžící oceli |
| 11 - Trubka sání vzduchu                    | 26 - NTC čidlo na zpáteče              |
| 12 - Plynový kolektor                       | 27 - Sifon pro odvod kondenzátu        |
| 13 - Dvojitě NTC čidlo spalin               | 28 - Ovládací panel                    |
| 14 - Odběrná místa (vzduch A) - (spaliny F) | 29 - Pojistný ventil 8 bar             |
| 15 - Expanzní nádoba teplé užitkové vody    | 30 - Omezovač průtoku                  |
|   | 31 - Vypouštěcí ventil zásobníku TUV   |

44

INSTALATÉR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

## 2 NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

### 2.1 VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ



**Nevystavujte závěsný kotel přímým výparům z kuchyňské plotny.**



Zařízení nesmí používat děti ve věku nižším než 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či bez zkušeností nebo nezbytných znalostí, pokud nebudou pod dohledem nebo pokud jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a nepochopily nebezpečí s tím související.

Děti si se zařízením nesmí hrát.

Čištění a údržba, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dohledu.



**Z důvodu bezpečnosti zkontrolujte, zda koncový díl pro sání vzduchu a odvod spalin (je-li nainstalován) není ucpaný, a to ani dočasně.**



Pokud se rozhodnete k dočasnému vypnutí kotle, je zapotřebí:

- přístupit k vypuštění vodovodního systému, pokud nejsou nutná opatření proti zamrznutí;
- přístupit k odpojení elektrického napájení a přívodu vody a plynu.



V případě provádění údržby nebo stavebních úprav v blízkosti kotle (odkouření, plynovod, topný systém) vždy vypněte kotel a před opětovným spuštěním nechte instalaci zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.



**Kotel a jeho části nečistěte snadno hořlavými přípravky.**



Zařízení neotevírejte, ani do něj nezasahujte.



**V místnosti, kde je kotel instalován, neponechávejte hořlavé obaly nebo látky.**



Nedemontujte sací ani výfukové trubky, ani do nich nezasahujte.



Používejte výhradně ovládací prvky kotle, které jsou uvedeny v této části příručky.



**Na kotel nestoupejte, ani jej nepoužívejte jako opěrnou plochu.**



Při použití jakéhokoliv zařízení, které využívá elektrické energie, je potřeba dodržovat některá základní pravidla, jako:

- nedotýkejte se zařízení vlhkými nebo mokřými částmi těla; nedotýkejte se ho bosí;
- netahejte elektrické kabely, nenechte kotel vystaven klimatickým vlivům (děšť, slunce, atd.);
- napájecí kabel kotle nesmí být vyměňován uživatelem;
- v případě poškození kabelu kotel vypněte a obraťte se výhradně na odborně kvalifikovaný servis, který se postará o jeho výměnu;
- pokud byste se rozhodli nepoužívat zařízení na určitou dobu, doporučujeme vypnout hlavní vypínač mimo kotel.



Voda s teplotou vyšší než 50 °C může způsobit vážné popáleniny. Před jakýmkoliv použitím vždy zkontrolujte teplotu vody.



Teploty uvedené na displeji mají toleranci +/- 3 °C a závisí od podmínek prostředí, nikoliv od kotle.



Po krátkých obdobích nečinnosti vizuálně zkontrolujte, zda je sifon řádně naplněn kondenzátem a zda je třeba jej doplnit.



V případě, že v budově ucítíte zápach plynu:

- zavřete hlavní uzávěr plynu;
- pokud možno, zavřete uzavírací ventil plynu pod kotlem;
- pokud je to možné, otevřete dveře a okna a zajistěte proudění vzduchu;
- nepoužívejte otevřený oheň (například: zapalovače, zápalky);
- nekuřte;
- nepoužívejte elektrické vypínače, zásuvky, zvonky, telefony ani domácí telefony;
- zavolejte kvalifikovanou společnost (například autorizované středisko technické pomoci).



v případě, že cítíte spáleninu nebo vidíte, že ze zařízení vychází kouř, vypněte spotřebič, vypněte napájení, zavřete hlavní přívod plynu, otevřete okna a zavolejte kvalifikovanou společnost (například autorizované středisko technické pomoci).



S výrobkem na konci životnosti se nesmí zacházet jako s běžným domovním odpadem, nebo jej vyhazovat do životního prostředí, ale musí být likvidován autorizovanou odbornou firmou v souladu s platnými právními předpisy. Pro pokyny k likvidaci se obraťte na výrobce.

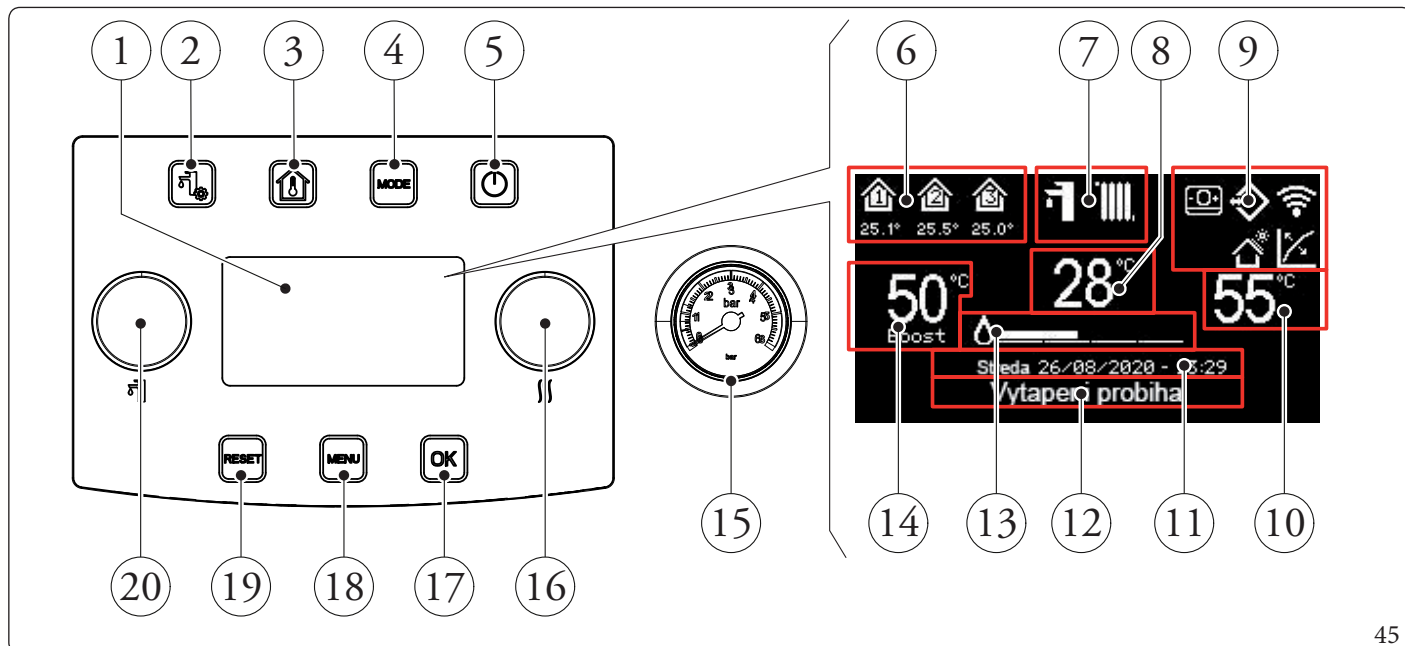
## 2.2 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Pro zaručení bezproblémového provozu kotle, jeho bezpečnosti, účinnosti a spolehlivosti, je nutné zajistit v ročních intervalech pravidelnou údržbu, v souladu s pokyny uvedenými v části věnované „roční kontrole a údržbě zařízení“, v souladu s platnými vyhláškami a za dodržení všech předpisů a nařízení.



## 2.3 OVLÁDACÍ PANEL




45

Vysvětlivky (obr. 45):

- |  |  |
|--|--|
| 1 - Displej.   | 11 - Zobrazení aktuálního data a času. |
| 2 - Tlačítko TUV.                                    | 12 - Stav systému.                     |
| 3 - Tlačítko zóny.                                   | 13 - Stupnice výkonu.                  |
| 4 - Tlačítko volby provozního režimu.                | 14 - Nastavená teplota TUV             |
| 5 - Tlačítko ON/OFF.                                 | 15 - Tlakoměr.                         |
| 6 - Oblast zón (počet a informace o používané zóně). | 16 - Volič "Nastavení vytápění".       |
| 7 - Provozní režim.                                  | 17 - Tlačítko potvrzení výběru/ok.     |
| 8 - Zobrazení výstupní teploty/kód anomálie.         | 18 - Tlačítko menu.                    |
| 9 - Zobrazení hlavních ikon systému.                 | 19 - Tlačítko resetování anomálií/esc. |
| 10 - Nastavená teplota vytápění                      | 20 - Volič "Nastavení okruhu TUV".     |

## 2.4 POUŽITÍ KOTLE

 Před zapálením prověřte, je-li zařízení naplněno vodou a zkontrolujte, ukazuje-li ručička manometru (7) hodnotu mezi 1÷1,2 bar.







Při zapnutí jsou zobrazeny:

- Typ panelu;
- Verze firmwaru displeje;
- Verze firmwaru desky.
- Druhy vybraného plynu


Po zapnutí napájení zařízení přejde do stavu, ve kterém bylo před vypnutím, stiskněte tlačítko „MODE (Režim)“ pro cyklickou volbu požadovaného režimu mezi dostupnými režimy.

Provozní režim v použití je indikován ikonou nahoře na displeji (obr. 46) a je stejný pro všechny zóny. Stisknutím jakéhokoli tlačítka se klávesnice osvětlí na pár sekund; tak se aktivuje a je připravená pro získání následujících pokynů. Kromě toho v závislosti na konfiguraci systému se na domovské obrazovce zobrazují různé informace týkající se systému, včetně:



Symbol	Popis a fungování
	Identifikační ikona zóny. Taková ikona změní své zbarvení během požadavku vytápění. Hodnoty pod ikonou zóny označují v uvedeném pořadí teplotu nebo případné chyby v dané zóně. Teplota a případné chyby jsou zobrazeny, pokud je připojeno bezdrátové čidlo; pokud je připojeno CAR <sup>V2</sup> ikona zóna 1 označuje teplotu prostředí přečtenou z CAR <sup>V2</sup> ; pokud není připojeno žádné čidlo nebo CAR <sup>V2</sup> zůstane aktivní jen ikona 'dům' (zóna) bez dalších níže popsanych údajů.
	Ikona připojení systému vzdáleného ovládání.
	Ikona přítomnosti CAR <sup>V2</sup> .
	Zapojení venkovní sondy.
	Připojení k bezdrátovým čidlům prostředí (volitelné).
	Zapnutý hořák s plamenem (panel po straně označuje progresivní zvýšení vydávaného výkonu hořáku).

INSTALATÉR

Provozní režim	Popis	TUV	Vytápění	Aktivace ochrany (proti zamrznutí, ...)
OFF	Off	Zakázáno	Zakázáno	Zakázáno
	Léto	Povoleno	Zakázáno	Aktivováno
	Zima	Povoleno	Povoleno	Aktivováno
	Pohotovostní režim (Stand-by)	Zakázáno	Zakázáno	Aktivováno

46

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

## 2.5 PROVOZNÍ REŽIM

Kotel může fungovat v následujících režimech:

- OFF;
- STAND-BY (☸);
- LÉTO (☶);
- ZIMA (☶ + ☰).

Pokud je vnitřní jednotka v "OFF", stiskněte tlačítko "☰" pro její aktivaci, v opačném případě přejděte k dalšímu bodu. Poté postupně stiskněte tlačítko "MODE" a uveďte systém do polohy pohotovostního režimu ☸, léto ☶ nebo zima ☶ + ☰.

- Režim "OFF"



**V „Pohotovostním režimu“ a v režimu „Off“ je kotel stále pod napětím.**

Stisknutím takového tlačítka displej zobrazí "OFF" a systém bude deaktivován. V tomto režimu nejsou zaručeny bezpečnostní funkce a vzdálená zařízení jsou odpojena.

- Režim „Stand-by“

Následně stiskněte tlačítko "MODE" až dokud se neobjeví symbol ☸

V tomto režimu je systém schopen garantovat jen ochranné funkce jako: funkce proti zamrznutí, proti zablokování a případné signalizace anomálie (Obr. 46).

- Léto

Následně stiskněte tlačítko "MODE" až dokud se neobjeví symbol ☶.

V tomto režimu kotel umožňuje výrobu teplé užitkové vody a garantuje ochranné funkce (Obr. 46).

- Zima

Následně stiskněte tlačítko "MODE" až dokud se neobjeví symbol ☶ + ☰.

V tomto režimu systém umožňuje výrobu teplé užitkové vody a vytápění prostředí a garantuje ochranné funkce (Obr. 46).

### Provoz displeje

Následně budou popsány možnosti použití ovládacího panelu:

- Vstup do menu;
- Pohyb v menu;
- Nastavení položky v menu;
- Potvrzení změny;
- Návrat bez uložení.

- Vstup do menu

Menu panelu ovládání jsou dostupná stisknutím tlačítek (Obr. 45):

- "Okruh TUV" pro vstup do menu Okruh TUV;
- "Zóny" pro vstup do menu Zóny;
- "Menu" pro vstup do menu obecných nastavení.

- Pohyb v menu

Pro procházení hesel menu je dostatečné otočit kolečko "Nastavení TUV".

Označení "[...]" na boku položky v menu označuje, že je dostupné podmenu.

Pro vstup do takového podmenu je potřeba stisknout tlačítko "OK".

Stisknutím tlačítka "RESET" se navrátíte na stránku předchozího menu.

### • Nastavení položky v menu

Posuňte se na heslo v menu, které chcete nastavit a držte se dříve uvedených instrukcí.

Po vybrání hesla z menu, které chcete nastavit, stiskněte "OK" nebo zatočte kolečkem na "Nastavení vytápění" pro zvýraznění hodnoty, kterou chcete změnit.

Přetočení knoflíku "Nastavení vytápění" změňte hodnotu.

### • Potvrzení změny

Po dokončení změny stiskněte "OK" pro potvrzení změny a vraťte se na heslo z menu, které jste vybrali předtím.

### • Návrat bez uložení

Pokud po ukončení změny stiskněte tlačítko "RESET", vrátíte se do hesla v menu, které jste vybrali dříve bez potvrzení změny.

### Změna jazyka displeje

Displej opouští továrnu nastavený v italském jazyce, pro změnu jazyka zobrazení postupujte následovně:

- Vstupte do **Menu/Impostazioni generali/Lingua (Menu/General setting/Language)** (v případě menu v angličtině).
- Z dostupných možností vyberte požadovaný jazyk a stiskněte tlačítko OK.

### Hodiny a programy

V tomto menu je možné kromě data a času nastavit časová pásma pro provoz v režimu „komfort“ a „economy“

### • Datum a čas.

Je možné nastavit datum a čas při změně parametrů v menu

#### Hodiny a programy/Nastavení data a času

Nastavení data a času	
CAS	22:22
DEN	5
MESIC	1
ROK	2020

47

### • Automatický letní čas

#### Hodiny a programy/Automaticky letni cas

Je možné spustit nebo ukončit automatický letní čas.

### • Kalendáře

Ovládací panel umožňuje nastavit 4 programy se 4 časovými pásmy pro provoz systému v režimu komfort; v době mimo těchto 4 časových pásem bude systém pracovat v režimu economy.

Jakmile nastavíte tyto 4 kalendáře, můžete jim přiřadit různé dny v týdnu a funkce TUV dle vašich potřeb.

Nastavte časová pásma při změně menu

#### Hodiny a programy/Kalendare

Kalendare	
Kalendar: 1	
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
[1] 06:15 - 08:30	[3] 17:45 - 23:00
[2] 11:30 - 13:45	[4] 24:00 - 24:00

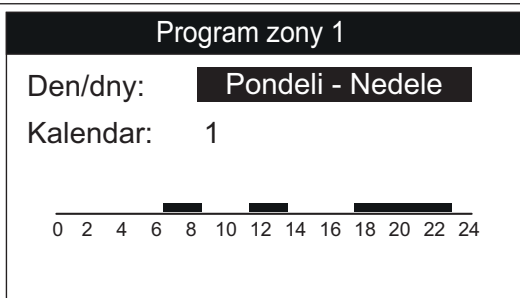
48

• **Program pro Zónu 1, Zónu 2 (pokud je k dispozici), Zónu 3 (pokud je k dispozici), TUV a vytápění.**

V rámci těchto menu jsou přiděleny časové úseky (kalendáře 1 až 4) k Zóně 1, Zóně 2, Zóně 3 (pokud je k dispozici), užitkovému okruhu a vytápění.

Kalendář lze přiřadit jedinému dni nebo skupině dnů (jediný den, pondělí - pátek, sobota - neděle, pondělí - sobota, pondělí - neděle). Každý den lze přizpůsobit se 4 různými časovými programy.

Ve spodní části je pro pohodlnou volbu znázorněna grafická část kalendáře, který vybíráte (Obr. 49).



49



Na menu

**Zona/Informace**

je možné určit stav různých kontrol, které řídí vytápění.

• **Prázdninový program.**

**Hodiny a programy/Prázdninový program**

V případě potřeby je možné pozastavit provoz systému na určitou dobu.



Je zastavena jako kontrola ohřevu TUV tak vytápění.

Nastavte počet dní přerušení fungování systému.



Den, ve kterém se nastavuje prázdninový program, je počítán jako první den pozastavení systému. Program nebere v úvahu čas nastavení, ale končí o půlnoci posledního nastaveného dne.

Nicméně, během prázdninového programu je zaručena funkce proti zamrznutí.



V případě výpadku proudu je prázdninový program anulován.

## Seznam funkcí

Na kotli je možné nastavit následující funkce:

- TUV;
- Vytápění;

### TUV

Během aktivace se na displeji zobrazí "TUV probiha".

Otáčením voliče lze nastavit teplotu teplé užitkové vody dvěma způsoby: MANUÁLNÍ nebo AUTOMATICKÉ.

Výběr proběhne při vstupu do menu OKRUH TUV (Tlačítko "Okruh TUV") a nastavením parametru "Provozni rezim".

#### Manuální regulace (Manu)

Regulace teploty teplé užitkové vody v režimu MAN je provedena prostřednictvím kolečka "Nastavení okruhu" (Obr. 45) nebo nastavení hodnoty "Manualni nastaveni" uvnitř menu "TUV".

Potvrzení můžete udělat dvojím způsobem: stisknutím tlačítka OK nebo počkáním několika sekund po změně hodnoty.

#### Automatická regulace (Auto)

AUTOMATICKÁ regulace teploty teplé užitkové vody předpokládá nastavení parametrů "Nastaveni komfort" a "Nastaveni utlum" uvnitř menu "TUV" a výběru kalendáře uvnitř menu

### Hodiny a programy/Program TUV

Ve vybraných časových úsecích bude nastavení okruhu automaticky nastaveno na hodnotu "Nastaveni komfort", mimo něj okruh TUV bude nastaven na hodnotu "Nastaveni utlum".

Je možné současně změnit nastavení okruhu TUV manuálním nastavením hodnoty za použití kolečka "Nastavení okruhu TUV" (Obr. 45).

Toto nastavení bude ztraceno při následné změně hodinového úseku.

Pokud je v automatickém provozu "Auto" změněna teplota okruhu prostřednictvím kolečka "Nastavení okruhu", je aktivován manuální načasovaný provoz. V tomto režimu bude teplota okruhu regulovaná nastavenou teplotou až k následné výměně programového úseku okruhu. Vynucenou automatickou funkci lze přerušit pouhým stisknutím tlačítka "MODE".

### Funkce boost

Navíc pro teplou vodu existuje možnost nastavení funkce "Boost".

Když je Boost aktivní, na displeji pod teplotou "Nastavení TUV" se zobrazí nápis "Boost" (Obr. 45):

Pro nastavení takové funkce je potřeba stisknout tlačítko "Okruh" a vybrat "Funkce boost", která předpokládá tři režimy (ZAP. - VYP - AUTO):

- **Boost ON** (Comfort): s aktivním Boostem kotel udržuje konstantní nastavenou teplotu okruhu. Tak získáte maximální komfort, ale je časté zapnutí hořáku.
- **Boost OFF** (Economy): Boost je neaktivní a přesto bude mít dostatečný komfort s málo zapnutími;
- **Auto**: Boost je ovládán simultánně k časovým úsekům nastaveným na program okruhu TUV kotle nebo CAR V2, pokud je k dispozici (aktivní v programu comfort a deaktivován v programu economy).

## Vytápění



Pro zkontrolování jestli je vytápění aktivní se podívejte na ikonu Oblast zón: pokud je plná znamená to, že je vytápění aktivní a naopak, i když je termostat prostředí otevřený, je prázdná.

Je možné nastavit regulaci vytápění ve třech režimech: MANUÁLNÍ, AUTOMATICKÝ, OFF.

Výběr provedete vstupem do menu "Zóny"



V případě jednozónového zařízení se zobrazí jen Zóna 1.  
V případě vícezónového zařízení se zobrazí také Zóna 2 a/nebo Zóna 3.

Po vybrání dané zóny vstupte do menu:

### Nastavení/Režim provozu

#### Použití s Termostatem prostředí TA (Volitelné)



V případě, že se zde nenachází žádný Termostat prostředí, můstek na hlavách svorek 40-41 bude zachován. Za těchto podmínek je simulován stálý požadavek Termostatu Prostředí

#### Režim provozu Man

S tímto nastavením bude vytápění (jako výstupní teplota zařízení maximálního výstupního nastavení) spuštěno manuálně a bude platná až do následujícího a jiného nastavení.

S jednozónovým zařízením je dostupné nastavení maximálního výstupu i na kolečku pro nastavení vytápění; na vícezónových zařízeních je nastavitelné na menu Zona\Konfigurace\Regulace.

Pokud teplota prostředí (v případě že je k dispozici TA) dosáhne a překročí tu nastavenou na TA, vytápění se vypne.

#### Režim automatického provozu

Přes připojení kalendáře k určitému programu zóny je možné určit časové úseky aktivace vytápění prostředí na teplotu zařízení, jak je nastaveno v "Nastavení výstupu".

Když je zjištěná teplota prostředí případným Termostatem prostředí menší než jak ji vyžadujete, vytápění prostředí se aktivuje (jen pokud je vyžádáno programem v kalendáři).

Když je zjištěná teplota prostředí případným Termostatem prostředí větší než jak ji vyžadujete, vytápění prostředí se deaktivuje.

#### Režim provozu Off

Stále vypnuté vytápění.

### Funkce ochrany proti bakterii Legionella

Pokud je aktivována funkce ochrany proti legionelle (sériově je vypnuta) teplota uvnitř kotle je přivedena k 65 °C na 30 minut.



**Voda při teplotě vyšší než 50 °C může vyvolat vážné popáleniny, pokud je aktivována funkce ochrany proti legionelle, ověřte vždy teplotu vody před každým použitím.**

## Použití bezdrátových čidel prostředí (volitelné)

**i** Použití vytápění prostřednictvím bezdrátových čidel prostředí představuje optimální řešení pro kontrolu teploty prostředí. S čidly prostředí nakonfigurovaným a spuštěným bude možné nastavit na jednotlivých zónách teplotu prostředí, kterou bude možné zapnout vytápění; nastavení výstupní teploty vytápění, na kterém kotel funguje, bude regulováno při ideální teplotě pro udržení komfortu prostředí s maximální energetickou úsporou.

### Režim provozu Man

S tímto nastavením bude vytápění spuštěno manuálně a nastavená hodnota na Zona\Nastavení\Nastavit MAN (požadovaná teplota prostředí) bude platná až do následujícího a jiného nastavení.

Když teplota prostředí přesáhne nastavení prostředí, vytápění se vypne.

### Režim automatického provozu

Referenční nastavení jsou dvě:

**Zona\Nastavení\Nastavení AUTO - komfort**

**Zona\Nastavení\Nastavení AUTO - utlum**

Připojení kalendáře ke vhodnému programu zóny je možné určit hodinové úseky, při kterých lze aktivovat kontrolu teploty prostředí, která je nastavená jako Comfort (Set Auto Comfort); ve zbývajících časových intervalech bude aktivována kontrola snížené teploty prostředí (Set Auto Reduced). Nastavení vstupu bude vypočítáno automaticky ve funkci teploty prostředí (pokud se udržuje nastavení chyby "Room sensor modul" = YES).

Když je zjištěná teplota prostředí případným čidlem prostředí menší než jak ji vyžadujete, vytápění se aktivuje.

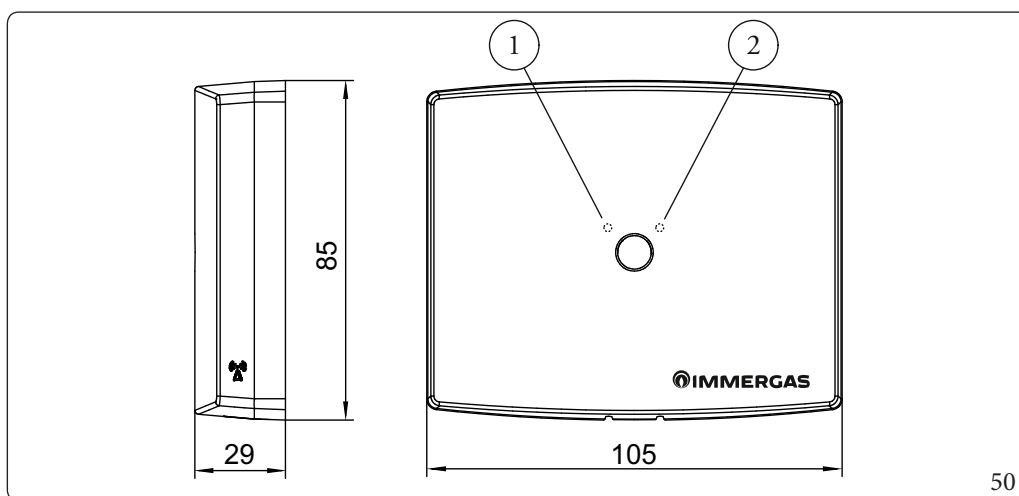
Když je zjištěná teplota prostředí případným čidlem prostředí větší než jak ji vyžadujete, vytápění prostředí se deaktivuje.

### Režim provozu Off

Stále vypnuté vytápění.



Je nutná přítomnost můstku na kontaktu TA, pokud chcete kontrolovat požadavek vytápění prostřednictvím bezdrátových čidel prostředí.



Vysvětlivky (obr. 50):

- 1 - Levé LED světlo
- 2 - Pravé "LED" světlo

### Chování bezdrátového LED čidla

Na bezdrátovém čidle jsou dvě led světla na boku tlačítka. Možné signalizace na led světlech jsou následující:

Stav	Situace	Levé LED světlo	Pravé LED světlo
Normální provoz	Normální provoz	1 bliknutí za 60 sekund	
	Žádné připojení	1 bliknutí za 4 sekundy	
	Převod RF probíhá		1 Bliknutí

Provoz kotle s bezdrátovými čidly prostředí

Bezdrátové čidlo prostředí (s koncentrátorem - bezdrátovou zónovou centrálou) umožňuje měření teploty prostředí a zaslání této hodnoty k přístrojové desce kotle, kde je možné, prostřednictvím displeje, nastavit týdenní program kontroly teploty prostředí. Na čidlo není žádné ovládání nebo manuální regulace kontroly prostředí.



Tlačítko na čidle a na koncentrátoru nemá žádnou funkci pro konečného uživatele.  
Doporučuje se neprovádět žádné obsluhování tohoto tlačítka na žádném zařízení.

Funkce proti zamrznutí prostředí s bezdrátovými čidly prostředí

Ochrana proti zamrznutí je aktivována, pokud je provozní způsob zóny nastaven jako Off a kotel je v Zimním režimu.

Funkce ochrany proti zamrznutí jde deaktivovat skrz menu s přístupem Servis.

S fungování zóny = Off, v případě poruchy senzoru prostředí, kotel už nikdy nezíská žádný požadavek vytápění z prostřední (ani v případě ochrany proti zamrznutí). Zůstane aktivní jen funkce proti zamrznutí kotle.

Pokud chcete zaručit zabezpečení prostředí před zamrznutím (i v přítomnosti případných poruch na čidlech), je možné vybrat způsob provozu zóny = Manuálně a nastavit minimální prostředí; za těchto podmínek porucha na čidle vytvoří požadavek na provoz (trvajících 24h) ve vytápění při nastavení minimálního výstupu.

Výstupní teplota kotle s bezdrátovým čidlem prostředí

Aktivací funkce "Modul. s prostor. sondou" bude kotel ovládat automaticky výstupní teplotu a ta budou souvis s efektivním požadavkem prostředí. Výstupní teplota kotle se bude měnit mezi maximální a minimální nastavenou hodnotou na parametrech zóny a sníží se doporučně při dosažení požadované teploty prostředí.

Po ukončení funkce "Modul. s prostor. sondou" zůstane výstupní teplota kotle fixní podle maximální nastavené hodnotě na parametrech zóny na celou dobu požadavku vytápění; v případě vícezónového s více čidly kotel nabídne nejvyšší výstupní teplotu mezi požadavky z více zón. Pro každou jednotlivou zónu je možné definovat odlišnou hodnotu maximální výstupní teploty a minimální výstupní hodnoty.

Kombinovaný provoz bezdrátového čidla prostředí s venkovním čidlem

Pokud udržíte aktivní funkce "Modulace s venk. sondou" a "Modul. s prostor. sondou" kombinovaný provoz bezdrátového čidla prostředí a vnějšího čidla umožní mezi sebou počítat počítání výstupu kotle.

Funkce spočítání výstupní teploty ve funkci vnější teploty určuje maximální výstupní teplotu pro zónu (související s vnější teplotou v tu chvíli). Čidlo prostředí může následně snížit hodnotu při zvyšování teploty prostředí.

Fungování kotle v případě poruchy bezdrátového čidla prostředí**Zánik rádiové komunikace mezi čidlem prostředí a koncentrátorem**

Nedostatečný příjem dat z bezdrátového čidla způsobuje na displeji zobrazení určité chyby.

Typicky je chyba signalizována po 4 minutách; je udržováno aktivní poslední čtení na čidle prostředí s následující funkcí vytápění, která se vztahuje k tomuto čtení.

Po 10 minutách chybějící komunikace kotle se určí, že čidlo je "mimo provoz"; na displeji se zobrazí dvě čárky na místě T pros. a signalizace chyby zůstane aktivní pod ikonou domku související zóny.

Provoz s čidlem prostředí "mimo provoz" určuje požadavek vytápění kotlem s minimálním výstupním nastavení zóny v jakýchkoli podmínkách vybraného programu (trvajících h24).

Jediná podmínka vypnutí vytápění je výběr stavu OFF na menu zóny nebo výběr Léto.

**Porucha na NTC čidla prostředí**

Už při první komunikaci hodnoty prostředí mimo rozmezí (MAX po 4 minutách) čidlo přijme podmínku "mimo provoz"; takže se přistoupí k provozu, který popsán výše (požadavek permanentního vytápění při minimálním nastavení v jakýchkoli podmínkách provozu mimo stav OFF).



## Porucha na koncentrátoru (bezdrátová zónová centrála připojená ke kotli)

V případě chyby off-line se koncentrátor kotle chová stejně jako čidlo "mimo provoz".

### Dostupné regulace na displeji za přítomnosti bezdrátových čidel prostředí

Po správném připojení je dostupné menu zón pro ovládání provozu vytápění bezdrátovým čidlem prostředí; pokud je připojeno jen jedno čidlo, bude dostupné menu zóny 1 zatímco, pokud jsou připojena a nastavená vhodná aktuální karty zóny, budou dostupné také zóna 2 a zóna 3.

Při jen je 1 zóně, regulační kolečko vytápění přístrojová deska kotle, nabídne regulace maximální teploty vytápění (nebo OFFSET, pokud se tam nachází vnější čidlo). Nastavení a regulace týkající se teploty prostředí jsou dostupné po vstupu do menu zóny.

Při připojení více zón, činnosti na regulačním kolečku vytápění přístrojové desky kotle určí přímý přístup do menu zóny, kde bude možné vybrat danou zónu a vybrat velikost ke změně (jak výstupní teplotu, tak teplotu prostředí).

## Regulace teploty topného systému



Výstupní teplota bude aktivována jen, pokud se objeví požadavek vytápění.

Systém vyžádá na kotli výstupní teplotu topného tělesa, aby byl schopen maximálně uspokojit požadavek; postupně se prostředí oteplí a kotel se přizpůsobí snížením výstupní teploty topného tělesa (a sníží tak spotřebu).

Modulace na výstupu se aktivuje jen, pokud se zde nacházejí bezdrátová čidla prostředí. Bez bezdrátových čidel zůstane výstup fixní (nebo bude souviset s venkovním čidlem).

Po přímém otočení kolečka "Nastavení vytápění" je možné nastavit hodnotu 'A' (Obr. 9) nastavením výstupní teploty směrem k zařízení s aktivním požadavkem.

### Chybějící venkovní sonda

Bez venkovního čidla, po regulaci vytápění prostřednictvím kolečka, displej zobrazí efektivní nastavenou teplotu pro vytápění; pokud nebude hodnota dodržena, je to proto, že je funkční režim zóny nastaven na A-ECO nebo OFF (20 °C).

### S instalovanou venkovní sondou (volitelné příslušenství)

Kolečko "Nastavení vytápění" nastaví OFF-set 'E' (Obr. 9).

S vnějším čidlem kotel spočítá teplotu zařízení pro vytápění ve funkci vnější teploty; za těchto podmínek je uživateli povoleno nastavit kolečkem "Nastavení vytápění" opravu (offset) na teplotě prostředí v souvislosti s vnější teplotou zjištěnou čidlem.

## Provoz s řídicí jednotkou (CAR<sup>V2</sup>) (volitelné příslušenství)



V případě zařízení s jednou zónou, bude řízena řídicí jednotkou CAR<sup>V2</sup>.

V případě vícezónového zařízení, bude CAR<sup>V2</sup> ovládat jen zónu 1: zóna 2 a/nebo 3 budou ovládány TA a/nebo čidlem prostředí.

Pokud je Car V2 připojené, na displeji se už nezobrazí žádné nastavení týkající se zóny 1 a udržuje hlavní informace.

Na displeji se objeví symbol , parametry regulace kotle jsou nastavitelné na ovládacím panelu CAR<sup>V2</sup>, na ovládacím panelu kotle zůstane aktivní ovládací tlačítka, všechna tlačítka (kromě tlačítka MODE) a displej, na kterém se zobrazí aktuální provozní stav.



Je-li kotel v režimu „off“, na CAR<sup>V2</sup> se objeví symbol chybného zapojení „ERR>CM“, CAR<sup>V2</sup> je nicméně napájena a programy, uložené do paměti se neztratí.



Je nutná přítomnost můstku na kontaktu TA, pokud chcete kontrolovat požadavek vytápění prostřednictvím jednotlivého CAR<sup>v2</sup>.

**Provoz s venkovní sondou** 

Je možné použít funkce termoregulace přiřazené k jednomu vnějšímu čidlu.

Kotel je připraven pro použití vnější sondy volit.

S připojeným vnějším čidlem je nastavení výstupní teploty do systému pro vytápění řízená venkovní sondou v závislosti na měřené venkovní teplotě (Odst. 1.10).

Je možné spustit termoregulace pro každou jednotlivou zónu. Symbol se zobrazí, pokud je čidlo připojené a funguje.



V přítomnosti čidel prostředí se zobrazí heslo "Teplota prostředí", kde je zobrazeno čtení teploty prostředí zóny.

Pokud se zde nacházejí čidla prostředí, objeví se "Nastavení t. prostředí", kde je zobrazeno probíhající nastavení prostředí.

**Popis Menu zón/Informace**

- **Provozní stav**

- VYP = Vypnuto;
- A-UTLUM = znamená, že zóna je v časovém úseku, kde bylo vytápění naprogramované, aby bylo neaktivní;
- A-KOMFORT = znamená, že zóna je v časovém úseku, kde bylo vytápění naprogramované, aby bylo aktivní a fungovalo, pokud je termostat prostředí uzavřen;
- Man = vytápění se jeví jako stále aktivní a není uvažován relativní hodinový program.

- **Stav Prost. Termostatu**

- pokud je otevřený, není žádný požadavek probíhajícího vytápění (dokud není uzavřený);
- pokud je uzavřený zkombinuje se s naprogramováním kotle.

- **Nastavit topení**

- info o efektivním aktivním nastavení v reálném čase (závisí na programování vytápění nebo na případném vnějším čidle).

## 2.6 MENU PARAMETRY A INFORMACE

### Schéma navigace uvnitř displeje kotle

Existují 3 menu pro Nastavení (Obr. 45):

**TUV:** dostupný prostřednictvím tlačítka TUV (2);

**Zóny:** dostupný prostřednictvím tlačítka zóny (3);

**Menu všeobecných nastavení:** dostupné prostřednictvím tlačítka menu (18).



Některá nastavení na menu se zobrazí jen, když jsou volitelná příslušenství efektivně připojená a funkční.

### Menu "TUV".

Stisknutím tlačítka „Okruh TUV“ můžete přistupovat k seznamu proměnných, které umožňují přizpůsobit použití systému.

Níže je uveden seznam dostupných menu:

TUV				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Kontrola TUV	Kotel = kontrola okruhu ovládaná panelem kotle			
	Vzdálený = kontrola okruhu řízená řídicí jednotkou CAR v2			
Teplota	Teplota přečtená z NTC čidla okruhu TUV			
Funkce boost (*)	Nastavení řízení funkce boost Okruhu TUV:	Vyp. - Zap. - Auto	Vyp.	
	Boost: Vyp. = vždy neaktivní			
	Zap. = vždy aktivní			
	Auto = řízení jak je vyžadováno programem TUV			
Provozní režim (*)	Nastavení způsobu kontroly řízení TUV:	Auto-Man	Man	
	Auto = nastavení TUV bude kontrolováno na dvou úrovních ve funkci programu TUV.			
	Man = nastavení TUV bude vždy nastavené na manuální hodnotě (nezávisle na programu TUV)			
Nastavení komfort	Nastavení komfortní teploty TUV (nastavení comfort bude aktivní během aktivních dob programu TUV, pokud je vybráno "Provozní režim = Auto")	10 ÷ 60°C	50°C	
Nastavení utlum	Nastavení snížené teploty TUV (nastavení economy nebude aktivní během aktivních dob programu TUV, pokud je vybráno "Provozní režim = Auto")	10 ÷ 60°C	30°C	
Manuální nastavení	Manuální nastavení teploty TUV (manuální nastavení bude aktivní 24h, pokud je vybráno "Provozní režim = Man")	10 ÷ 60°C	10°C	

(\*) Viz odstavec okruhu TUV

### Menu Zóny.

Stisknutím tlačítka "Zóny" můžete přistupovat k seznamu proměnných, které umožňují přizpůsobit použití systému.

Níže je uveden seznam dostupných menu:

ZONY	
Položka menu	Popis
Zona 1	Definuje provozní parametry pro spravování zóny 1 (nebo celého systému, pokud je jednozónový).
Zona 2 (*)	Definuje provozní parametry pro řízení zóny 2 (pokud je přítomné).
Zona 3 (*)	Definuje provozní parametry pro řízení zóny 3 (pokud je přítomné).

(\*) pokud je k dispozici.



Následující tabulky jsou stejné i pro případné Zóny 2 a Zóny 3.

ZONY/Zona 1	
Položka menu	Popis
Informace	Zobrazuje provozní údaje systému
Nastavení	Definuje provozní parametry pro řízení zóny 1
Konfigurace	Definuje další případné provozní parametry pro řízení zóny 1

ZONY/ZONA 1/Informace		
Položka menu	Popis	Rozsah
Teplota prostředí (***)	Odečtená teplota prostředí na zóně 1	0°C ÷ 50°C
Nastavení t. prostředí (**)(***)	Nastavená prostorová teplota na zóně 1	5°C ÷ 35°C
Provozní stav	Režim nastavený v zóně 1	Vyp./ A-UTLUM/ A-KOMFORT/ Man
Stav prost. termostatu	Stav termostatu prostředí na zóně 1	Rozepnutý/ Sepnutý
Nastavená teplota topení	Zobrazení nastavení výstupní teploty zóny 1	25°C ÷ 85°C
Zarizení	Informace spojené s druhem a přítomností nebo nepřítomností čidla prostředí	



Menu Informace Zóna 1 je vždy dostupné nezávisle na přítomnosti nebo nepřítomnosti CAR<sup>V2</sup>.

(\*\*) nezobrazeno, pokud parametr 'Pož. s čidlem prostř.' je nastaven na Ne

(\*\*\*) zobrazeno, pokud je daná zóna připojená k čidlu prostředí (čidlo RF,...)

ZONY/Zona 1/Informace/Zarizení		
Položka menu	Popis	Rozsah
Prostorová sonda	Zobrazí přítomnost nebo nepřítomnost čidla prostředí	VYP = Sonda není přítomná
		KABELOVY = Nepoužívá se
		RF = Sonda je přítomná
		OT = Přítomnost CAR <sup>V2</sup>
Topný okruh	Pokud je karta řízení zón DIM použita, informuje o druhu zařízení, která se na zóně používají.	PRIMY = Čerpadlo přímého okruhu MIX = Smíšený obvod
Výstupní teplota	Karta řízení zón nepoužita: přečtená teplota je ta, která je přímo na výstupu z kotle	0°C ÷ 99°C
	Karta přítomných zón + požadavek informací je relativní ke smíšené zóně: odečtená teplota je ta, která je přímo na výstupu směšovacího ventilu.	

## ZONY/Zona 1/Nastavení

Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Režim provozu (1)	Nastaví provozní režim zóny 1	Vyp. / Man / Auto	Man	
Nastavení AUTO - komfort (2)	Teplota prostředí zóny 1 pro aktivní období dle kalendáře zóny 1	10°C ÷ 35°C	20°C	
Nastavení AUTO - utlum (3)	Teplota prostředí zóny 1 pro neaktivní období dle kalendáře zóny 1	5°C ÷ 30°C	16°C	
Nastavit MAN (4)	Teplotu prostředí zóny 1 pro provozní režim = manuální	5°C ÷ 35°C	20°C	
OFFSET klimatické křivky (5)	Oprava výstupní teploty zóny 1 v souvislosti se zjištěním venkovního čidla	-9°C ÷ 9°C	0°C	
Nastavení max teploty (6)	Maximální výstupní teplota zóny 1	20°C ÷ 85°C	85°C	

(1) **Nezobrazeno** pokud je připojeno vzdálené zařízení

(2) **Nezobrazeno** když:

- parametr "Provozní režim" je nastaven na "Man" nebo "Off";
- nedostatek nebo nedostupnost bezdrátových čidel a čidel prostředí;

(3) **Nezobrazeno** když:

- parametr "Provozní režim" je nastaven na "Auto" nebo "Off";
- nedostatek nebo nedostupnost bezdrátových čidel a čidel prostředí;

(4) **Nezobrazeno** když:

- je chybějící/nedostupné venkovní čidlo
- je nakonfigurováno čidlo prostředí
- parametr "Provozní režim" je nastaven na "Off"
- je připojeno vzdálené zařízení

(5) **Nezobrazeno** když:

- je přítomno venkovní čidlo
- je nakonfigurováno čidlo prostředí
- parametr "Provozní režim" je nastaven na "Off"

## ZONY/Zona 1/Konfigurace/Regulace

Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
OFFSET klimatické křivky	S venkovním čidlem je možné nastavit hodnotu posunu (OFFSET) vzhledem ke klimatické křivce.	-9°C ÷ 9°C	0°C	
Nastavení max teploty	Definuje maximální výstupní teplotu vytápění	20°C ÷ 85°C	85°C	

INSTALATÉR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

**Hlavní Menu.**

Stisknutím tlačítka „MENU“ můžete přistupovat k seznamu proměnných, které umožňují přizpůsobit použití systému. Níže je uveden seznam dostupných menu:

MENU	
Položka menu	Popis
Hodiny a programy	Definuje datum / čas a provozní časová pásma
Informace	Zobrazuje provozní údaje systému
Historie poruch	Zobrazuje seznam posledních 10 poruch
Obecná nastavení	Umožňuje vybrat jazyk panelu, způsob provozu displeje a přístup do menu, který je chráněn heslem a je určen kvalifikovanému technikovi.

MENU / Hodiny a programy				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Nastavení data a času	Nastavení aktuálního data a času			
Automaticky letní čas	Automaticky nastaví letní čas	Ano - Ne	Ano	
Kalendare	Definuje časová pásma pro provoz v režimu Comfort a Economy			
Program zony 1	Časové programování zóny 1		CAL3	
Program zony 2	Časové programování zóny 2 (pokud je)		CAL3	
Program zony 3	Časové programování zóny 3 (pokud je)		CAL3	
Program TUV	Časový program ohřevu TUV		CAL3	
Prazdninový program	Definuje dobu, během které systém deaktivuje jak funkci ohřevu vody, tak i funkci vytápění a/nebo chlazení prostředí. Po uplynutí nastavených dnů se obnoví funkce, které byly aktivovány dříve.	Vyp. - 1 ÷ 30 Den/dny	Vyp.	

Menu / Informace	
Položka menu	Popis
Typ plynu	Zobrazí druh plynu: NG (Zemní plyn), LG (LPG), AP (propanový vzduch)
Výstupní teplota	Zobrazuje výstupní teplotu vytápění
Teplota TUV	Zobrazuje výstupní teplotu TUV
Nastavena teplota topení	Zobrazí nastavení teploty vytápění
Nastavena teplota TUV	Zobrazí nastavenou teplotu teplé užitkové vody
Venkovní teplota	(Volitelné příslušenství)
Tepl. vst. okruhu TUV	Nepoužívá se u tohoto modelu
Teplota zpátečky	Zobrazuje teplotu zpátečky
Výstupní teplota 2	Zobrazení teploty bezpečnostního čidla
Tepl. čidla privodu	(Volitelné příslušenství)
Rychlost čerpadla	Signál ovládání PWM čerpadla
Průtok čerpadlem	Zobrazí průtok systému
Průtok TUV	Nepoužívá se u tohoto modelu
Rychlost ventilátoru	Zobrazí rychlost ventilátoru (ot./min)
Teplota spalin	Zobrazuje teplotu spalin
Tepl. solárního zásobníku	Nepoužívá se u tohoto modelu
Tepl. solar. kolektoru	Nepoužívá se u tohoto modelu
Údržba do	Zobrazí počet dní, do kolika musí být provedena údržba. Po uplynutí dní nebo deaktivaci funkce není řádek zobrazen
Deska kotle rev. SW	Zobrazí verzi sw karty kotle
Verze firmwaru	Zobrazí verzi sw karty displeje

INSTALATÉR

UŽIVATEL

MENU/ Historie poruch	
Položka menu	Popis
Zobrazení poruch	Zobrazuje seznam historie poruch kotle. Rozsah historie poruch je rovný 10 poruchám.

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

MENU / Obecná nastavení				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Jazyk	Definuje provozní jazyk ovládacího panelu		ITA (*)	
Zobrazení	Je možné nastavit kontrast a osvětlení displeje. Osvětlení lze vybrat stabilně nebo proměnlivě automaticky během provozu kotle nebo přístupem uživatele k displeji.			
Uroveň přístupu do MENU	Umožní vložit přístupový kód pro vstup do menu určenému kvalifikovanému servisnímu technikovi, ve kterém může upravit všechny parametry kotle.			
Tovární nast.	Umožňuje resetování dostupných parametrů uživatele do továrního nastavení.			

(\*) Displej opouští továrnu nastavený italským jazyce. Pro změnu jazyka zobrazení viz odst. 2.5 této kapitoly „UŽIVATEL“ v části „Změna jazyka displeje“.

V případě, že uživatel obnoví tovární nastavení pomocí "**Menu/Obecná nastavení/Tovární nast. uživatel**", menu se zobrazí v anglickém jazyce. Pro obnovení požadovaného jazyka zobrazení postupujte následovně:

- Vstupte do **Menu/General setting/Language**.
- Z dostupných možností vyberte požadovaný jazyk a stiskněte tlačítko OK.



## 2.7 SIGNALIZACE PORUCH A ANOMÁLIÍ

Kotel signalizuje případnou anomálii prostřednictvím poruchového kódu se symbolem "🔧" uprostřed displeje a zprávou "anomálie kotle" umístěnou dole na displeji (Obr. 45).

Kód chyby	Signalizovaná porucha	Příčina	Stav kotle / Řešení
01	Zablokování v důsledku nezapálení	Kotel se v případě požadavku na vytápění nebo ohřev teplé užitkové vody nezapálí do stanovené doby. Při prvním zapálení nebo po dlouhé nečinnosti kotle může být potřebný zásah pro odstranění zablokování.	Stiskněte tlačítko Reset (1)
02	Zablokování bezpečnostního termostatu (nadměrná teplota)	Pokud během normálního provozního režimu dojde k přehřátí kotle, kotel se zablokuje.	Stiskněte tlačítko Reset (1)
03	Zásah bezpečnostního termostatu spalin	Během normálního provozního režimu, pokud dojde k poruše v důsledku přehřátí spalin, se kotel zablokuje.	Stiskněte tlačítko Reset (1)
04	Nestandardní elektrický odpor na kontaktech	Elektronika detekuje poruchu napájení plynového ventilu. Zkontrolujte jeho zapojení. (porucha je detekována a zobrazena pouze při požadavku na vytápění či ohřev TUV).	Stiskněte tlačítko Reset (1)
05	Porucha NTC čidla primárního okruhu	Elektronika detekuje poruchu bezpečnostního NTC čidla primárního okruhu kotle.	Kotel se nespustí (1)
07	Funkce Kominík	Kotel je v režimu kominík, kompletní kalibrace/rychlá kalibrace.	(3)
08	Maximální počet resetování	Počet možných resetování byl již vyčerpán.	Je možné resetovat poruchu 5 krát za sebou, pak je funkce deaktivována nejméně na jednu hodinu a pak je možné zkusit jednou za hodinu po maximální počet pokusů 5. Odpojením a opětovným zapojením napájení kotle se znovu získá dalších 5 pokusů.
10	Nedostatečný tlak v kotli nebo v topné soustavě	Není zjištěn dostatečný tlak vody v topné soustavě, potřebný pro správný provoz kotle.	Zkontrolujte na tlakoměru kotle, jestli je tlak mezi 1÷1,2 bary a případně nastavte správný tlak.
12	Anomálie sondy zásobníku TUV	Elektronika detekuje poruchu sondy zásobníku tuv.	Kotel nemůže produkovat teplou užitkovou vodu (1)
15	Chyba konfigurace	Elektronika detekuje poruchu nebo neshodnost na elektrických kabelech, kotel se nespustí.	V případě opětovného nastavení normálních podmínek se kotel spustí bez toho, že by musel být resetován. Zkontrolujte, zda je kotel správně nakonfigurován (1)
16	Porucha ventilátoru	Objevuje se v případě mechanické nebo elektronické poruchy ventilátoru.	Stiskněte tlačítko Reset (1)
20	Porucha v okruhu hlídání plamene	Zablokování z důvodu přítomnosti nežádoucího plamene. Porucha ionizačního okruhu - detekce plamene.	Stiskněte tlačítko Reset (1)
(1) Pokud zablokování nebo anomálie přetrvávají, je nutné zavolat kvalifikovanou firmu (například autorizované asistenční středisko)			
(2) Tuto poruchu lze zkontrolovat pouze v seznamu chyb v menu „Informace“,			
(3) Zobrazitelná chyba jen na CAR <sup>V2</sup>			

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kód chyby	Signalizovaná porucha	Příčina	Stav kotle / Řešení
23	Porucha čidla zpátečky z topení	Elektronika detekuje poruchu NTC čidla na zpátečce.	Kotel funguje s čerpadlem na maximální rychlost (1)
29	Porucha čidla spalin	Elektronika detekuje poruchu na sondě spalin.	Kotel se nespustí (1)
30	Požadavek na nastavení modelu spalování	Nastavení identifikačního parametru modelu spalování není správné nebo podporované vývojem firmwaru kontrolní karty spalování.	(1)
31	Ztráta komunikace s řídicí jednotkou	Objevuje se v případě nekompatibilního připojení k řídicí jednotce nebo v případě ztráty komunikace mezi kotlem a řídicí jednotkou nebo chybným připojením ke svorkám.	Odpojte a znovu dodejte napětí kotli. Pokud po zapnutí nedojde k detekování řídicí jednotky, kotel přechází do lokálního provozního režimu, to jest, používá ovládací prvky na ovládacím panelu. Zkontrolujte správné připojení ke svorkám (1).
36	Prerušeni komunikace IMG Bus	V důsledku poruchy na řídicí jednotce kotle, na zónové centrále (volitelné příslušenství) nebo na sběrnici IMG dojde k přerušeni komunikace mezi jednotlivými komponenty.	Kotel nesplňuje požadavky na vytápění (1)
37	Nízká hodnota napájecího napětí	Objevuje se v případě, když je napájecí napětí nižší než jsou limity povolené pro správný provoz kotle.	V případě obnovení normálních podmínek se kotel spustí bez toho, že by musel být resetován (1)
38	Ztráta signálu plamene	Objevuje se v případě, když je kotel v provozu a dojde k neočekávanému vypnutí plamene hořáku; dojde k novému pokusu o zapnutí a v případě obnovení normálních podmínek se kotel spustí bez toho, že by musel být resetován.	V případě obnovení normálních podmínek se kotel spustí bez toho, že by musel být resetován (1) (2)
43	Zablokování v důsledku ztráty plamene	Objevuje se, pokud se více krát za sebou v průběhu stanovené doby objeví chyba „Ztráta signálu plamene (38)“.	Stiskněte tlačítko Reset, kotel před restartováním provede cyklus větrání. (1)
44	Zablokování v důsledku maximální doby otevření plynového ventilu	Objevuje se v případě, když dojde k překročení intervalu otevření plynového ventilu v případě nezapálení hořáku.	Stiskněte tlačítko Reset (1)
(1) Pokud zablokování nebo anomálie přetrvávají, je nutné zavolat kvalifikovanou firmu (například autorizované asistenční středisko)			
(2) Tuto poruchu lze zkontrolovat pouze v seznamu chyb v menu „Informace“;			
(3) Zobrazitelná chyba jen na CAR <sup>V2</sup>			

Kód chyby	Signalizovaná porucha	Příčina	Stav kotle / Řešení
45	Vysoká delta T	Elektronika kotle detekuje vysokou $\Delta T$ mezi NTC čidlem primárního okruhu a NTC čidlem zpátečky z topné soustavy	Dojde k dočasnému omezení výkonu hořáku tak, aby nedošlo k poškození kondenzačního modulu, pokud obnovíte přípustnou $\Delta T$ kotle, vrátí se do normálního provozu. Zkontrolujte, zda je v pořádku cirkulace otopné vody, zda je čerpadlo konfigurováno dle potřeb otopného systému a zda NTC čidla fungují správně (1)
46	Zásah bezpečnostního termostatu DIM v2 nebo bezpečnostního termostatu Nízké venkovní teploty na kotli	Pokud se během normálního provozu objeví nadměrné zvýšení teploty výstupu při provozu s nízkou teplotou, kotel se zablokuje.	Po vychlazení kotle je možné poruchu resetovat (viz návod) (1)
47	Dočasné omezení výkonu hořáku	V případě zjištění vysoké teploty spalin kotel sníží aktuální výkon, aby nedošlo k jeho poškození.	(1)
48	Porucha čidla náběhu systému	Karta detekuje poruchu NTC čidla na výstupu do systému (Volitelné).	Kotel funguje s možnými odchylkami na teplotě zařízení (1)
49	Vysoká teplota na NTC čidle zpátečky	Teplota měřená NTC čidlem na zpátečce je nad 90 °C. Blokování je s manuálním obnovením.	Chyba zmizí, když teplota detekovaná NTC čidlem na zpátečce klesne pod 70 °C. Stiskněte tlačítko Reset (1)
51	Ztráta RF komunikace do CAR v2 RF	V případě ztráty komunikace mezi kotlem a jednotkou CAR v bezdrátové verzi bude signalizována porucha, od tohoto okamžiku je možné ovládat systém pouze pomocí ovládacího panelu kotle.	Zkontrolujte funkčnost bezdrátové řídicí jednotky CAR, zkontrolujte nabití baterie (viz příslušná příručka pokynů).
59	Porucha frekvence síťového elektrického napájení	Elektronika detekuje abnormální frekvenci elektrické sítě.	Kotel se nespustí (1)
60	Porucha zablokování oběhového čerpadla	Oběhové čerpadlo není v provozu kvůli jedné z následujících příčin: Oběžné kolo zablokováno, elektrická porucha.	Zkuste odblokovat oběhové čerpadlo podle pokynů v příslušném odstavci. V případě obnovení normálních podmínek se kotel spustí bez toho, že by musel být resetován (1)
61	Anomálie přítomnosti vzduchu v oběhovém čerpadle	Byl detekován vzduch uvnitř oběhového čerpadla, oběhové čerpadlo nemůže pracovat.	Proveďte odvzdušnění oběhového čerpadla a topného okruhu. V případě obnovení normálních podmínek se kotel spustí bez toho, že by musel být resetován (1)
(1) Pokud zablokování nebo anomálie přetrvávají, je nutné zavolat kvalifikovanou firmu (například autorizované asistenční středisko)			
(2) Tuto poruchu lze zkontrolovat pouze v seznamu chyb v menu „Informace“,			
(3) Zobrazitelná chyba jen na CAR <sup>V2</sup>			

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kód chyby	Signalizovaná porucha	Příčina	Stav kotle / Řešení
72	Nutné provést rychlou kalibraci	Elektronika kotle zaznamenala změnu nastavení, je nutné provést "rychlou" kalibraci.	Kotel se nespustí (1)
73	Vysoká odchylka teplot NTC čidla primárního okruhu a bezpečnostního čidla	Čidlo na výstupu topné vody je porouchané nebo nesprávně vloženo.	V případě obnovení normálních podmínek se kotel spustí bez toho, že by musel být resetován (1)
74	Porucha bezpečnostního čidla	Elektronika detekuje poruchu výstupního bezpečnostního NTC čidla.	Kotel se nespustí (1)
77	Porucha kontroly spalování	Na plynovém ventilu je detekován proud mimo rozsah.	Kotel se nespustí (1)
78	Porucha kontroly spalování	Je detekován vysoký proud na plynovém ventilu	Kotel se nespustí (1)
79	Porucha kontroly spalování	Je detekován nízký proud na plynovém ventilu	Kotel se nespustí (1)
80	Zablokování v důsledku problému řízení plynového ventilu	Vyskytuje se v případě poruchy elektronické desky, která ovládá plynový ventil.	Stiskněte tlačítko Reset (1)
84	Porucha spalování (Snížení výkonu)	Je detekován nízký vstupní tlak plynu. V důsledku toho dojde k dočasnému omezení výkonu kotle a signalizaci poruchy.	V případě obnovení normálních podmínek se kotel spustí bez toho, že by musel být resetován (1) (2)
87	Porucha řízení plynového ventilu	Je detekováno selhání jednoho z komponentů, které ovládají plynový ventil - relé ventilu	Kotel se nespustí (1)
88	Porucha řízení plynového ventilu	Je detekováno selhání jednoho z komponentů, které ovládají plynový ventil - relé ventilu	Kotel se nespustí (1)
89	Nestabilní signál spalování	Plamen je nestabilní v důsledku: přísávání spalin, odtah spalin, nestabilní tlak plynu, rychlost ventilátoru nestabilní v důsledku poruchy systému	Kotel pokračuje v provozu (1) (2)
(1) Pokud zablokování nebo anomálie přetrvávají, je nutné zavolat kvalifikovanou firmu (například autorizované asistenční středisko)			
(2) Tuto poruchu lze zkontrolovat pouze v seznamu chyb v menu „Informace“,			
(3) Zobrazitelná chyba jen na CAR <sup>V2</sup>			

Kód chyby	Signalizovaná porucha	Příčina	Stav kotle / Řešení
90	Signál spalování mimo limit	Signál spalování je (dlouhodobě) mimo provozní rozsah.	Kotel pokračuje v provozu (1) (2)
91	Opakované nezdařené zapálení	Deska vyčerpala všechny možné kroky pro dosažení optimálního zapálení hořáku	Stiskněte tlačítko Reset (1)
92	Limitní počet otáček ventilátoru	Elektronice kotle se nepodařilo dosáhnout žádané rychlosti ventilátoru	Kotel pokračuje v provozu (1) (2)
93	Signál spalování mimo limit	Signál spalování je (krátkodobě) mimo provozní rozsah.	Kotel pokračuje v provozu (1) (2)
94	Porucha spalování	Detekováno nesprávné spalování (může být způsobeno nízkým tlakem plynu, recirkulací spalin či poruchou plynového ventilu nebo elektroniky)	V případě obnovení normálních podmínek se kotel spustí bez toho, že by musel být resetován (1) (2)
95	Signál spalování nepravidelný	Systém detekuje nestabilitu signálu spalování.	Kotel pokračuje v provozu (1) (2)
96	Nefunkční odtah spalin	Objevuje se v případě ucpání odvodu spalin / odkouření.	Kotel se nespustí (1). V případě obnovy běžných podmínek kotle se začne bez potřeby resetovat kotel Pokud následuje zobrazení chyby 96 po provedených změnách Technikem na parametrech "kouřovod" je potřeba provést "rychlou kalibraci".
98	Blokace z důvodu max. počtu chyb	Je dosaženo maximálního počtu neblokačních poruch povolených softwarem.	Stiskněte tlačítko Reset (1)
99	Všeobecné zablokování	Byla detekována porucha kotle.	Stiskněte tlačítko Reset (1)
121*	Alarm zařízení offline zóna 1	Nízká kvalita nebo žádná rádiová komunikace mezi bezdrátovým čidlem zóny 1 a koncentrátorem.	Ověřte umístění senzoru/přijímače Ověřte baterii čidla (1)
122*	Alarm zařízení offline zóna 2	Nízká kvalita nebo žádná rádiová komunikace mezi bezdrátovým čidlem zóny 2 a koncentrátorem.	Ověřte umístění senzoru/přijímače Ověřte baterii čidla (1)
(1) Pokud zablokování nebo anomálie přetrvávají, je nutné zavolat kvalifikovanou firmu (například autorizované asistenční středisko)			
(2) Tuto poruchu lze zkontrolovat pouze v seznamu chyb v menu „Informace“,			
(3) Zobrazitelná chyba jen na CAR <sup>V2</sup>			

(\*) Viditelné chyby pod ikonami v oblastech zón.

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kód chyby	Signalizovaná porucha	Příčina	Stav kotle / Řešení
123*	Alarm zařízení offline zóna 3	Nízká kvalita nebo žádná rádiová komunikace mezi bezdrátovým čidlem zóny 3 a koncentrátorem.	Ověřte umístění senzoru/přijímače Ověřte baterii čidla (1)
125*	Anomálie sondy pokojové teploty v zóně 1	Porouchaný senzor prostředí (otevřený kontakt nebo zkrat).	Vyměňte sondu prostředí (1)
126*	Anomálie sondy pokojové teploty v zóně 2	Porouchaný senzor prostředí (otevřený kontakt nebo zkrat).	Vyměňte sondu prostředí (1)
127*	Anomálie sondy pokojové teploty v zóně 3	Porouchaný senzor prostředí (otevřený kontakt nebo zkrat).	Vyměňte sondu prostředí (1)
138	Probíhá vysoušení podlahy	Signalizace směrem ke vzdáleným zařízením s funkcí vysoušení podlahy (kromě CAR <sup>V2</sup> ).	(1)
139	Probíhá odvětrání	Signalizace směrem ke vzdáleným zařízením s funkcí odvětrání (kromě CAR <sup>V2</sup> ).	(1)
141	Výstraha připojení neaktualizované karty zón	Karta zón nemá firmware vhodný pro komunikaci s kotlem.	Aktualizujte fw karty zóny (nebo vyměňte kartu za poslední verzi) (1)
142	Alarm Dominus offline	Dominus je odpojený nebo nenapájený. Nedostatek komunikace mezi Dominus a kotlem.	Zkontrolujte, že Dominus je správně připojen a napájen Vyměňte Dominus nebo displej (1)
177	Alarm maximální doby okruhu TUV	Požadavek o TUV byl proveden překročením předem stanovené maximální doby.	(1)
<b>(1) Pokud zablokování nebo anomálie přetrvávají, je nutné zavolat kvalifikovanou firmu (například autorizované asistenční středisko)</b>			
<b>(2) Tuto poruchu lze zkontrolovat pouze v seznamu chyb v menu „Informace“,</b>			
<b>(3) Zobrazitelná chyba jen na CAR<sup>V2</sup></b>			

(\*) Viditelné chyby pod ikonami v oblastech zón.

Kód chyby	Signalizovaná porucha	Příčina	Stav kotle / Řešení
300*	<b>Výstraha offline koncentrátoru RF adresa 0</b>	Nedostatek komunikace na BUS (dráty) mezi koncentrátorem s adresou "0" a kotlem.	Prověřte kabeláž propojení koncentrátoru-kotle-obrazovky displeje Ověřte správné připojení Vyměňte obrazovku koncentrátoru nebo obrazovku displeje (1)
301*	<b>Výstraha offline koncentrátoru RF adresa 1</b>	Nedostatek komunikace na BUS (dráty) mezi koncentrátorem s adresou "1" a kotlem.	Prověřte kabeláž propojení koncentrátoru-kotle-obrazovky displeje Ověřte správné připojení Vyměňte obrazovku koncentrátoru nebo obrazovku displeje (1)
302*	<b>Výstraha offline koncentrátoru RF adresa 2</b>	Nedostatek komunikace na BUS (dráty) mezi koncentrátorem s adresou "2" a kotlem.	Prověřte kabeláž propojení koncentrátoru-kotle-obrazovky displeje Ověřte správné připojení Vyměňte obrazovku koncentrátoru nebo obrazovku displeje (1)
<b>(1) Pokud zablokování nebo anomálie přetrvávají, je nutné zavolat kvalifikovanou firmu (například autorizované asistenční středisko)</b>			
<b>(2) Tuto poruchu lze zkontrolovat pouze v seznamu chyb v menu „Informace“,</b>			
<b>(3) Zobrazitelná chyba jen na CAR<sup>V2</sup></b>			

(\*) Viditelné chyby pod ikonami v oblastech zón.



Reset signalizace chyb (po opravě) může trvat až do 10 minut. Doporučuje se 'urychlit' komunikaci mezi čidlem a koncentrátorem krátkým stisknutím tlačítka na čidle; tímto způsobem bude zrychlena komunikace RF mezi dvěma zařízeními a vynulována signalizace chyby za krátký čas.



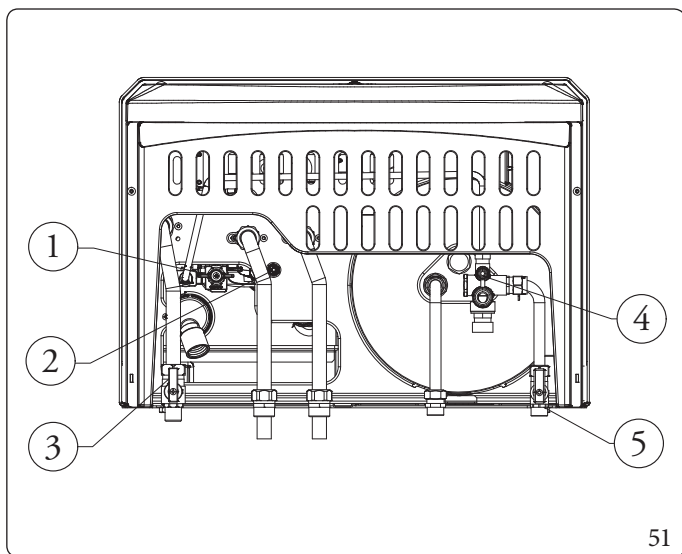
## 2.8 VYPNUTÍ KOTLE

Vypněte kotel přepnutím do režimu „off“, odpojte kotel od elektrického napájení a uzavřete plynový kohout před kotlem. Nenechávejte kotel zbytečně zapojený, pokud jej nebudete delší dobu používat.

## 2.9 OBNOVENÍ TLAKU V TOPNÉM SYSTÉMU

1. Pravidelně kontrolujte tlak vody v systému (ručička manometru kotle musí ukazovat hodnotu mezi 1 a 1,2 baru).
2. Je-li tlak nižší než 1 bar (za studena) je nutné provést opětovné dopuštění pomocí ventilu, který se nachází ve spodní části kotle (obr. 51).
3. Po provedení zásahu kohout uzavřete.
4. Pokud tlak dosáhne hodnot blízkých 3 barům, existuje nebezpečí zásahu pojistného ventilu (v takovém případě odstraňte vodu vypuštěním vzduchu z radiátoru pomocí odvzdušňovacího ventilu, až dokud se tlak nesníží na 1 bar, nebo požádejte o pomoc kvalifikovaný personál).
5. Jsou-li poklesy tlaku časté, požádejte o prohlídku systému kvalifikovanou servisní firmu, abyste zabránili jeho případnému nenapravitelnému poškození.

Spodní pohled:



Vysvětlivky (obr. 51):

- |   |   |                               |
|---|---|-------------------------------|
| 1 | - | Plnicí kohout kotle           |
| 2 | - | Vypouštěcí kohout kotle       |
| 3 | - | PLYNOVÝ kohout                |
| 4 | - | Vypouštěcí kohout bojleru     |
| 5 | - | Kohout na vstupu studené vody |

## 2.10 VYPUŠTĚNÍ KOTLE

Pro vypuštění kotle použijte vypouštěcí ventil kotle (obr. 51). Před provedením této operace se ujistěte, že je uzavřený plnicí kohout.



Pokud byl do okruhu systému zaveden glykol, ujistěte se, že jste jej rekuperovali a zlikvidovali v souladu s normou EN 1717.

## 2.11 VYPUŠTĚNÍ OKRUHU TUV

Pro provedení této operace vždy zavřete přívod studené užitkové vody před kotlem. Otevřete veškeré kohoutky teplé užitkové vody, abyste umožnili vypuštění tlaku z okruhu.

## 2.12 VYPUŠTĚNÍ ZÁSOBNÍKU TUV

Pro vypuštění bojleru použijte vypouštěcí ventil zásobníku (obr. 51).



Před provedením této operace uzavřete kohout na vstupu studené vody do bojleru a otevřete kterýkoliv kohout teplé vody užitkového okruhu, aby se vypustil vzduch ze zásobníku.

## 2.13 OCHRANA PROTI ZAMRZNUTÍ

Kotel je vybaven funkcí proti zamrznutí, která automaticky zapne hořák, když teplota klesne pod 4 °C (ochranná funkce z výroby do min. teploty 0°C).



Pro ochranu kotle proti zamrznutí v oblastech, ve kterých teplota klesne pod nulu, doporučujeme chránit vytápěcí okruh vhodnou ne-mrznoucí kapalinou a nainstalovat sadu proti zamrznutí Immergas.

Všechny informace týkající se ochrany proti zamrznutí jsou uvedeny v (Odst. 1.4).

## 2.14 DLOUHODOBÁ NEČINNOST

V případě dlouhodobé nečinnosti kotle doporučujeme také:

1. odpojit elektrické napájení;
2. kompletně vypustit topný okruh a okruh TUV kotle. U systémů, které je třeba často vypouštět, je nutné je plnit náležitě upravenou vodou, protože vysoká tvrdost dopouštěcí (plnicí) vody může mít za následek usazování kotelního kamene.

## 2.15 ČIŠTĚNÍ PLÁŠTĚ KOTLE

1. Plášť kotle čistěte pomocí navlhčených hadrů a neutrálního čisticího prostředku.



Nepoužívejte práškové a drsné čisticí prostředky.

## 2.16 DEFINITIVNÍ DEAKTIVACE

V případě, že se rozhodnete pro definitivní odstávku kotle, svěřte všechny s tím spojené operace kvalifikované firmě a ujistěte se mimo jiné, že bylo před tím odpojeno elektrické napětí a přívod vody a plynu.

## 3 POKYNY PRO ÚDRŽBU A POČÁTEČNÍ KONTROLU

### 3.1 VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ



**Technici, kteří provádějí instalaci a údržbu zařízení, musí povinně používat osobní ochranné prostředky (OOP) stanovené příslušnými platnými právními předpisy. Seznam případných (OOP) není konečný, neboť o nich rozhoduje zaměstnavatel.**



**Před provedením jakéhokoliv zásahu údržby se ujistěte, zda:**

- bylo vypnuto elektrické napájení zařízení;
- byl uzavřen plynový kohout;
- byl vypuštěn tlak z topného okruhu a okruhu TUV.



V případě mimořádné údržby zařízení je třeba se seznámit s technickou dokumentací, obraťte se na autorizované servisní středisko.



#### **Dodávka náhradních dílů**

Pokud budou během zásahů údržby nebo oprav použity nevhodné nebo necertifikované náhradní díly, způsobí to nejenom propadnutí záruky na zařízení, ale shoda výrobku již nemusí platit a samotný výrobek nemusí vyhovovat platným předpisům; v souvislosti s výše uvedeným při výměně součástí používejte pouze originální náhradní díly Immergas.

### 3.2 POČÁTEČNÍ KONTROLA

**Při uvedení kotle do provozu je nutné:**

- ověřit shodu použitého plynu s plynem, pro který je kotel nastaven (typ plynu se objeví na displeji při prvním napájení, je viditelný na typovém štítku nebo na již zapnutém displeji, ve sledu: MENU - Informace - Ok);
- zkontrolovat připojení k síti 230V-50Hz, správnost polarity L-N a uzemnění;
- zkontrolovat, zda je topný okruh naplněn vodou, podle ručičky tlakoměru, která má ukazovat tlak 1÷1,2 bar;
- zapnout kotel a zkontrolovat správnost zapálení;
- zkontrolovat hodnoty plynu  $\Delta p$  v režimech TUV a vytápění;
- zkontrolovat správnou kalibraci počtu otáček ventilátoru;
- zkontrolovat CO<sub>2</sub> ve spalinách při:
  - maximálním výkonu
  - středním výkonu
  - minimálním výkonu
- hodnoty musí odpovídat hodnotám, uvedeným v příslušných tabulkách (odst. 3.3);
- zkontrolovat, zda bezpečnostní zařízení pro případ absence plynu pracuje správně a dobu, za kterou zasáhne;
- zkontrolovat funkci hlavního vypínače umístěného před kotlem;
- zkontrolovat, zda koncové díly sání a výfuku nejsou ucpané;
- zkontrolovat zásah regulačních prvků;
- zaplombovat regulační zařízení průtoku plynu (pokud by se měla nastavení změnit);
- zkontrolovat ohřev TUV;
- zkontrolovat těsnost hydraulických spojů;
- zkontrolovat ventilaci a/nebo větrání v místnosti, kde je kotel instalován tam, kde je zapotřebí.



**Pokud by výsledek byl jen jedné kontroly související s bezpečností měl být negativní, nesmí být kotel uveden do provozu.**

### 3.3 ROČNÍ KONTROLA A ÚDRŽBA KOTLE



Pro zajištění provozuschopnosti, bezpečnosti a účinnosti zařízení v čase je třeba minimálně jednou ročně provést následující operace kontroly a údržby.

- Vyčistěte výměník na straně spalín.
- Vyčistěte hlavní hořák.
- Zkontrolujte správné umístění, neporušenost a čistotu kombinované elektrody; odstraňte případně zoxidované části.
- Pokud se ve spalovací komoře objeví usazeniny, je nezbytné je odstranit a vyčistit spirály výměníku pomocí nylonového kartáče; nepoužívejte kovové kartáče nebo jiné materiály, které mohou poškodit samotnou spalovací komoru. Kromě toho je také zakázáno používat alkalické nebo kyselé čisticí prostředky.
- Zkontrolujte integritu izolačních panelů ve spalovací komoře a v případě poškození je vyměňte.
- Zkontrolujte, zda nedochází ke ztrátě vody a oxidaci spojek a vzniku stop po nánosech kondenzátu uvnitř uzavřené spalovací komory.
- Zkontrolujte obsah sifonu na odvod kondenzátu.
- Vizuálně zkontrolujte, zda je sifon řádně naplněn kondenzátem a zda je třeba jej doplnit.
- Zkontrolujte, zda v sifonu vypouštění kondenzátu žádné nečistoty neblokuji průchod kondenzátu; také zajistěte, aby celý okruh na odvádění kondenzátu byl volný a účinný.
- V případě překážek (špína, usazeniny, atd.) s následným únikem kondenzátu do spalovací komory je nezbytné nahradit izolační panely.
- Zkontrolujte, zda je těsnění hořáku a plynového kolektoru dokonale účinné, v opačném případě je vyměňte. V každém případě se musí těsnění měnit nejméně každé dva roky bez ohledu na jejich stav.
- Zkontrolujte, zda hořák je neporušený, bez deformací, prasklin a je správně připojen ke krytu spalovací komory; v opačném případě je nezbytné jej nahradit.
- Vizuálně zkontrolujte, zda-li vývod bezpečnostního pojistného ventilu není ucpaný.
- Zkontrolujte přetlak expanzní nádoby po tom, co bylo provedeno snížení tlaku na hodnotu nula (čitelné na tlakoměru kotle), to jest 1,0 bar.
- Zkontrolujte, zda-li je statický tlak v zařízení (za studena a po opětovném napuštění systému pomocí plnicího kohoutu) mezi 1 a 1,2 bary.
- Zkontrolujte, zda bezpečnostní a kontrolní zařízení nejsou poškozena a/nebo zkratována, především:
  - bezpečnostní termostat proti přehřátí;
  - spínač tlaku otopné soustavy.
- Zkontrolujte ochranu a stav magnéziové anody v zásobníku TUV (pokud je nainstalován).
- Zkontrolujte stav a celistvost elektrického systému, a to především:
  - Kabele elektrického napájení musí být uloženy v průchodkách;
  - Nesmí na nich být stopy po spálení nebo začouzení.
- Zkontrolujte zapalování a provoz.
- Zkontrolujte CO<sub>2</sub> pomocí funkce kominika při třech referenčních výkonech pomocí parametrů uvedených v následujících tabulkách. V případě zjištění hodnot mimo specifikované tolerance zkontrolujte neporušenost kombinované elektrody a v případě potřeby ji vyměňte, vyměňte také příslušné těsnění. Potom aktivujte funkci „kompletní kalibrace“.
- Ověřte správnost kalibrace hořáku ve fázi TUV a vytápění.
- Ověřte správný provoz řídicích a seřizovacích prvků zařízení, a to především:
  - Zásah regulačních sond systému;
  - Zásah regulačních sond TUV.
- Zkontrolujte těsnost plynového okruhu kotle a jeho vnitřního okruhu.
- Zkontrolujte zásah okruhu kontroly plamene, tedy že elektronika detekuje přítomnost/nepřítomnost plamene, čas zásahu musí být kratší než 10 sekund.
- Zkontrolujte ventil nenavrácení spalín v instalacích C10 - C12.

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

## Victrix Zeus Superior 25

Typ plynu	CO <sub>2</sub> při jmenovitém výkonu	CO <sub>2</sub> při zapalovacím výkonu	CO <sub>2</sub> při minimálním výkonu
G20	8.8% (±0,5)	8.8% (±0,5)	8.8% (±0,5)
G31	10.3% (±0,5)	9.9% (±0,5)	9.9% (±0,5)

Typ plynu	O <sub>2</sub> při jmenovitém výkonu.	O <sub>2</sub> při zapalovacím výkonu	O <sub>2</sub> při minimálním výkonu
G20	5,2% (±0,9)	5,2% (±0,9)	5,2% (±0,9)
G31	5,2% (±0,7)	5,6% (±0,7)	5,8% (±0,7)

## Victrix Zeus Superior 30

Typ plynu	CO <sub>2</sub> při jmenovitém výkonu	CO <sub>2</sub> při zapalovacím výkonu	CO <sub>2</sub> při minimálním výkonu
G20	8.8% (±0,5)	8.8% (±0,5)	8.8% (±0,5)
G31	10.5% (±0,5)	10.3% (±0,5)	10.3% (±0,5)

Typ plynu	O <sub>2</sub> při jmenovitém výkonu.	O <sub>2</sub> při zapalovacím výkonu	O <sub>2</sub> při minimálním výkonu
G20	5,2% (±0,9)	5,2% (±0,9)	5,2% (±0,9)
G31	5,2% (±0,7)	5,2% (±0,7)	5,2% (±0,7)

## Victrix Zeus Superior 35

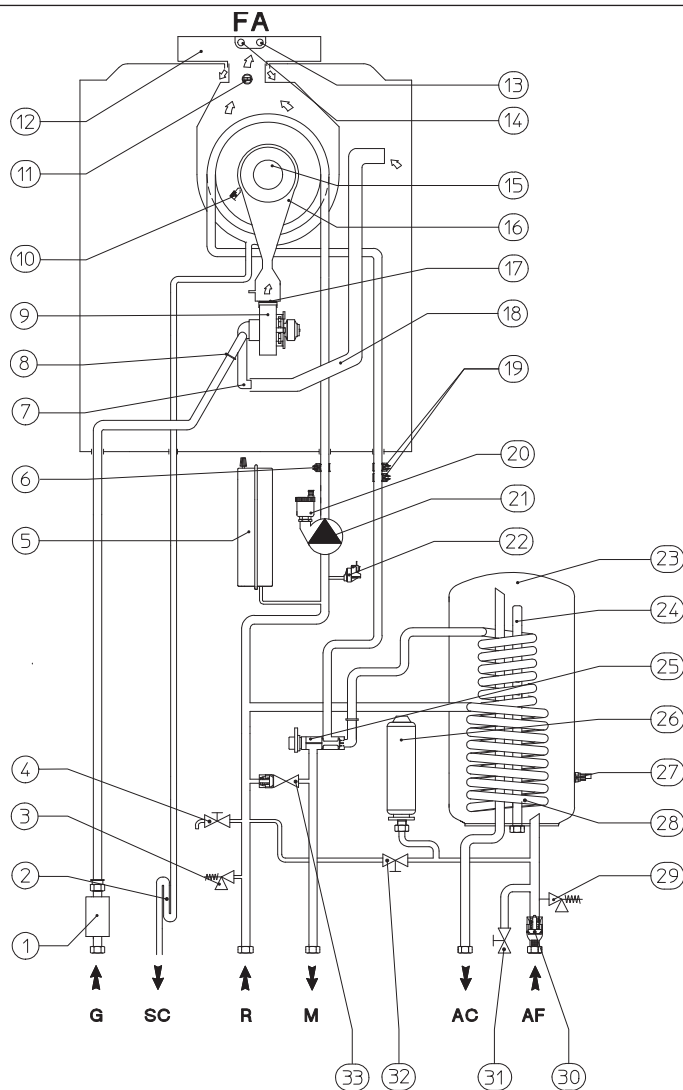
Typ plynu	CO <sub>2</sub> při jmenovitém výkonu	CO <sub>2</sub> při zapalovacím výkonu	CO <sub>2</sub> při minimálním výkonu
G20	8.8% (±0,5)	8.8% (±0,5)	8.8% (±0,5)
G31	10.3% (±0,5)	10.3% (±0,5)	10.3% (±0,5)

Typ plynu	O <sub>2</sub> při jmenovitém výkonu.	O <sub>2</sub> při zapalovacím výkonu	O <sub>2</sub> při minimálním výkonu
G20	5,2% (±0,9)	5,2% (±0,9)	5,2% (±0,9)
G31	5,2% (±0,7)	5,2% (±0,7)	5,2% (±0,7)



Kromě roční údržby je třeba pravidelně a způsobem odpovídajícím platné technické legislativě provádět kontrolu a účinnost topného systému.

### 3.4 HYDRAULICKÉ SCHÉMA



Vysvětlivky (obr. 52):

- |   |   |
|---|---|
| 1 - Plynový ventil                                    | 21 - Oběhové čerpadlo kotle               |
| 2 - Sifon pro odvod kondenzátu                        | 22 - Pojistka tlaku                       |
| 3 - Pojistný ventil 3 bar                             | 23 - Nerezový zásobník TUV                |
| 4 - Vypouštěcí ventil kotle                           | 24 - Hoříčková anoda                      |
| 5 - Expanzní nádoba kotle                             | 25 - Trojcestný ventil (motorický)        |
| 6 - NTC čidlo na zpátečce                             | 26 - Expanzní nádoba teplé užitkové vody  |
| 7 - Směšování vzduch / plyn                           | 27 - NTC čidlo okruhu TUV                 |
| 8 - Plynová tryska                                    | 28 - Nerezová spirála zásobníku TUV       |
| 9 - Skupina ventilátoru s ventilem nenavrácení spalin | 29 - Pojistný ventil 8 bar                |
| 10 - Kombinovaná elektroda                            | 30 - Zpětná klapka na vstupu studené vody |
| 11 - Dvojité NTC čidlo spalin                         | 31 - Vypouštěcí ventil zásobníku TUV      |
| 12 - Sběrač spalin                                    | 32 - Dopouštěcí ventil kotle              |
| 13 - Jímka pro analýzu spalin.                        | 33 - By-pass                              |
| 14 - Jímka pro analýzu spalin                         |   |
| 15 - Hořák  | G - Přívod plynu                          |
| 16 - Kryt hořáku s kolektorem plynu                   | AC - Výstup TUV                           |
| 17 - Ventil nenavrácení spalin                        | AF - Vstup studené vody                   |
| 18 - Trubka sání vzduchu                              | SC - Odvod kondenzátu                     |
| 19 - NTC čidla  | M - Výstup do topného systému             |
| 20 - Odvzdušňovací ventil                             | R - Zpátečka z topného systému            |

52

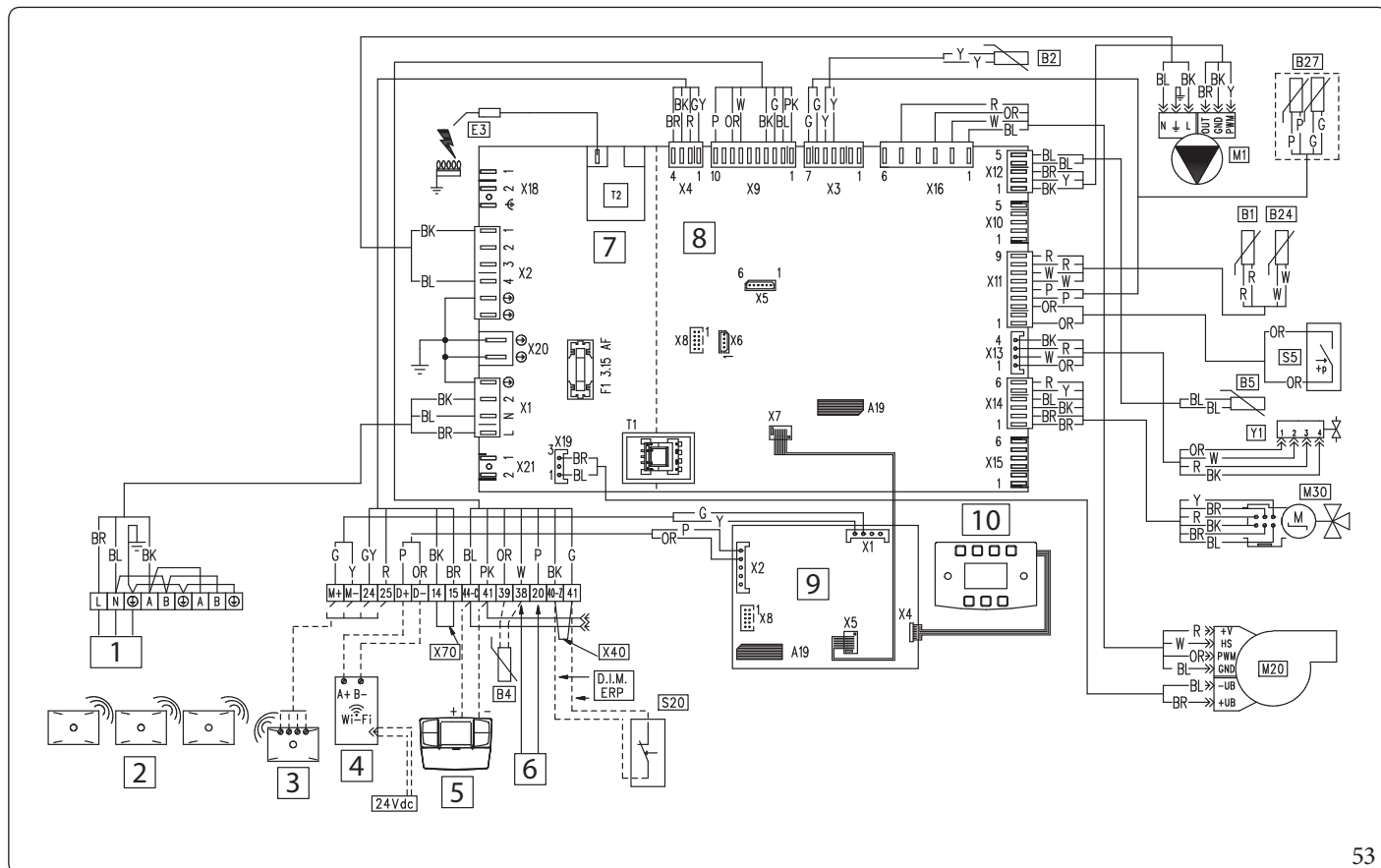
INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

### 3.5 ELEKTRICKÉ SCHÉMA



Vysvětlivky (obr. 53):

- A19 - Odnímatelná paměť
- B1 - NTC čidlo primárního okruhu
- B2 - NTC čidlo okruhu TUV
- B4 - Venkovní sonda (volitelné příslušenství)
- B5 - NTC čidlo na zpátečce
- B24 - NTC bezpečnostní čidlo výstupu z primárního výměníku
- B27 - Dvojité NTC čidlo spalín
- E3 - Kombinovaná elektroda
- M1 - Oběhové čerpadlo kotle
- M20 - Ventilátor
- M30 - Krokový motor třicestného ventilu
- S20 - Prostorový termostat (volitelné příslušenství)
- S5 - Pojistka tlaku
- T1 - Transformátor desky kotle
- T2 - Zapalovací trafo
- X40 - Klema prostorového termostatu
- X70 - Klema bezpečnostního termostatu nízkoteplotní zóny
- Y1 - Plynový ventil

Vysvětlivky kódů barev (Obr. 53):

- BK - Černá
- BL - Modrá
- BR - Hnědá
- G - Zelená
- GY - Šedá
- OR - Oranžová
- P - Fialová
- PK - Růžová
- R - Červená
- W - Bílá
- Y - Žlutá

Vysvětlivky (obr. 53):

- 1 - Napájení 230 Vac 50Hz
- 2 - Bezdrátová čidla prostředí (volitelné)
- 3 - Bezdrátový koncentrátor (bezdrátová zónová centrála - volitelné)
- 4 - Dominus (volitelné příslušenství)
- 5 - CAR<sup>V2</sup> (volitelné)
- 6 - Konfigurovatelný kontakt nebo Výstupní čidlo zařízení
- 7 - Připojení 230 V
- 8 - Malé napětí
- 9 - Karta displeje
- 10 - Kapacitní klávesnice

Prostorový termostat se připojuje na svorky 40 a 41 kotle, přičemž se musí odstranit klema X40.

Případná řídicí jednotka CAR<sup>V2</sup> musí být zapojena na svorky 44 a 41, je třeba respektovat polaritu **bez odstranění můstku X40**.

### 3.6 ODNÍMATELNÁ PAMĚŤ

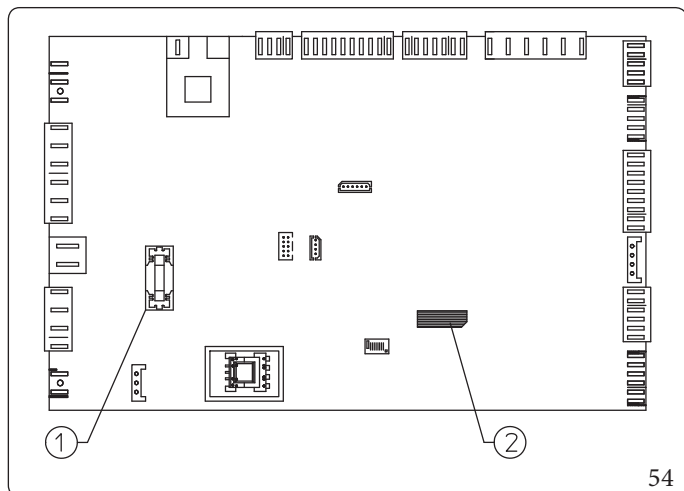


Výměna paměti musí být provedena po odpojení všech elektrických připojení elektronické desky.

#### Elektronická deska

Elektronická deska je vybavena odnímatelnou pamětí (Poz. 2 Obr.54) na které jsou zaznamenány všechny provozní parametry a nastavení kotle.

V případě výměny elektronické desky lze znovu použít paměť z vyměněné desky, takže není nutné provádět nové nastavení parametrů.



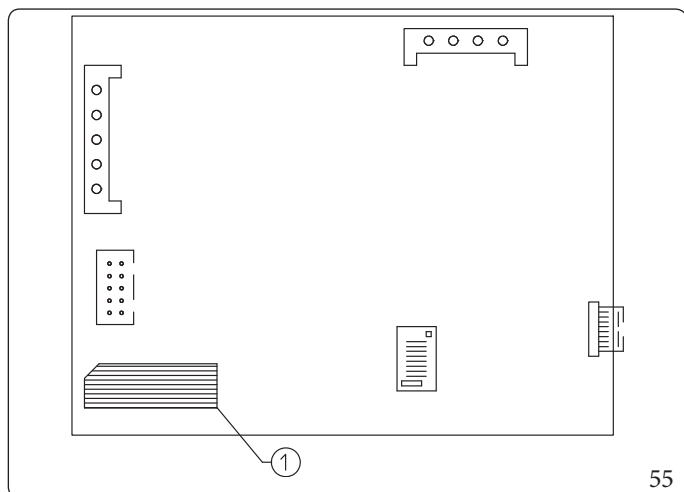
Vysvětlivky (obr. 54):

- 1 - Pojistky 3, 15 rychlé 250 V
- 2 - Odnímatelná šedá paměť (A19)

#### Karta displeje

Deska displeje je vybavena odnímatelnou pamětí (Poz. 1 Obr.55) na které jsou zaznamenány všechny provozní parametry a nastavení displeje, bezdrátová čidla, Dominus a časovač údržby.

V případě výměny elektronické desky lze znovu použít paměť z vyměněné desky, takže není nutné provádět nové nastavení parametrů.



Vysvětlivky (obr. 55):

- 1 - Odnímatelná černá paměť (A19)

INSTALATÉR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

### 3.7 PŘÍPADNÉ PORUCHY A JEJICH PŘÍČINY



Zásahy údržby musí provádět kvalifikovaná společnost (například autorizované středisko technické pomoci).

#### Červená LED oběhového čerpadla.

Pro tuto anomálii mohou existovat tři možné příčiny:

Porucha	Možné příčiny	Řešení
Nízké napájecí napětí	Po přibližně 2 sekundách se LED změní ze zelené na červenou a oběhové čerpadlo se zastaví).	Vyčkejte, dokud napájecí napětí nestoupne; při opakovaném spuštění oběhového čerpadla se led změní na zelenou s prodlevou přibližně jednu sekundu. Poznámka: průtok se sníží při klesání napájecího napětí.
Rotor zablokován	Když je čerpadlo napájeno se zablokovaným rotorem, změní se LED po přibližně 4 sekundách ze zelené na červenou,	Při ručním odblokování hřídele působte opatrně na šroub ve středu hlavy; uvolněním rotoru nastane okamžitě cirkulace a LED se změní z červené na zelenou po asi 10 sekundách.
Elektrická chyba		Zkontrolujte, zda na oběhovém čerpadle není porucha (na kabeláži nebo vlastní elektronice).

Porucha	Možné příčiny	Řešení
Zápach plynu	Je způsoben úniky z potrubí plynového okruhu.	Zkontrolujte těsnost přívodního plynového okruhu.
Nerovnoměrné spalování nebo hlučnost	Znečištěný hořák, ucpaný primární výměník, nesprávné parametry spalování, nesprávně instalovaný koncový díl nasávání-vypouštění.	Zkontrolujte uvedené komponenty.
Neoptimální zapnutí při prvním zapálení hořáku	První zapálení hořáku (po kalibraci) nemusí být vždy optimální.	Systém automaticky provede seřízení zapalování, dokud zapalování hořáku nebude optimální.
Ucpaný výměník	Ucpaní sifonu.	Zkontrolujte, zda v něm nejsou zbytky materiálu, který by zabraňoval průchodu kondenzátu.
Hlučnost zařízení	Přítomnost vzduchu v systému.	Zkontrolujte otevření čepičky příslušného odvzdušňovacího ventilu (odst. 1.34). Zkontrolovat, zda je tlak v soustavě a tlak v expanzní nádobě ve stanovených limitech. Hodnota tlaku expanzní nádoby musí být 1,0 bar, hodnota tlaku v kotli musí být mezi 1 a 1,2 bary.
Nedostatečný ohřev teplé užitkové vody	Ucpaný výměník užitkové vody.	Obratě se na autorizované středisko technické pomoci, které má k dispozici prostředky pro čištění výměníku užitkové vody.



### 3.8 PŘÍSTUP VYHRAZENÝ PRO SERVIS

Pro vstup do menu kotle vyhrazeného Servisu:

#### MENU/Obecná nastavení/Uroveň přístupu do MENU

Pro aktivaci přístupu pro "Servis", proveďte to stejné, jak je uvedeno výše; na "Zadost o přístupový kód" zadejte kód 1122 (kolečky "Nastavená teplota TUV" a "Nastavená teplota topení") a stiskněte "Ok", následně se otevře menu "Uroveň přístupu do MENU", kde bude možné vybrat druh přístupu "Servis". Toto přihlášení je určeno výhradně pro kvalifikovaného servisního technika.



Dokud zůstanete v menu, zůstane přístup jako Servis aktivní.

Po návratu do hlavní obrazovky (RESET) zůstane přístup Service aktivní na 4 minuty, potom se automaticky vrátí na úroveň Uživatel.

Pro manuální návrat na úroveň Uživatele stačí znovu zadat heslo prostřednictvím výše popsaného procesu a přenastavit Uživatele.

V případě, že se vypne a znovu zapne kotel, menu se automaticky vrátí na úroveň Uživatel.

INSTALATÉR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

### 3.9 PŘESTAVBA KOTLE V PŘÍPADĚ ZMĚNY PLYNU



Operace přizpůsobení typu plynu musí být svěřena autorizované společnosti (například autorizovanému středisku technické pomoci).

Pro přechod na jiný plyn je nutné:

#### MENU/Servis/Kotel/Spalovani

- V okně "Spalovani" změňte a potvrďte druh plynu v řádku "Typ plynu": "ZP" pro zemní plyn, "LPG" pro plyn LPG a "PV" pro propano-vývzduch (odst. 2.6).
- Provést kompletní kalibraci (odst. 3.11); během ní zkontrolovat a popřípadě upravit CO<sub>2</sub>.
- Po provedení změny nalepte na výrobní štítek nálepkou obsahující údaje o změněném plynu.



**Měřicí místa pro seřízení musejí být perfektně uzavřena a nesmí docházet ke ztrátám plynu v okruhu.**

#### Kontrola, kterou je třeba provést po přestavbě na jiný typ plynu.

Seřízení musí být prováděno adekvátně k použitému plynu, resp. k tabulce pro seřízení (odst. 4.2).

Po ověření, že změna na jiný typ plynu a kalibrace byly úspěšné, musíte ověřit, zda:

- nedochází k návratu plamene ve spalovací komoře;
- plamen hořáku není příliš vysoký a je stabilní (netrhá se od hořáku);



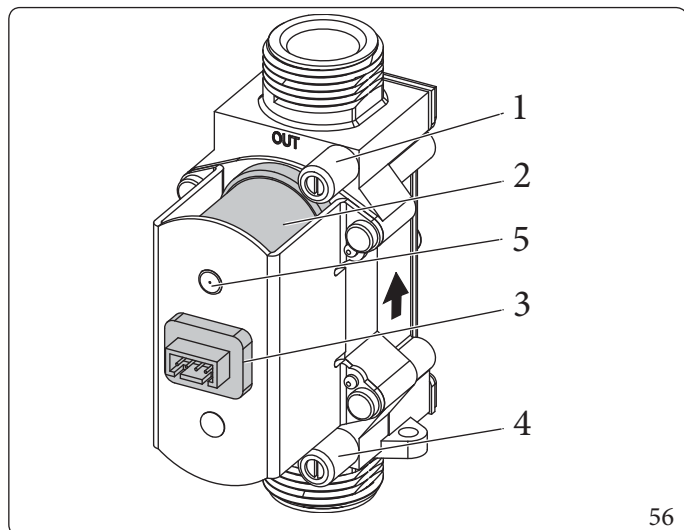
Zásahy údržby musí provádět kvalifikovaná společnost (například autorizované středisko technické pomoci).



#### Riziko poškození materiálů v důsledku sprejů a kapalin pro vyhledání netěsností

Spreje a kapaliny pro vyhledávání netěsností ucpou referenční bod plynového ventilu. (Obr.56) plynového ventilu a neopravitelně jej tak poškodí.

Během zásahů instalace a oprav nestříkejte sprej nebo kapaliny do oblasti nad plynovým ventilem (prostor vnitřní elektroinstalace).



Vysvětlivky (obr. 56):

- 1 - Měřicí bod výstupního tlaku plynu
- 2 - Cívka
- 3 - Připojovací konektor
- 4 - Měřicí bod vstupního tlaku plynu
- 5 - P. Ref. (Referenční tlak)

56

### 3.10 TYPY KALIBRACE PŘI VÝMĚNĚ DÍLŮ

V případě mimořádné opravy kotle s výměnou dílů jako je elektronická deska (není-li znovu použita odnímatelná paměť z nahrazené desky), částí vzduchového - plynového okruhu a okruhu kontroly plamene je nutno provést kalibraci kotle.

Vyberte typ kalibrace, kterou je třeba provést, jak je uvedeno v následující tabulce.

Náhradní díl	Požadovaný typ nutné kalibrace
Plynový ventil	Rychlá kalibrace
Ventilátor	Rychlá kalibrace
Hořák	Kompletní kalibrace s ověřením CO <sub>2</sub>
Kombinovaná elektroda	Kompletní kalibrace s ověřením CO <sub>2</sub>
Elektronická deska (Nová elektronická deska bez použití stávající odnímatelné paměti)	Obnovte parametry Kompletní kalibrace s ověřením CO <sub>2</sub>
Elektronická deska (Použití stávající odnímatelné paměti z původní desky kotle)	Není potřebná žádná kalibrace.

### 3.11 FUNKCE KOMPLETNÍ KALIBRACE



Před provedením kompletní kalibrace se ujistěte, zda jsou splněny všechny požadavky popsané v (odst. 1.28 a 1.29).

V případě výskytu poruchy „62“ nebo „72“ (odst. 2.7) kotel sám deaktivuje případné pokyny k provozu.

Během kalibrace lze zkontrolovat hodnotu CO<sub>2</sub> a případně ji upravit, jak je popsáno v (odst. 3.12).

Vyrobená energie během provádění funkce je uvolněná do obvodu vytápění, pokud není aktivní požadavek TUV; ověřte, že případné přítomné ventily na zařízení, které neřídí kotel, jsou otevřené.

Pokud chcete uvolnit celou energii do teplé užitkové vody, otevřete kohoutek teplé vody a nastavte okruh na maximum před tím, než budete aktivovat funkci.

Kalibrační procedura zahrnuje několik fází:

- nastavení jmenovitého výkonu;
- nastavení zapalovacího výkonu - střední výkon;
- nastavení minimálního výkonu;

Funkce kompletní kalibrace nabízí maximální permanentní dobu uvnitř Menu Kalibrace 20 minut, které se počítají po poslední akci na klávesnici displeje.

Po uplynutí této doby provozu nuceně skončí a zobrazí se zpráva "Kalibrace dokončena".

Okno Dokončená kalibrace bude automaticky opuštěno po 60 sekundách (pro zobrazení hlavního okna); pokud chcete odejít dříve ze zprávy "Kalibrace dokončena" je možné stisknout tlačítko "OK".

**Postup aktivace kompletní kalibrace.**

Vyberte režim Léto nebo Zima a vstupte do nabídky na úrovni "Servis":

**Menu/Servis/Specialni funkce/Kompletni kalibrace**

Pokud bude aktivní režim Ochrany proti zamrznutí, funkci nebude možné aktivovat.  
V případě, že se snažíte aktivovat funkci v nemožných podmínkách, zobrazí se text "Nekompatibilni rezim".

Kompletni kalibrace	
Faze kalibrace	max...
Nastavit spalovani	↕ 23
Procento vykonu	0%
Vystupni teplota	25°C
Plamen	Vyp.
Vytapeni probiha	

57

- Faze kalibrace: označuje fázi probíhající kalibrace a spojení stability na spalování;
  - Nastaveni spalovani: označuje hodnotu používané sady spalování; pokud je text zvýrazněn, je možné změnit hodnotu prostřednictvím kolečka "Nastavení vytápění";
  - Procento vykonu: označuje (od 0 do 100%) dodávaný výkon hořákem;
  - Vystupni teplota: označuje výstupní teplotu teplotního modulu;
  - Plamen: označuje přítomnost plamene (tedy zapnutí hořáku)
- V části pod displeje se zobrazí text, který označuje obvod, na kterém se vypouští vyrobená energie ("Vytapeni probiha" nebo "TUV probiha")

**Jmenovitý výkon**

Funkce Kalibrace se automaticky aktivuje při vstupu do okna menu.

Ze začátku se objeví "Faze kalibrace max" znamená, že kotel provádí fázi kalibrace nominálního výkonu.

Po prvních okamžicích zapnutí hořáku se zobrazí "Faze kalibrace max <", znamená, že kotel zjistil a zapamatoval si minimální potřebné parametry pro zapnutí přístroje (je možné nuceně ukončit kalibraci tlačítkem "RESET").

Pro kontrolu a opravení hodnot Co2 je potřeba pokračovat upevněním kontaktu spalování nastaveného na nominální výkon. Po ukončení upevnění se zobrazí "Faze kalibrace max Ok" a zároveň se zaznamená níže uvedený řádek "Nastaveni spalovani".



V těchto podmínkách se může změřit hodnota spalování (Co2), pro maximální výkon kotle (Odst. 3.12)

Kompletni kalibrace	
Faze kalibrace	max OK
<b>Nastavit spalovani</b>	↕ 23
Procento vykonu	100%
Vystupni teplota	51°C
Plamen	Zap.
Vytapeni probiha	

58

Pokud hodnota Co2 neodpovídá hodnotě v tabulce (Odst. 4.2), změňte hodnotu tak, jak je popsáno v odstavci (Odst. 3.12).

Pokud je naměřená hodnota spalování na nominálním výkonu správná, je potřeba vyžádat postup procedury do následné fáze (střední výkon při zapnutí) stisknutím tlačítka "OK" "Faze kalibrace max Ok".

## Střední zapalovací výkon

Po potvrzení kalibrace jmenovitého výkonu se provádí kalibrace při zapalovacím výkonu (střední výkon).

Začátek střední fáze je zobrazen "Faze kalibrace str" a znamená, že kotel reguluje střední výkon.

Pro kontrolu a opravení hodnot Co2 je potřeba pokračovat upevněním kontaktu spalování nastaveného na zapalovací výkon. Po ukončení upevnění se zobrazí "Faze kalibrace str Ok" a zároveň se zaznamená níže uvedený řádek "Nastavení spalování".



V těchto podmínkách se může změřit hodnota spalování, pro zapalovací (střední) výkon kotle (Odst. 3.12)

Případné úpravy spalování při středním výkonu se provádí stejně tak je je popsáno pro úpravy při výkonu maximálním.

Kompletní kalibrace	
Faze kalibrace	str ok
<b>Nastavit spalování</b>	↕ 30
Procento výkonu	23%
Výstupní teplota	43°C
Plamen	Zap.
Vytápění probíhá	

59

Pokud hodnota Co2 neodpovídá hodnotě v tabulce (Odst. 4.2), změňte hodnotu tak, jak je popsáno v odstavci (Odst. 3.12).

Pokud je naměřená hodnota spalování na středním výkonu správná, je potřeba vyžádat postup procedury do následné fáze (minimální výkon) stisknutím tlačítka OK "Faze kalibrace str Ok".

## Minimální výkon

Po potvrzení kalibrace při zapalovacím (středním) výkonu se provádí kalibrace při minimálním výkonu.

Začátek minimální fáze je zobrazen "Faze kalibrace min" a znamená, že kotel reguluje minimální výkon.

Pro kontrolu a opravení hodnot Co2 je potřeba pokračovat upevněním kontaktu spalování nastaveného na minimální výkon. Po ukončení upevnění se zobrazí "Faze kalibrace min Ok" a zároveň se zaznamená níže uvedený řádek "Nastavení spalování".



V těchto podmínkách se může změřit hodnota spalování, která je spojená s výdejem minimálního výkonu (Odst. 3.12)

Případné úpravy spalování při minimálním výkonu se provádí stejně tak je je popsáno pro úpravy při výkonu maximálním.

Kompletní kalibrace	
Faze kalibrace	min ok
<b>Nastavit spalování</b>	↕ 64
Procento výkonu	0%
Výstupní teplota	24°C
Plamen	On
Vytápění probíhá	

60

Pokud hodnota Co2 neodpovídá hodnotě v tabulce (Odst. 4.2), změňte hodnotu tak, jak je popsáno v odstavci (Odst. 3.12).

Pokud je naměřená hodnota spalování na minimálním výkonu správná, je potřeba vyžádat postup procedury do následné fáze stisknutím tlačítka "OK" "Faze kalibrace min Ok".

Ukončení funkce je doprovázeno oknem "Kalibrace dokončena".

### 3.12 NASTAVENÍ CO<sub>2</sub>



Během kompletní kalibrace (odst. 3.11) lze upravit hodnoty CO<sub>2</sub>.

Abyste získali přesnou hodnotu CO<sub>2</sub> je nutné, aby technik zasunul sondu až na doraz do jímky pro odběr vzorku spalin



V případě kalibrace pro směs propanu a vzduchu je nutné nastavit analyzátor na režim LPG.

Zkontrolujte, zda hodnota CO<sub>2</sub> odpovídá hodnotě uvedené v tabulce (odst. 4.2), (maximální povolená odchylka je ±0,2 %) a v opačném případě upravte hodnotu dle dále uvedených pokynů:

Kompletní kalibrace	
Faze kalibrace	max ok
<b>Nastavit spalování</b>	<b>22</b>
Procento výkonu	99%
Výstupní teplota	53°C
Plamen	Zap.
Vytápění probíhá	

61

Změna proběhne jen, pokud je řádek "Nastavení spalování" zvýrazněn; prostřednictvím knoflíku "Nastavení teplota topení" změňte relativní hodnotu "Nastavení spalování", pak stiskněte tlačítko "OK" a potvrďte tak novou hodnotu.



Počkejte, až se objeví text "max Ok" "str Ok" nebo "min Ok" dříve než zkontrolujete spalování připojení k nové hodnotě na základě fáze, ve které se provádí změna.

### 3.13 RYCHLÁ KALIBRACE

Tato funkce umožňuje nastavit kotel automaticky bez potřeby nebo nutnosti měnit zjištěné parametry. Typicky je "rychlá kalibrace" používána po změně parametrů kouřovodu v menu, který vytváří anomálii "72" nebo je potřebná v případě výměny součástek (Odst. 3.10).



Před provedením rychlé kalibrace se ujistěte, zda jsou splněny všechny požadavky popsané v (odst. 1.28 - 1.29).

Vyrobená energie během provádění funkce je uvolněná do obvodu vytápění, pokud je zásobník TUV nahřátý; ověřte, že případné přítomné ventily na zařízení, které neřídí kotel, jsou otevřené.

Pokud chcete uvolnit celou energii do teplé užitkové vody, otevřete kohoutek teplé vody a nastavte okruh na maximum před tím, než budete aktivovat funkci.

Vyberte režim Léto nebo Zima a vstupte do nabídky na úrovni "Servis":

**Menu/Servis/Specialni funkce/Rychla kalibrace**



Pokud bude aktivní režim Ochrany proti zamrznutí, funkci nebude možné aktivovat.

V případě, že se snažíte aktivovat funkci v nemožných podmínkách, zobrazí se text "Nekompatibilni rezim".

Po aktivaci funkce kotel provádí postupně kroky nezbytné pro kalibraci při jmenovitém, zapalovacím a minimálním výkonu.

Kompletni kalibrace	
Faze kalibrace	max ...
Nastavit spalovani	--
Procento vykonu	0%
Vystupni teplota	26°C
Plamen	Vyp.

Vytapeni probiha

62

- Faze kalibrace: označuje fázi probíhající kalibrace a spojení stability na spalování;
- Nastaveni spalovani: hodnota nebyla během rychlé kalibrace sestavena;
- Procento vykonu: označuje (od 0 do 100%) dodávaný výkon hořákem;
- Vystupni teplota: označuje výstupní teplotu teplotního modulu;
- Plamen: označuje přítomnost plamene (tedy zapnutí hořáku)

V části pod displeje se zobrazí text, který označuje obvod, na kterém se vypouští vyrobená energie ("Vytapeni probiha" nebo "TUV probiha")

Funkce Kalibrace se automaticky aktivuje při vstupu do okna menu.

Ze začátku se objeví "Fáze procedury max..." znamená, že kotel provádí fázi kalibrace nominálního výkonu.

Po prvních okamžicích zapnutí hořáku se zobrazí "Fáze procedury max <" znamená, že kotel zjistil a zapamatoval si minimální potřebné parametry pro zapálení kotle (je možné nuceně ukončit kalibraci tlačítkem "RESET").

Postupování je automatické; okna rychlé kalibrace oznámí různé fáze:

- Faze kalibrace max
- Faze kalibrace str
- Faze kalibrace min

Řádek "Nastaveni spalovani" není ovládán, takže není možné změnit jeho hodnotu.

Ukončení funkce je doprovázeno oknem "Kalibrace dokoncena".

### 3.14 TEST SPALINOVÉ CESTY



Před zahájením testování se ujistěte, zda je sifon na odvod kondenzátu správně naplněn a zda se v okruhu sání vzduchu a odvodu spalin nevyskytují žádné překážky a spalovací komora je dokonale uzavřená a je již nainstalován celý systém odkouření.

Ovládání aktivace pro Test Systému odkouření je dostupné v Menu (s přístupem vyhrazeným pro Servis) na následující adrese:

**Menu/Servis/Specialní funkce/Test SC**

Pro aktivaci testu systému odkouření vstupte na stránku "Test SC" a na prvním řádku aktivujte Test výběrem "Start".

Pro ukončení testu systému odkouření vyberte v prvním řádku "Stop".

Chcete-li definovat hodnotu, kterou je nutné nastavit v parametru "Ekvivalentní délka Spalinové cesty", proveďte měření diferenčního tlaku během "Test SC".

Kotel zůstane v tomto režimu maximální dobu 15 minut a bude udržovat konstantní rychlost ventilátoru.

Funkce skončí po uplynutí 15 minut, nebo po vybrání "Stop".

Změřte diferenční tlak  $\Delta P$  mezi dvěma měřicími místy (Ref. 14, Obr. 44) nastavení parametru "Ekvivalentní délka Spalinové cesty" dle hodnot uvedených v tabulkách níže:

Victrix Zeus Superior 25	
Menu/Servis/Kotel/Spalinové cesty	Tlak
min	< 75 Pa
str	75 ÷ 120 Pa
max	120 ÷ 210 Pa
Hodnota zjištěná při uvedení do provozu	

Victrix Zeus Superior 30-35	
Menu/Servis/Kotel/Spalinové cesty	Tlak
min	< 122 Pa
str	122 ÷ 183 Pa
max	184 ÷ 300 Pa
Hodnota zjištěná při uvedení do provozu	



Testování musí být provedeno při uzavřených jímkách pro analyzátoři spalin, aby byl systém vzduchotěsný.



V případě poruchy kotle můžete provést test spalinové cesty, abyste zjistili, zda nejsou přítomné žádné překážky v systému odkouření. Hodnoty odlišné od těch, které jsou ve výše uvedených tabulkách, svědčí o poruše odtahového systému, zejména odvodu spalin s nadměrnými ztrátami nebo o ucpaném odkouření.



### 3.15 MENU PARAMETRY A INFORMACE

#### Schéma navigace uvnitř displeje kotle

Existují 3 menu pro Nastavení (Obr. 45):

**TUV:** dostupný prostřednictvím tlačítka TUV (2);

**Zóny:** dostupný prostřednictvím tlačítka zóny (3);

**Menu všeobecných nastavení:** dostupné prostřednictvím tlačítka menu (18).



Některá nastavení na menu se zobrazí jen, když jsou volitelná příslušenství efektivně připojená a funkční.

#### Menu "TUV".


Stisknutím tlačítka „Okruh TUV“ můžete přistupovat k seznamu proměnných, které umožňují přizpůsobit použití systému.

Níže je uveden seznam dostupných menu:

TUV				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Kontrola TUV	Kotel = kontrola okruhu ovládaná panelem kotle			
	Vzdálený = kontrola okruhu řízená řídicí jednotkou CAR v2			
Teplota	Teplota přečtená z NTC čidla okruhu TUV			
Funkce boost (*)	Nastavení řízení funkce boost Okruhu TUV:	Vyp. - Zap. - Auto	Vyp.	
	Boost: Vyp. = vždy neaktivní			
	Zap. = vždy aktivní			
	Auto = řízení jak je vyžadováno programem TUV			
Provozní režim (*)	Nastavení způsobu kontroly řízení TUV:	Auto-Man	Man	
	Auto = nastavení TUV bude kontrolováno na dvou úrovních ve funkci programu TUV.			
	Man = nastavení TUV bude vždy nastavené na manuální hodnotě (nezávisle na programu TUV)			
Nastavení komfort	Nastavení komfortní teploty TUV (nastavení comfort bude aktivní během aktivních dob programu TUV, pokud je vybráno "Provozní režim = Auto")	10 ÷ 60 °C	50 °C	
Nastavení utlum	Nastavení snížené teploty TUV (nastavení economy nebude aktivní během aktivních dob programu TUV, pokud je vybráno "Provozní režim = Auto")	10 ÷ 60 °C	30 °C	
Manuální nastavení	Manuální nastavení teploty TUV (manuální nastavení bude aktivní 24h, pokud je vybráno "Provozní režim = Man")	10 ÷ 60 °C	10 °C	

(\*) Viz odstavec okruhu TUV

### Menu Zóny.

Po provedení přístupu jako "SERVIS" se menu zón objeví obohacené o další parametry vůči přístupu uživatele. Stisknutím tlačítka "Zóny"  můžete přistupovat k seznamu proměnných, které umožňují přizpůsobit použití systému. Níže je uveden seznam dostupných menu:

ZONY	
Položka menu	Popis
Zona 1	Definuje provozní parametry pro spravování zóny 1 (nebo celého systému, pokud je jednozónový).
Zona 2 (*)	Definuje provozní parametry pro řízení zóny 2 (pokud je přítomné).
Zona 3 (*)	Definuje provozní parametry pro řízení zóny 3 (pokud je přítomné).

(\*) pokud je k dispozici.



Následující tabulky jsou stejné i pro případné Zóny 2 a Zóny 3.

ZONY/Zona 1	
Položka menu	Popis
Informace	Zobrazuje provozní údaje systému
Nastavení	Definuje provozní parametry pro řízení zóny 1
Konfigurace	Definuje další případné provozní parametry pro řízení zóny 1

ZONY/ZONA 1/Informace		
Položka menu	Popis	Rozsah
Teplota prostředí (***)	Odečtená teplota prostředí na zóně 1	0°C ÷ 50°C
Nastavení t. prostředí (**)(***)	Nastavená prostorová teplota na zóně 1	5°C ÷ 35°C
Provozní stav	Režim nastavený v zóně 1	Vyp./ A-UTLUM/ A-KOMFORT/ Man
Stav prost. termostatu	Stav termostatu prostředí na zóně 1	Rozepnutý/ Sepnutý
Nastavená teplota topení	Zobrazení nastavení výstupní teploty zóny 1	25°C ÷ 85°C
Zarizení	Informace spojené s druhem a přítomností nebo nepřítomností čidla prostředí	



Menu Informace Zóna 1 je vždy dostupné nezávisle na přítomnosti nebo nepřítomnosti CAR<sup>V2</sup>.

(\*\*) nezobrazeno, pokud parametr 'Pož. s čidlem prostř.' je nastaven na Ne

(\*\*\*) zobrazeno, pokud je daná zóna připojená k čidlu prostředí (čidlo RF,...)

ZONY/Zona 1/Informace/Zarizeni		
Položka menu	Popis	Rozsah
Prostorova sonda	Zobrazí přítomnost nebo nepřítomnost čidla prostředí	VYP = Sonda není přítomná
		KABELOVY = Nepoužívá se
		RF = Sonda je přítomná
		OT = Přítomnost CAR V2
Topny okruh	Pokud je karta řízení zón DIM použita, informuje o druhu zařízení, která se na zóně používají.	PRIMY = Čerpadlo přímého okruhu
		MIX = Smíšený obvod
Výstupní teplota	Karta řízení zón nepoužita: přečtená teplota je ta, která je přímo na výstupu z kotle	0°C ÷ 99°C
	Karta přítomných zón + požadavek informací je relativní ke smíšené zóně: odečtená teplota je ta, která je přímo na výstupu směšovacího ventilu.	

INSTALATĚR

ZONY/Zona 1/Nastaveni				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Režim provozu (1)	Nastaví provozní režim zóny 1	Vyp. / Man / Auto	Man	
Nastavení AUTO - komfort (2)	Teplota prostředí zóny 1 pro aktivní období dle kalendáře zóny 1	10°C ÷ 35°C	20°C	
Nastavení AUTO - utlum (3)	Teplota prostředí zóny 1 pro neaktivní období dle kalendáře zóny 1	5°C ÷ 30°C	16°C	
Nastavit MAN (4)	Teplotu prostředí zóny 1 pro provozní režim = manuální	5°C ÷ 35°C	20°C	
OFFSET klimatické křivky (5)	Oprava výstupní teploty zóny 1 v souvislosti se zjištěním venkovního čidla	-9°C ÷ 9°C	0°C	
Nastavení max teploty (6)	Maximální výstupní teplota zóny 1	20°C ÷ 85°C	85°C	

UŽIVATEL

- (1) **Nezobrazeno** pokud je připojeno vzdálené zařízení
- (2) **Nezobrazeno** když:
- parametr "Provozní režim" je nastaven na "Man" nebo "Off";
  - nedostatek nebo nedostupnost bezdrátových čidel a čidel prostředí;
- (3) **Nezobrazeno** když:
- parametr "Provozní režim" je nastaven na "Auto" nebo "Off";
  - nedostatek nebo nedostupnost bezdrátových čidel a čidel prostředí;

- (4) **Nezobrazeno** když:
- je chybějící/nedostupné venkovní čidlo
  - je nakonfigurováno čidlo prostředí
  - parametr "Provozní režim" je nastaven na "Off"
  - je připojeno vzdálené zařízení
- (5) **Nezobrazeno** když:
- je přítomno venkovní čidlo
  - je nakonfigurováno čidlo prostředí
  - parametr "Provozní režim" je nastaven na "Off"

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

ZONY/Zona 1/Konfigurace/Regulace				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Aktivace sondy prost.	S připojeným čidlem prostorové teploty je možné ukončit (Ne) nebo znovu spustit (Ano) jeho kontrolu	Ne - Ano	Ano	
Modul. s prostor. sondou	S připojeným čidlem prostorové teploty je možné ukončit modulaci na výstupní teplotě (Ne) nebo ji znovu spustit (Ano)	Ne - Ano	Ano	
Modulace s venk. sondou	S venkovním čidlem je možné ukončit modulaci dle venkovní teploty (Ne) nebo ji znovu spustit (Ano) pro vybranou zónu	Ne - Ano	Ano	
OFFSET klimatické křivky	S venkovním čidlem je možné nastavit hodnotu posunu (OFFSET) vzhledem ke klimatické křivce.	-9°C ÷ 9°C	0°C	
Snizení	Bez spojení s čidly prostředí je možné nastavit snížení výstupní teploty zóny prostřednictvím časových úseků 'snížení' kalendářů vytápění	Vyp. ÷ 40°C	Vyp.	
Tepl. vyp. hystereze	S připojeným čidlem prostředí a funkcí "Modul. s čidlem prostředí" = Není možné nastavit hysterezi řízení On-Off teploty prostředí	0,1°C ÷ 1°C	0,2°C	
Setrvačnost zařízení	Stanovuje reakční rychlost systému v závislosti na typu topného systému, například: -5: systém s fancoily. -10: Systém s radiátory. -20: podlahový systém	1 ÷ 20	10	
Max venkovní teplota	Definuje vnější maximální teplotu, při které zařízení vytápění funguje s minimální výstupní teplotou	-5°C ÷ 45°C	25°C	
Min venkovní teplota	Definuje vnější minimální teplotu, při které zařízení vytápění funguje s maximální výstupní teplotou	-25°C ÷ 15°C	-5°C	
Nastavení max teploty	Definuje maximální výstupní teplotu vytápění	20°C ÷ 85°C	85°C	
Nastavení min teploty	Definuje minimální výstupní teplotu vytápění (pokud je připojeno venkovní čidlo tato teplota bude použita při maximální venkovní teplotě)	20°C ÷ 85°C	20°C	

ZONY/Zona 1/Konfigurace/Funkce proti zamrznutí				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Funkce proti zamrznutí	Pokud je nainstalované bezdrátové čidlo prostředí je možné aktivovat nebo deaktivovat funkci proti zamrznutí prostředí, když je Způsob provozu zóny na 'Off'	Ne - Ano	Ano	
Teplota proti zamrznutí	Pokud je nainstalované bezdrátové čidlo prostředí a je spuštěna funkce proti zamrznutí, je možné definovat teplotu zásahu ochrany proti zamrznutí prostředí	-5°C ÷ 10°C	5°C	

ZONY/Zona 1/Konfigurace/Prostorova sonda

Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Druh	Umožňuje výběr typu čidla připojeného k dané zóně	VYP = Sonda není přítomná	VYP	
		KABELOVY = Nepoužívá se		
		RF = Konfigurace pro aktivaci připojení k bezdrátovému čidlu prostředí		
Adresa M3	Během procesu připojení je potřeba vložit identifikační adresu koncentrátoru (viz dip-switch na koncentrátoru)	0 ÷ 2		
Stav	Zobrazí stav připojení k bezdrátovému čidlu	Chyba = Procedura připojení se nepovedla		
		No-Link = Nedosažitelné čidlo prostřednictvím RF		
		... (v konfiguraci) = Připojení čidla probíhá		
		Ok = Správně připojené čidlo		

INSTALATÉR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

### Hlavní Menu.

Stisknutím tlačítka „MENU“ můžete přistupovat k seznamu proměnných, které umožňují přizpůsobit použití systému. Níže je uveden seznam dostupných menu po provedení přístupu jako Servis:

MENU	
Položka menu	Popis
Hodiny a programy	Definuje datum / čas a provozní časová pásma
Informace	Zobrazuje provozní údaje systému
Historie poruch	Zobrazuje seznam posledních 10 poruch
Pocítadla	Zobrazí počet zapnutí a provozní hodiny hořáku
Obecná nastavení	Umožňuje vybrat jazyk panelu, způsob provozu displeje a přístup do menu, který je chráněn heslem a je určen kvalifikovanému technikovi.
Servis	Umožňuje přístup k vyhrazeným funkcím pro Servis

MENU / Hodiny a programy				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Nastavení data a času	Nastavení aktuálního data a času			
Automaticky letní čas	Automaticky nastaví letní čas	Ano - Ne	Ano	
Kalendare	Definuje časová pásma pro provoz v režimu Comfort a Economy			
Program zony 1	Časové programování zóny 1		CAL3	
Program zony 2	Časové programování zóny 2 (pokud je)		CAL3	
Program zony 3	Časové programování zóny 3 (pokud je)		CAL3	
Program TUV	Časový program ohřevu TUV		CAL3	
Prazdninový program	Definuje dobu, během které systém deaktivuje jak funkci ohřevu vody, tak i funkci vytápění a/nebo chlazení prostředí. Po uplynutí nastavených dnů se obnoví funkce, které byly aktivovány dříve.	Vyp. - 1 ÷ 30 Den/dny	Vyp.	

Menu / Informace	
Položka menu	Popis
Typ plynu	Zobrazí druh plynu: NG (Zemní plyn), LG (LPG), AP (propanový vzduch)
Signal plamene	Zobrazuje hodnotu signálu plamene.
Výstupní teplota	Zobrazuje výstupní teplotu vytápění
Teplota TUV	Zobrazuje výstupní teplotu TUV
Nastavená teplota topení	Zobrazí nastavení teploty vytápění
Nastavená teplota TUV	Zobrazí nastavenou teplotu teplé užitkové vody
Venkovní teplota	(Volitelné příslušenství)
Tepl. vst. okruhu TUV	Nepoužívá se u tohoto modelu
Teplota zpátečky	Zobrazuje teplotu zpátečky
Výstupní teplota 2	Zobrazení teploty bezpečnostního čidla
Tepl. cidla privodu	(Volitelné příslušenství)
Rychlost čerpadla	Signál ovládání PWM čerpadla
Průtok čerpadlem	Zobrazí průtok systému
Průtok TUV	Nepoužívá se u tohoto modelu
Rychlost ventilátoru	Zobrazí rychlost ventilátoru (ot./min)
Teplota spalin	Zobrazuje teplotu spalin
Tepl. solárního zásobníku	Nepoužívá se u tohoto modelu
Tepl. solar. kolektoru	Nepoužívá se u tohoto modelu
Údržba do	Zobrazí počet dní, do kolika musí být provedena údržba. Po uplynutí dní nebo deaktivaci funkce není řádek zobrazen
Deska kotle rev. SW	Zobrazí verzi sw karty kotle
Verze firmwaru	Zobrazí verzi sw karty displeje

INSTALATĚR

UŽIVATEL

MENU/Historie poruch	
Položka menu	Popis
Zobrazení poruch	Zobrazuje seznam historie poruch kotle. Rozsah historie poruch je rovný 10 poruchám.
Resetování poruch	Umožňuje resetovat seznam anomálií

SERVIS

MENU/Pocítadla	
Položka menu	Popis
Pocet zapnutí	Měřič počtu zapnutí hořáku
Provozní hodiny hořáku	Měřič hodin provozu hořáku

TECHNICKÉ ÚDAJE

MENU / Obecná nastavení				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Jazyk	Definuje provozní jazyk ovládacího panelu		ITA (*)	
Zobrazení	Je možné nastavit kontrast a osvětlení displeje. Osvětlení lze vybrat stabilně nebo proměnlivě automaticky během provozu kotle nebo přístupem uživatele k displeji.			
Uroveň přístupu do MENU	Umožní vložit přístupový kód pro vstup do menu určenému kvalifikovanému servisnímu technikovi, ve kterém může upravit všechny parametry kotle.			
Tovární nast.	Umožňuje resetování dostupných parametrů uživatele do továrního nastavení.			
Tovární nast. servis	Umožňuje resetování parametrů servisu do továrního nastavení; jsou vyloučeny parametry kotle (hydraulické nastavení a nastavení spalování)			

(\*) Displej opouští továrnu nastavený italským jazyce. Pro změnu jazyka zobrazení viz odst. 2.5 této kapitoly „UŽIVATEL“ v části „Změna jazyka displeje“.

V případě, že uživatel obnoví tovární nastavení pomocí "**Menu/Obecná nastavení/Tovární nast. uživatel**", menu se zobrazí v anglickém jazyce. Pro obnovení požadovaného jazyka zobrazení postupujte následovně:

- Vstupte do **Menu/General setting/Language**.
- Z dostupných možností vyberte požadovaný jazyk a stiskněte tlačítko OK.



## Přístup do Servisního menu

### MENU/Obecná nastavení/Uroveň přístupu do MENU

Pro aktivaci přístupu pro "Servis", proveďte to stejné, jak je uvedeno výše; na "Žádost o přístupový kód" zadejte kód 1122 (kolečky "Nastavená teplota TUV" a "Nastavená teplota topení") a stiskněte "Ok", následně se otevře menu "Uroveň přístupu do MENU", kde bude možné vybrat druh přístupu "Servis". Toto přihlášení je určeno výhradně pro kvalifikovaného servisního technika.

### MENU/Servis

Kotel
TUV
Vytápění
Vstupy
Dominus
Speciální funkce
Údržba

MENU/Servis/Kotel/Hydraulika				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Hydraulika	Definujte druh hydrauliky kotle	Okam. = nepoužívá se u tohoto modelu	kot.: s výrobou teplé vody v zásobníku	
		kot. = s výrobou teplé vody v zásobníku		
		Herc. = nepoužívá se u tohoto modelu		
		Herc. Sol. = nepoužívá se u tohoto modelu		

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

MENU/Servis/Kotel/Spalovani

Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Model	Nastavuje typ kotle	1 ÷ 30	Victrix Zeus Superior 25 = 5 Victrix Zeus Superior 30 = 4 Victrix Zeus Superior 35 = 3	
Typ plynu	Definuje druh plynu:	ZP = provoz s metanem	ZP = Metan	
		LPG = provoz s kapalným plynem GPL		
		PV = provoz s plynem Propanového Vzduchu		
Min. ot./min ventilatoru	Nastavení minimální rychlosti ventilátoru (absolutní)	450 ÷ 3500 (ot/min)	Victrix Zeus Superior 25 = 2150 rpm Victrix Zeus Superior 30 = 2350 rpm Victrix Zeus Superior 35 = 2350 rpm	
Max. ot./min ventilatoru	Nastavení maximální rychlosti ventilátoru (absolutní)	3500 ÷ 8300 (rpm)	Victrix Zeus Superior 25 = 6400 rpm Victrix Zeus Superior 30 = 6950 rpm Victrix Zeus Superior 35 = 6950 rpm	
Zapal. ot./min ventilatoru	Nastavení rychlosti ventilátoru při zapálení hořáku	2000 ÷ 4500 (rpm)	Victrix Zeus Superior 25 = 3800 rpm Victrix Zeus Superior 30 = 3500 rpm Victrix Zeus Superior 35 = 3500 rpm	
Siroky rozsah kalibrace	Aktivuje větší rozsah regulace nastavení spalování během kompletní kalibrace	Ne = rozmezí regulace nastavení širokého spalování	Ne	
		Ano = rozmezí regulace nastavení širokého spalování		



Změna hodnot této tabulky způsobí zablokování kotle, objeví se E62 a následný požadavek kompletní kalibrace.



Elektronická deska určuje režim provozu a výkonu kotle v závislosti na kombinaci několika parametrů. Kombinací parametrů "Model", "Typ plynu", "Ekvivalentní délka Spalinové cesty" jsou definovány správné otáčky ventilátoru, abychom získali správný provozní výkon přístroje; proto se doporučuje neměnit parametry "Fan rpm" (Min. ot./min ventilatoru-Max. ot./min ventilatoru-Zapal. ot./min ventilatoru).

## MENU/Servis/Kotel/Vykon

Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Maximalni vykon TUV	Definuje procento maximálního výkonu kotle v režimu ohřevu TUV vzhledem k maximálnímu dostupnému výkonu	0 ÷ 100 (%)	Victrix Zeus Superior 25 = 100 Victrix Zeus Superior 30 = 83 Victrix Zeus Superior 35 = 100	
Minimalni vykon TUV	Definuje procento minimálního výkonu kotle v režimu ohřevu TUV vzhledem k minimálnímu dostupnému výkonu	0 ÷ 100 (%)	Victrix Zeus Superior 25 = 22 Victrix Zeus Superior 30 = 17 Victrix Zeus Superior 35 = 17	
Maximalni vykon TOPENI	Definuje procento maximálního výkonu kotle v režimu topení s vzhledem k maximálnímu dostupnému výkonu	0 ÷ 100 (%)	Victrix Zeus Superior 25 = 73 Victrix Zeus Superior 30 = 75 Victrix Zeus Superior 35 = 75	
Minimalni vykon TOPE- NI	Definuje procento minimálního výkonu kotle v režimu topení vzhledem k minimálnímu dostupnému výkonu	0 ÷ 100 (%)	Victrix Zeus Superior 25 = 0 Victrix Zeus Superior 30 = 0 Victrix Zeus Superior 35 = 0	
Korekce prutoku TUV	Nepoužívá se u tohoto modelu	-9 ÷ 9 (kw)	0	



Elektronická deska určuje režim provozu a výkonu kotle v závislosti na kombinaci několika parametrů. Kombinací parametrů "Model", "Typ plynu", "Ekvivalentní délka Spalinové cesty" jsou definovány správná rozmezí, abychom získali správný provozní výkon přístroje.

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

MENU/Servis/Kotel/Externí rele				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Rele 1	Kotel umožňuje instalaci programovatelné desky relé (volitelné příslušenství). Nastavení relé 1	Vyp. = relé vždy Off	Zóna 1	
		Zona 1 = Ovládání zóny 1		
		Alarm = Obecný alarm		
		TOP zap. = Fáze vytápění aktivní		
		Plyn. ventil = Napájení externího plynového ventilu		
		3CV top. = Aktivní společně v třicetné poloze ve vytápění		
		TUV zap. = Fáze vytápění aktivní		
Rele 2	Kotel umožňuje instalaci programovatelné desky relé (volitelné příslušenství). Nastavení relé 2	Vyp. = relé vždy Off	Vyp.	
		Alarm = Obecný alarm		
		TOP zap. = Fáze vytápění aktivní		
		Plyn. ventil = Napájení externího plynového ventilu		
		Zona 2 = Ovládání zóny 2		
		TC = nepoužívá se u tohoto modelu		
		TUV zap. = Fáze okruhu aktivní		
Rele 3	Kotel umožňuje instalaci programovatelné desky relé (volitelné příslušenství). Nastavení relé 3	Vyp. = relé vždy Off	Vyp.	
		TOP zap. = nepoužívá se u tohoto modelu		
		Alarm = Obecný alarm		
		TOP zap. = Fáze vytápění aktivní		
		Plyn. ventil = Napájení externího plynového ventilu		
		TC = nepoužívá se u tohoto modelu		
		*Cirkul TUV = Aktivní recirkulační čerpadlo kotle, když je aktivní Boost		
		Zona 1 = Ovládání zóny 1		
		TUV zap. = Fáze okruhu aktivní		

(\*) Pro aktivaci cirkulačního čerpadla TUV prostřednictvím volitelné sady "oběhové čerpadlo" je potřeba, kromě konfigurace relé, aktivovat funkci Boost. S Boost On je cirkulační čerpadlo stále v provozu. S Auto Boost cirkulační čerpadlo funguje na základě hodinových úseků nastavených na programu TUV (aktivní v comfort a neaktivní v economy).

## MENU/Servis/Kotel/Spalinove cesty

Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Ekvivalentní délka	Nastaví délku systému odkouření	min / str / max	min	
Zpetna klapka	Nepoužívá se u tohoto modelu	Kompletní / Castecny	Kompletní	



Změna těchto hodnot zapříčiní zablokování kotle znázorněné E72; pro vynulování E72 je potřeba aktivovat rychlou kalibraci.

## MENU/Servis/Kotel/Casovace

Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Anti cykl. vytápení	Nastaví anticyklační prodlevy vytápění	0 ÷ 840	180 sekund	
Modulacni krivka	Nastavení modulační křivky vytápění	0 ÷ 840	180 sekund	
Zpozdeni pozadavku TA	Nastaví časovač zpoždění po pokynu od prostorového termostatu	0 ÷ 600	0 sekund	
Solarni prodleva	Nepoužívá se u tohoto modelu	0 ÷ 300	0 sekund	
Doba cekani na konec prio.	Nepoužívá se u tohoto modelu	0 ÷ 100	0 sekund	
Antilegionela konec	Nastaví ukončení funkce ochrany proti bakterii Legionella	0 ÷ 255	180 minut	
Ukonceni prednosti TUV	Nepoužívá se u tohoto modelu			

## MENU/Servis/Kotel/Obehove cerpadlo

Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Rezim	Nastavení režimu provozu čerpadla ve vytápění	Prerusovany = v "režimu" zima je oběhové čerpadlo ovládáno v požadované funkci kontrol prostředí. Staly = v režimu „zima“ je oběhové čerpadlo vždy napájeno a proto vždy v provozu	Prerusovany	
Maximalni rychlost	Definuje minimální provozní rychlost oběhového čerpadla ve vytápění	1 ÷ 9	9	
Minimalni rychlost	Definuje minimální provozní rychlost oběhového čerpadla ve vytápění	1 ÷ 9	6	
Delta t	Definuje druhy kontroly rychlosti oběhového čerpadla ve vytápění	Delta t = 0 : proporční výtlač při dodávaném výkonu hořáku Delta t = 5...25 : provoz při Deltě t je konstantní (nastavené hodnotě)	15°C	

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

MENU/Servis/TUV				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Zpusob rizeni TUV	Nastavení typu vstupu podle kterého se bude aktivovat ohřev TUV	NTC = kontrola kotle provedena čidlem ntc	NTC	
		dig = kontrola zásobníku provedená prostřednictvím kontaktu (nepoužívané na tomto modelu)		
		NTC+dig = kontrola zásobníku je provedena jak čidlem tak i kontaktem (není používáno na tomto modelu)		
Hystereze TUV	Nastaví hysterezi a teplotu ohřevu zásobníku	hyster.0	hyster. 1	
		hyster. 1: hystereze sepnutí 3K, převýšení ohřevu TUV dle výkonu kotle		
		hyster. 2: hystereze kontroly 10k a související vypustí při nastavení		
		hyster. 3: hystereze sepnutí 3K, teplota ohřevu TUV fixně na 85 °C		
		hyster. 4: hystereze a dodávka jsou nastavitelné na parametrech nacházejících se pod heslem		
Vyst. teplota hyster. 4	Nastavení výstupní teploty ohřevu zásobníku pro hysterezi typu 4	35 ÷ 85	70°C	
Spinaci dif. hyster. 4	Nastavení hystereze sepnutí pro hysterezi typu 4	2 ÷ 10	6°C	
Regulator prutoku TUV	Nepoužívá se u tohoto modelu	Rozepnuty / 8 l/min / 10 l/min / 12 l/min / 14 l/min / 16 l/min / Auto / Auto H / Auto T / Auto HT	Rozepnuty [0]	
Minimalni teplota TUV	Nastaví maximální limit nastavení okruhu TUV, který je dostupný pro uživatele	10 ÷ 65	10°C	
Maximalni teplota TUV	Nastaví maximální limit nastavení okruhu TUV, který je dostupný pro uživatele.	10 ÷ 65	60°C	
Antilegionela	Nastavení času aktivace funkce ochrany proti legionelle.	00:00 ÷ 24:00	02:00	
	Nastavení dne aktivace funkce ochrany proti legionelle.	Zadny... Vsechny	Zadny	

MENU/Servis/Vytapeni				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Min. teplota topeni	Nastavení minimální teploty výstupu v režimu vytápění	20 ÷ 85	20°C	
Max. teplota topeni	Nastavení maximální teploty výstupu v režimu vytápění	20 ÷ 85	85°C	
Korekce venkovní teploty	Korekce naměřené venkovní teploty	-9 ÷ 9	0°C	
Max. korekce sondy privodu	Nastaví maximální limit pro opravu nastavení výstupu kotle podle čtení výstupního čidla zařízení (Volitelné)	0 ÷ 15	5°C	

INSTALATĚR

MENU/Servis/Vstupy				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Nastavitelný vstup	Nastavení konfigurovatelného kontaktu - svorky 38 a 20	Zakazano / Priv.zar. / Fotovolt.	Zakazano	
Dalkove ovladani	Nastaví protokol komunikace se vzdáleným ovládáním	IMG - 1 - 2 - 3	IMG	

UŽIVATEL

MENU/Servis/Dominus				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Povoleno	Spustí dialog aplikací dominus	Ne - Ano	Ne	

MENU/Servis/Specialni funkce/Odvzdušneni				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Povolit od vzdušneni	Odvzdušnění povoleno: pro aktivaci automatického od vzdušnění při každém zapnutí	Ne - Ano	Ne	
Ovladani od vzdušneni	Aktivuje/deaktivuje ovládáním funkci od vzdušnění	Zastavit - Spustit		
Trvani funkce v hodinach	Zobrazují zbývající čas dokončení provozu	0 - 255 (h)		
Porucha	Zobrazí případnou anomálii	--		

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

MENU/Servis/Specialni funkce/Kominik			
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení
Aktivace kominika	Aktivace funkci kominik	Zastavit - Spustit	Zastavit
Stav	Stav funkce	Vyp. - Zap.	
Nastavení urovne výkonu	Dodávána úroveň výkonu	0 ÷ 100%	
Rychlost ventilatoru	Zobrazí rychlost ventilátoru (ot./min)	-- (ot./min)	
Vystupni teplota	Zobrazuje výstupní teplotu vytápění	0 ÷ 99°C	
Plamen	Zobrazí stav plamene	Vyp. - Zap.	
Okruh topeni	Oznámí, jestli je aktivováno vytápění	Vyp. - Zap.	
Okruh TUV	Oznámí, jestli je aktivován ohřev TUV	Vyp. - Zap.	
Porucha	Zobrazí případnou anomálii	--	



## MENU/Servis/Specialni funkce/Test SC

Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení
Aktivace testu SC	Aktivace funkce testu spalinové cesty	Zastavit - Spustit	Zastavit
Stav	Stav funkce	Vyp. - Zap.	
Rychlost ventilatoru	Zobrazí rychlost ventilátoru (ot./min)	-- (ot./min)	
Porucha	Zobrazí případnou anomálii	--	

## MENU/Servis/Specialni funkce/Kompletni kalibrace

Položka menu	Popis	Rozsah
Kompletni kalibrace	Aktivace funkce rychlé kalibrace (Přístup do okna kalibrace aktivací kompletní kalibrace: umožňuje změnu nastavení spalování)	

## MENU/Servis/Specialni funkce/Rychla kalibrace

Položka menu	Popis	Rozsah
Rychla kalibrace	Aktivace funkce rychlé kalibrace (Přístup do okna kalibrace aktivací rychlé kalibrace)	

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

MENU/Servis/Specialní funkce/Vysouseni podlahy				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Start vysous. podlahy	Umožňuje aktivaci funkce výběrem Ano a předčasné ukončení po výběru Ne	Ne - Ano	Ne	
Nastavení min teploty	Je možné nastavit minimální výstupní teplotu začátku funkce ohřevu podlahy	20 ÷ 45 (°C)	25°C	
Nastavení max teploty	Je možné nastavit maximální dodávanou výstupní teplotu během funkce ohřátí podlahy	25 ÷ 55 (°C)	45°C	
Dny při min teplotě	Je možné nastavit dny trvání při minimálním nastavení výstupu během funkce vytápění podlahy	1 ÷ 7 (Den/dny)	3 Den/dny	
Gradient vzestupu	Je možné nastavit rychlost zvýšení teploty výstupu z minimální na maximální a minimálního výstupu během funkce vytápění podlahy	3 ÷ 30 (°C/Den)	30°C/Den	
Dny při max teplotě	Je možné nastavit dny trvání při maximálním nastavení výstupu během funkce vytápění podlahy	1 ÷ 10 (Den/dny)	4 Den/dny	
Gradient poklesu	Je možné nastavit rychlost snížení teploty výstupu z maximální na minimální během funkce vytápění podlahy	3 ÷ 30 (°C/Den)	30°C/Den	
Stav	Zobrazí průběh funkce vytápění podlahy	Vyp. = funkce deaktivována		
		Min = aktivní funkce se setrváním na nastavení minimálního výstupu		
		nahoru = aktivní funkce při zvýšení nastavení z minimální na maximální výstupní teploty		
		Max = aktivní funkce se setrváním na nastavení maximálního výstupu		
		dolu = aktivní funkce při snížení nastavení z maximální na minimální výstupní teploty		
Doba udr. T max	Zobrazí dobu setrvání při maximální teplotě vytápění podlahy (h)	(h)		
Trvání funkce ve dnech	Zobrazují zbývající čas k dokončení provozu ve dnech	(Den/dny)		
Trvání funkce v hodinách	Zobrazí zbývající čas do ukončení funkce v hodinách (připočítá ke zbývajícím dnům z předchozího parametru)	(h)		

MENU/Servis/Udržba				
Položka menu	Popis	Rozsah	Výchozí nastavení	Personalizovaná hodnota
Vyberte počet měsíců	Nastavení počtu měsíců pro naprogramovanou údržbu	Vyp. - 36	Vyp.	

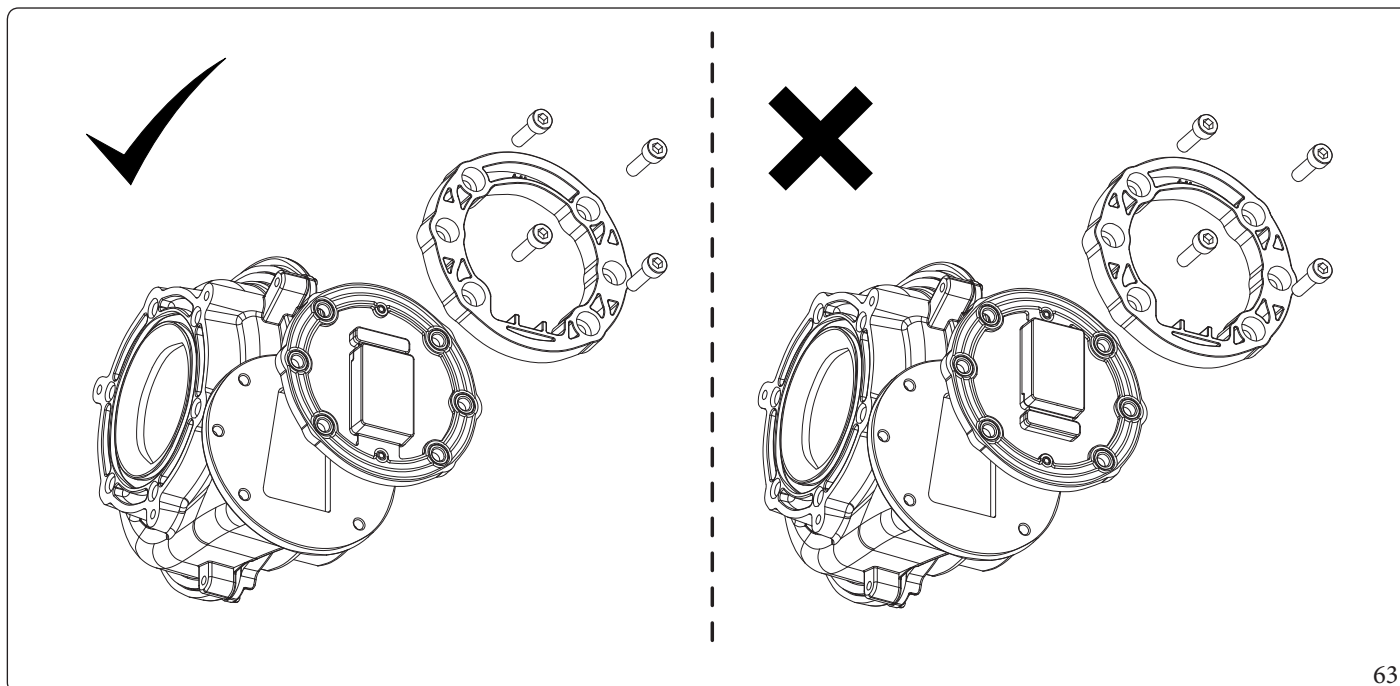
### 3.16 SPECIFICKÉ INFORMACE PRO SPRÁVNÉ ZPROVOZNĚNÍ KOTLE VE SPOLEČNÝ PŘETLAKOVÝCH SYSTÉMECH ODVODU SPALIN (C10 - C12)



Kotel je továrně vybaven zpětnou klapkou spalin umístěnou na konci ventilátoru, takové zařízení, vzhledem k důležitosti správného fungování, musí být zkontrolováno každý rok během instalací C(10) a C(12) a gumový prvek musí být vyměněn, pokud se zjistí nějaké zasekávání v částech, které se hýbou.



**Z bezpečnostních důvodů musí být ventil pro nenavrácení spalin vyměněn po 10 letech fungování.**



Před odstraněním prvků uzavřené komory ověřte prostřednictvím analyzátoru spalin a při vypnutém kotli, že v odběrovém kanálku spalin nejsou stopy spalin.

Přítomnost produktů spalování je znakem, že ventil nenavrácení spalin (na výfuku kotle) není správně uzavřen, v takovém případě bude vhodně zkontrolovat nepřítomnost spalin i v uzavřené komoře (analýza prostřednictvím vzduchového kanálu).



Pokud se vyskytne špatné fungování ventilu nenavrácení spalin, zejména na tom z výfuku, a není možné uzavřít odkouření se společným kouřovodem pod tlakem, je potřeba vypnout všechny připojené kotle, které jsou připojené ke společnému kouřovodu, nebo se ujistit, že jste uzavřeli bod připojení, abyste se vyhnuli rozšíření výrobků spalování do prostředí. Až poté přistupte ke kontrole součástí a ujistěte se, že sifon ventilu nenavrácení spalin (na výfuku) (obr. 34) je plný a vyměňte ho, pokud špatně funguje nebo je poškozený.

### 3.17 PŘIPOJENÍ KOTLE S BEZDRÁTOVÝMI ČIDLY PROSTŘEDÍ

Sada koncentrátoru (bezdrátové zónové centrály) s čidlem je složená ze dvou zařízení se schopností komunikovat mezi sebou pomocí rádio frekvence. Připojení rádia mezi dvě zařízení **není továrně přednastaveno**.

Při instalaci je potřeba dodržovat následující operace, které jsou vyjmenované tak, aby aktivovaly rádiovou identifikaci a přidělily kontrolu prostředí správné zóně.

Čidlo prostředí bude umístěno do místa, na kterém chcete mít kontrolu teploty.

Čidlo prostředí funguje za použití dvou baterií 1,5V typu AA a nepotřebuje elektrická připojení skrz dráty.

Koncentrátor musí být připojen ke kotli prostřednictvím kabeláže (dodávána společně v sadě) a umístěn v blízkosti kotle.

V případě potřeby je možné ho přemístit do vzdáleného prostředí od kotle; v takovém případě je potřeba připravit vhodné elektrické připojení (není dodáváno společně se sadou).



Jak čidlo, tak koncentrátor jsou uzpůsobeny na provoz uvnitř domu; nemohou být používány venku a/nebo pod atmosférickými jevy.

#### Proces připojení:

Vložte baterii do čidla a stiskněte na 5 sek. tlačítko na čidle.



Pokud bylo čidlo již dříve připojené, světla led levá a led pravá budou blikat střídavě, takže je **potřeba přistoupit k odpojení RF** (viz operace Odpojení RF); pokud **ještě nebyla připojena** začne led levá blikat (Led pravá nesvítí), tak pokračujte k následujícímu kroku této procedury.

#### Přiřazení zóny k bezdrátovému čidlu prostředí:

1. ujistěte se, že jste správně provedli elektrická připojení mezi koncentrátorem a kotlem a že jste vložili baterie do bezdrátového čidla;
2. Zapněte napájení kotle a vstupte do Menu. Pro další detaily o navigaci v menu a ovládání přístupu viz (Odst. 2.6);
3. Aktivujte úroveň přihlášení "Servis";
4. vstupte do Menu Zón;
5. vyberte zónu, ke které vztahuje čidlo prostředí;
6. vstoupit do menu Konfigurace/Prostorova sonda;
7. vyberte Druh = RF;
8. Nastavte adresu M3 koncentrátoru, ke kterému chcete připojit bezdrátové čidlo (adresa M3 je definovaná pozicí switch, které jsou umístěné na vnitřní desce koncentrátoru, z výroby 0);
9. stiskněte OK (zobrazí se potvrzovací okno s textem "Potvrdit operaci?");
10. přijměte požadavek potvrzení stisknutím OK; po této činnosti displej zobrazí "Stav..." (probíhá připojení) a na koncentrátoru se objeví blikající světlo led Sx (čeka na připojení);
11. do 30 sekund se přesuňte na připojovací čidlo a stiskněte na 5 sek centrální tlačítko. Po rozblikání led levá stiskněte znovu krátce tlačítko (1 sekunda);
12. na čidle, po správně dokončené operaci, střídavě blikají 2 světla SX a DX na 10 sek., poté se na led SX zobrazí počet připojených zón prostřednictvím blikání, led DX bude neměnný. Pokud se operace povedla úplně správně, budou dvě led světla blikat synchronně na 5 sekund a na displeji se zobrazí text "Stav No-Link" (je potřeba zopakovat operaci);
13. na Displeji, při správně ukončené operaci se zobrazí stav čidla prostředí jako "Ok".

#### Zobrazitelné indikace na menu "Stav Prostorova sonda".

Následující hesla se zobrazí v okně Prostorová sonda/ stav:

- **Stav = Chyba:** chyba konfigurace; na koncentrátoru dobře neskončila sekvence připojení. Zopakujte sekvenci připojení.
- **Stav = No-Link:** chyba na připojení RF mezi čidlem a koncentrátorem; může se objevit i vybitá baterie čidla. Zkontrolujte fungování bezdrátového čidla a zopakujte sekvenci připojení.
- **Stav = - - -:** označuje konfiguraci; pokud se drží dlouho během sekvence připojení, zkontrolujte připojení mezi koncentrátorem a kotlem.
- **Stav = ...:** označuje možnost připojení.
- **Stav = Ok:** označuje připojení mezi bezdrátovým čidlem a kontrolovanou zónou.

## Odpojení RF bezdrátového čidla prostředí

V případě, že je potřeba resetovat předchozí přidělení provedené čidlem prostředí, postupujte provedení následující operace na čidle prostředí:

1. Stiskněte a držte stisknuté tlačítko na Čidlo RF na alespoň 5s, pokud bylo čidlo již dříve připojené světla LED-levá a LED-pravá začnou blikat střídavě;
2. V tomto bodě znovu stiskněte na dalších 5s tlačítko a držte ho, dokud nebude blikat jen LED-levá zatímco LED-pravá zůstane vypnutá;
3. Počkejte na konec blikání led levá před tím, než přistoupíte k novému připojení.

Za použití volitelné sady jako je sada koncentrátoru pro bezdrátová čidla prostředí (pokud je potřeba ovládat jen jednu zónu) a případně sada bezdrátového čidla prostředí (pro ovládání případných dalších zón, maximálně 3) je možné aktivovat kontrolu prostředí ve vytápění, která bude přímo ovládána kotlem.

Program vytápění bude řídit dvě teploty prostředí (comfort a sníženou) ve spojení s požadovanými časovými úseky na programu vytápění (případně odlišně pro 3 zóny).

V těchto podmínkách bude možné aktivovat modulační kontrolu výstupní teploty zařízení tak, aby limitovala spotřebu (dosadte třídu kontroly teploty, viz následující tabulka).

Pro získání kompletní kontroly prostředí prostřednictvím bezdrátových čidel je možné připojit vnější čidlo (volitelné) a aktivovat kontrolu prostřednictvím aplikace Dominus (volitelné).

Připomínáme, že požadavek vytápění, kromě toho že je podřízený programu vytápění a zjištěné teplotě čidlem prostředí, budete také kontrolován připraveným kontaktem provozu (svorky 40-41 pro jednozónovou).

Pro elektrické připojení, konfiguraci a správné ovládání čidla prostředí (ě koncentrátoru) se podívejte do návodu k použití sady.

Třída	Příspěvek k sezónní energetické účinnosti vytápění prostředí	Popis
I	1%	Za použití až 2 bezdrátových Čidel prostředí s modulační funkcí neaktivní
V	3%	Za použití až 2 bezdrátových Čidel prostředí s modulační funkcí aktivní
VI	4%	Za použití až 2 bezdrátových Čidel prostředí s modulační funkcí aktivní dle prostoru a venkovní teploty (+ venkovní čidlo připojené ke kotli)
VIII	5%	Za použití až 3 bezdrátových Čidel prostředí s modulační funkcí aktivní

## 3.18 FUNKCE AUTOMATICKÉHO ODVZDUŠNĚNÍ

Ovládání aktivace a nastavení Odvzdušnění je dostupné v Menu (s přístupem Servis) po následujícím postupu:

### Menu/Servis/Specialni funkce/Odvzdušneni

Po vstupu na stránku "Odvzdušneni", umožní okno prvnímu řádku aktivovat automatické odvzdušnění při každém novém napájení zařízení při výběru "Povolit odvzdušneni = Ano" sériové nastavení).

Tato funkce bude trvat 8 hodin a bude ji možné ukončit po uvedení "Povolit odvzdušneni = Ne", stisknutím tlačítka "RESET" na ovládacím panelu.

Na druhé řádce stránky "Odvzdušneni" je možné aktivovat manuální odvzdušnění vybráním "Ovladani odvzdušneni = Spustit".

Tato funkce bude trvat 18 hodin a bude ji možné ukončit po uvedení "Ovladani odvzdušneni = Zastavit", stisknutím tlačítka "RESET" na ovládacím panelu.

### 3.19 FUNKCE „KOMINÍK“

Funkce "kominík" slouží k dočasné aktivaci kotle v režimu vytápění (15 minut), aby bylo možné provést různé servisní úkony. V tomto stavu jsou vyřazena veškerá nastavení a aktivní zůstávají funkce bezpečnostního termostatu a limitního termostatu. Pro spuštění funkce kominík je potřeba aktivovat funkci tak, že provedete následující proceduru:

#### Menu/Servis/Specialní funkce/Kominík

V prvním řádku aktivujte funkci vybráním "Start".

Tato funkce umožňuje technikovi zkontrolovat parametry spalování v pracovní oblasti, která jde od minimálního k maximálnímu výkonu vytápění.

Když je funkce aktivována, je možné zvolit, jestli chceme provést kontrolu v režimu vytápění nebo v režimu TUV, otevřením kteréhokoliv vodovodního kohoutu teplé užitkové vody.

Vydávaný výkon hořákem je nastavitelný uvnitř menu kominík na parametru "Nastavení urovne výkonu".

Provoz ve vytápění nebo TUV je zobrazen v okně kominík.

Po dokončení kontrol deaktivujte funkci vybráním "Stop".

### 3.20 FUNKCE VYTÁPĚNÍ PODLAHY.

Kotel je vybaven funkcí pro provedení „počátečního zátoku“ na novém podlahovém okruhu, plně v souladu s požadavky platných předpisů.

Funkce se dá aktivovat jen, pokud je kotel v režimu ochrany proti zamrznutí.



Postupujte v souladu s informacemi výrobce podlahových systémů o charakteristikách tepelného šoku a jeho správném provedení.



Aby bylo možné aktivovat funkci, nesmí být připojen žádný prostorový termostat nebo řídicí jednotka, zatímco zařízení rozdělené na zóny musí být řádně zapojeno elektricky i hydraulicky.

#### Menu/Servis/Specialní funkce/Vysousení podlahy

Aktivní čerpadla zóny jsou ty, které mají existující poptávku, provedenou pomocí vstupu termostatu prostředí.

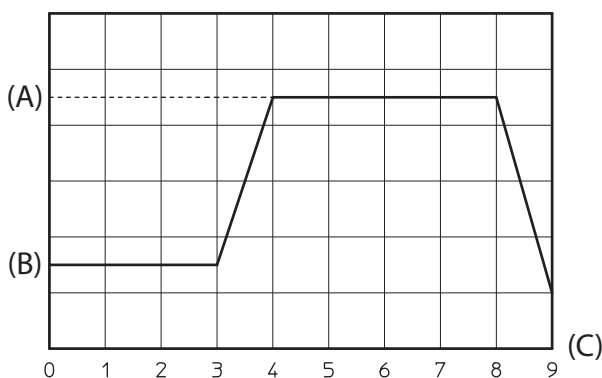
Sériová funkce má celkovou dobu trvání 8 dnů, 3 dny při nastavené nižší teplotě a 5 dnů při zvolené vyšší teplotě (Obr. 64).

Délku trvání můžete upravit změnou hodnoty parametrů viz (Odst. 2.6).

V tomto bodě se na displeji zobrazí signalizace "Probíhá vytápění podlahy".

V případě anomálie se funkce pozastaví a znovu se spustí po obnovení normálních provozních podmínek z bodu přerušení.

TM (°C)



64

Vysvětlivky (obr. 64):

(A) - Horní nastavení

(B) - Spodní nastavení

(C) - Dny

### 3.21 FUNKCE CHRÁNÍČÍ PŘED ZABLOKOVÁNÍM ČERPADLA

V letním režimu je kotel vybaven funkcí, která spustí čerpadlo alespoň jednou za 24 hodin na 30 sekund, aby se snížilo riziko zablokování v důsledku dlouhé nečinnosti.

### 3.22 FUNKCE PROTIZABLOKOVÁNÍ TROJCESTNÉHO VENTILU

Jak v režimu „TUV“, tak v režimu „vytápění“ je kotel vybaven funkcí, která po 24 hodinách od posledního požadavku provede přestavení motoru třícestného ventilu, aby se snížilo riziko zablokování ventilu z důvodu dlouhé nečinnosti kotle.

### 3.23 FUNKCE PROTIZAMRZNUTÍ

Pokud je teplota otopné vody na zpátečce ze soustavy nižší než 4°C, kotel se uvede do provozu, dokud nedosáhne teploty 42°C.

### 3.24 PRAVIDELNÁ AUTODIAGNOSTIKA ELEKTRONICKÉ DESKY

Během provozu v režimu vytápění nebo s kotlem v režimu Stand-by se funkce aktivuje každých 18 hodin od poslední prověrky / připojení napájení kotle. V případě provozu v režimu TUV se autodiagnostika spustí do 10 minut po ukončení probíhajícího odběru a trvá přibližně 10 vteřin.



Během autodiagnostiky zůstane kotel nečinný. Včetně signalizací.

### 3.25 DEMONTÁŽ PLÁŠTĚ

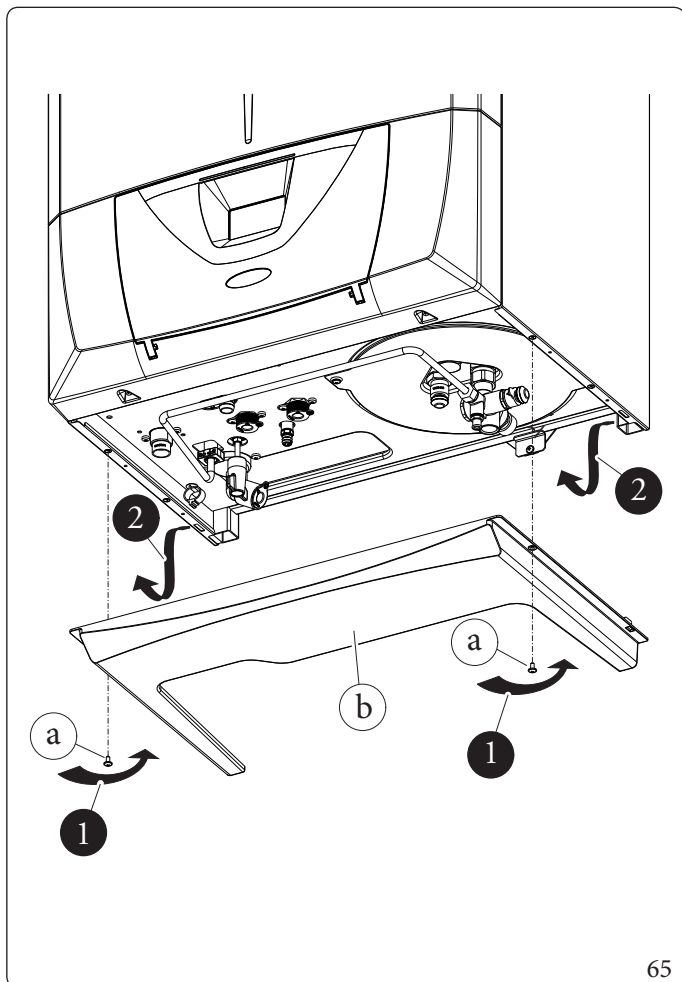
Pro servisní zásahy na kotli je možné kompletně odmontovat plášť dle následujících pokynů:

#### Spodní kryt (Obr. 65)

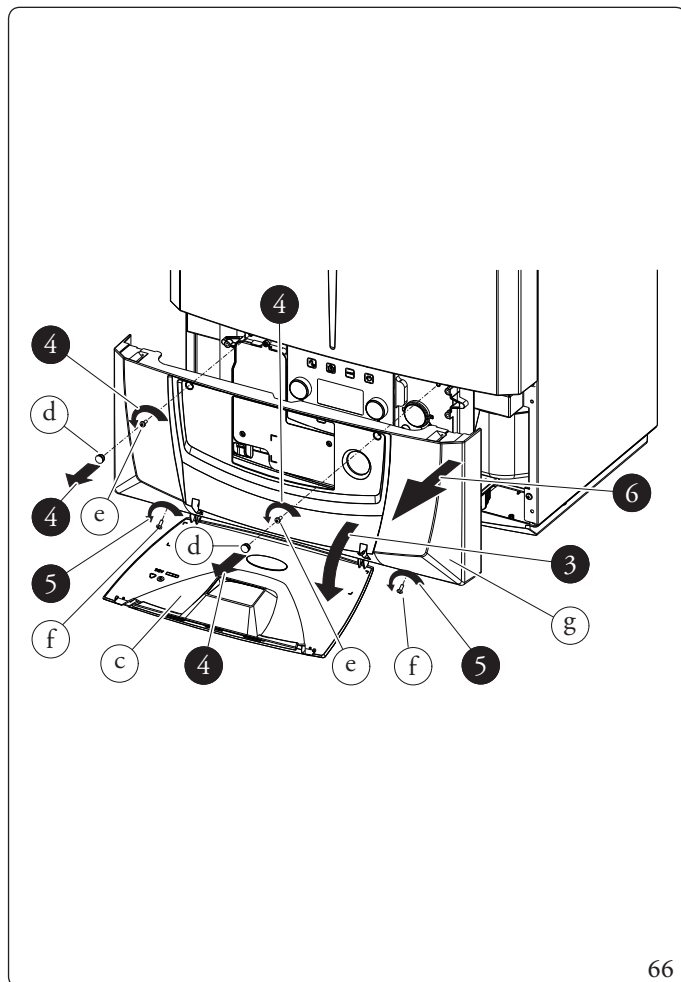
1. Odšroubujte dva šrouby (a).
2. Odstraňte kryt (b).

#### Přední panel (Obr. 66)

3. Odstraňte krytky (c) a odšroubujte šrouby (d).
4. Vyšroubujte dva šrouby (e) umístěné pod závěsem.
5. Přitáhněte směrem k sobě přední část (e) a vyjměte ji ze spodního uložení.



65

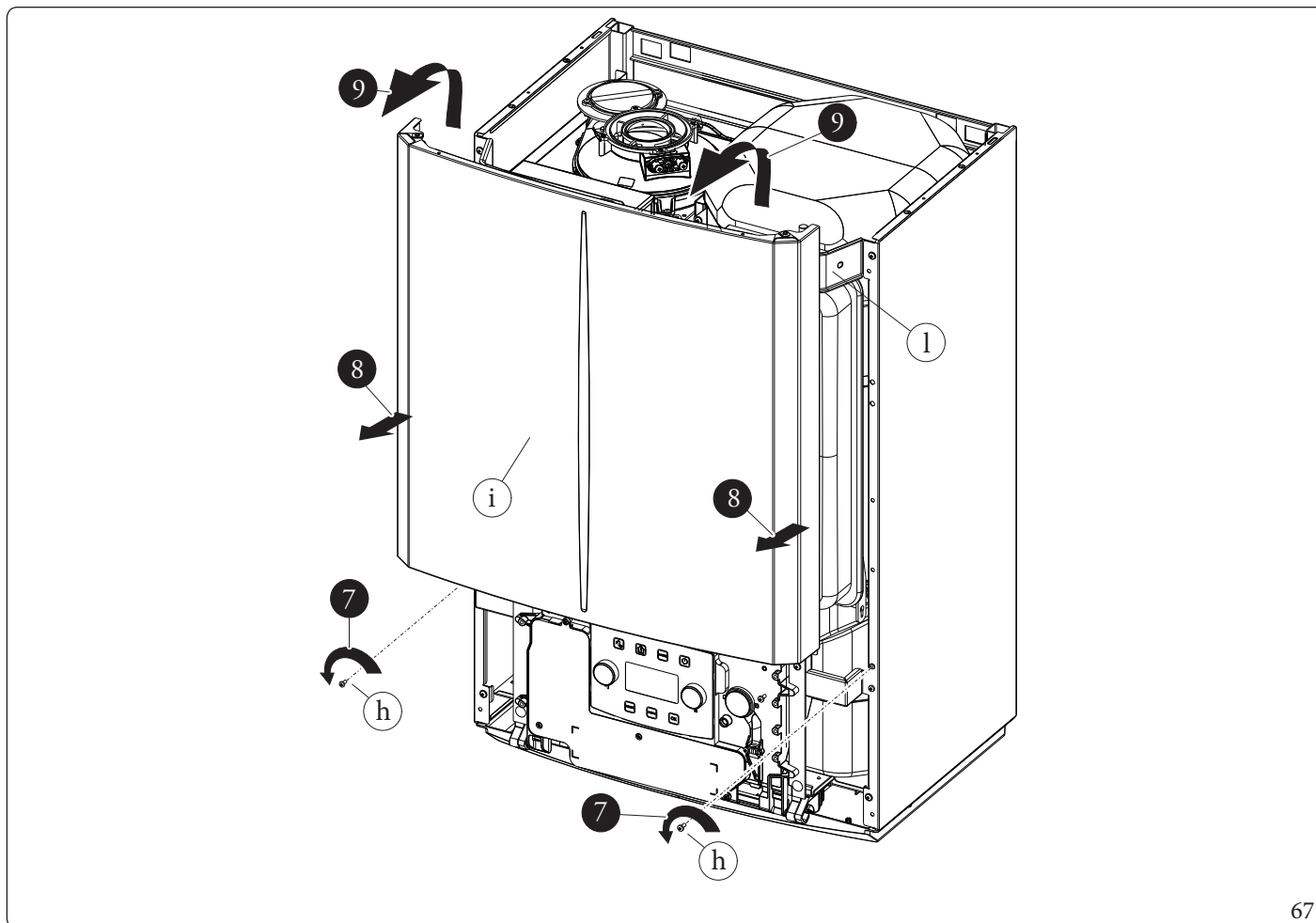


66



### Přední kryt (Obr. 67)

6. Odšroubujte dva šrouby (g).
7. Zlehka přitáhněte přední část směrem k sobě (f).
8. Uvolněte přední panel (f) z držáku (h) zatlačením nahoru a otočením směrem k sobě.



67

INSTALATĚR

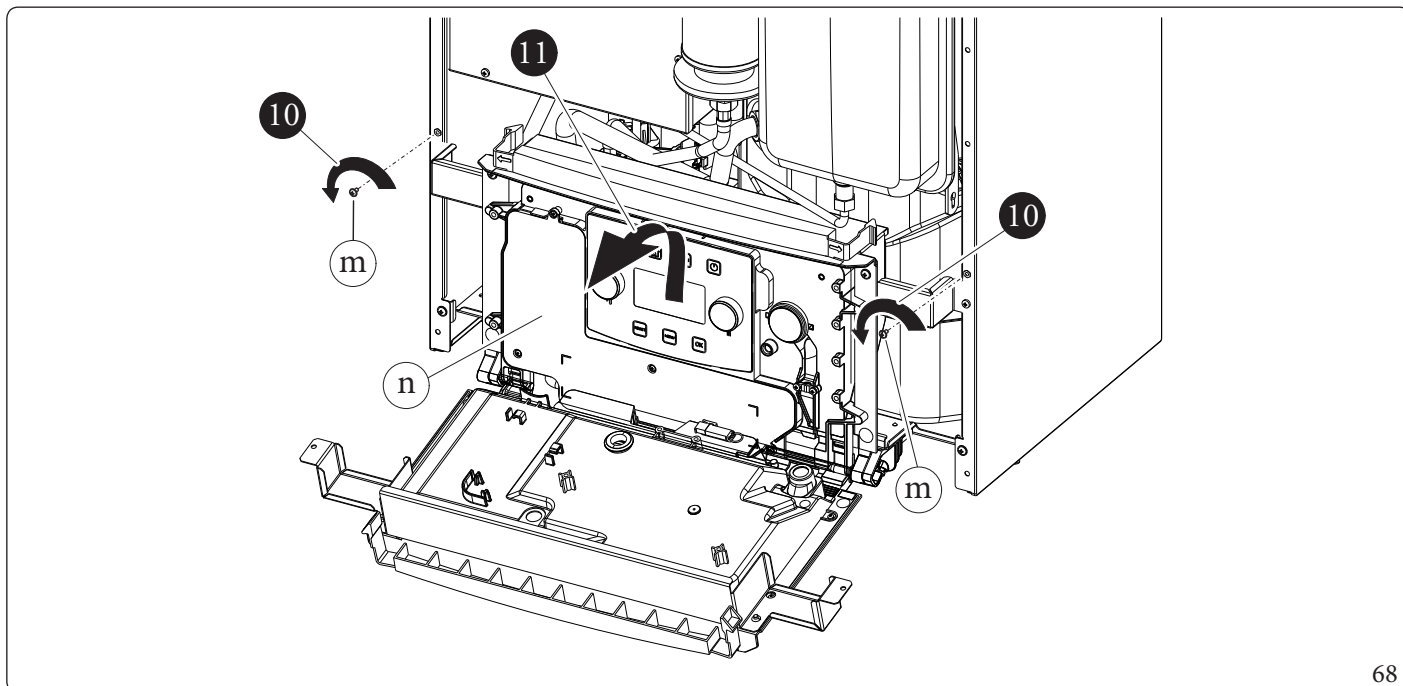
UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

**Ovládací panel (Obr. 68)**

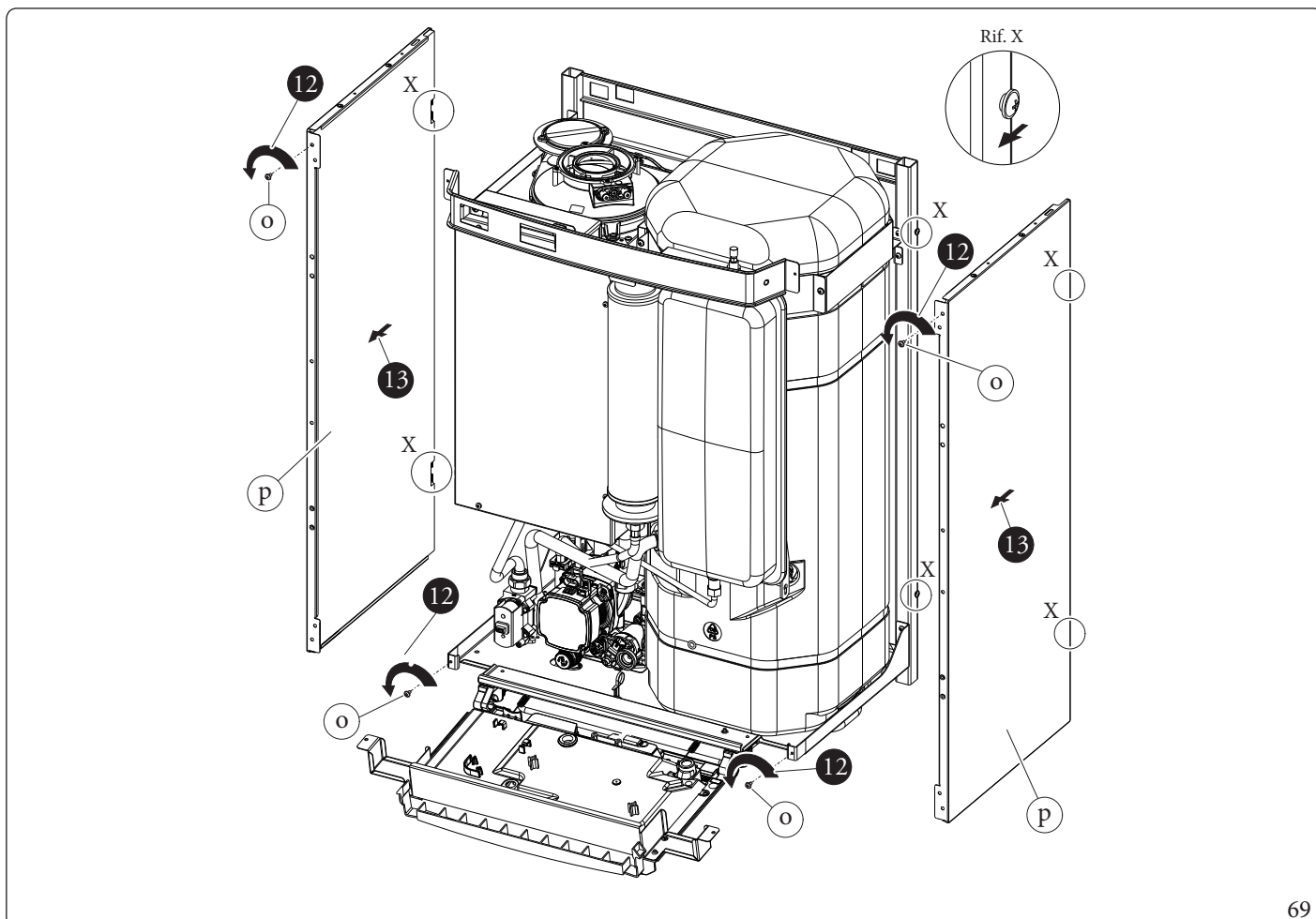
9. Odšroubujte upevňovací šrouby (i) předního panelu.
10. Sklopte ovládací panel (j) směrem k sobě.



68

**Boční panely (Obr. 69)**

11. Odšroubujte upevňovací šrouby (l) bočních panelů (k).
12. Demontujte boční panely jejich vytažením ze zadní strany (poz. X).



69

# 4 TECHNICKÉ ÚDAJE

## 4.1 VARIABILNÍ TEPELNÝ VÝKON



Údaje o výkonu, uvedené v tabulce, byly získány se sacím a výfukovým potrubím o délce 0,5 m. Měření bylo provedeno se vzduchem o teplotě 15 °C při tlaku 1013 mbar.

### Victrix Zeus Superior 25

		ZEMNÍ PLYN (G20)		PROPAN (G31)	
TEPELNÝ VÝKON	TEPELNÝ VÝKON	MODULACE	PRŮTOK PLYNU HOŘÁKEM	MODULACE	PRŮTOK PLYNU HOŘÁKEM
(kW)	(kcal/h)	(%)	(m <sup>3</sup> /h)	(%)	(kg/h)
25,0	21500	99	2,74	99	2,01
24,0	20640	93	2,63	92	1,93
23,0	19780	86	2,52	85	1,85
22,0	18920	81	2,41	79	1,77
21,0	18060	76	2,29	74	1,68
20,2	17372	73	2,20	70	1,62
19,0	16340	69	2,07	62	1,52
18,0	15480	64	1,96	59	1,44
17,0	14620	60	1,85	57	1,36
16,0	13760	57	1,74	55	1,28
15,0	12900	53	1,63	53	1,20
14,0	12040	50	1,52	51	1,12
13,0	11180	46	1,41	48	1,04
12,0	10320	44	1,30	44	0,96
11,0	9460	40	1,20	40	0,88
10,0	8600	38	1,09	37	0,80
9,0	7740	34	0,98	34	0,72
8,0	6880	32	0,87	31	0,64
7,0	6020	30	0,77	26	0,56
6,0	5160	27	0,66	23	0,49
5,0	4300	23	0,55	20	0,41
4,7	4042	22	0,52	18	0,38
3,0	2580	11	0,34	11	0,25
2,3	2012	1	0,26	1	0,19

TUV

VYTÁPĚNÍ+  
TUV

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

**Victrix Zeus Superior 30**
**INSTALATÉR**
**UŽIVATEL**
**SERVIS**
**TECHNICKÉ ÚDAJE**

			ZEMNÍ PLYN (G20)		PROPAN (G31)	
TEPELNÝ VÝKON	TEPELNÝ VÝKON		MODULACE	PRŮTOK PLYNU HOŘÁKEM	MODULACE	PRŮTOK PLYNU HOŘÁKEM
(kW)	(kcal/h)		(%)	(m <sup>3</sup> /h)	(%)	(kg/h)
30,0	25800	TUV	83	3,27	80	2,40
29,0	24940		79	3,16	76	2,32
28,2	24252		75	3,07	73	2,26
27,0	23220		70	2,94	70	2,16
26,0	22360		65	2,83	65	2,07
25,0	21500		60	2,71	60	1,99
24,0	20640		55	2,60	55	1,91
23,0	19780		50	2,49	50	1,83
22,0	18920		55	2,38	47	1,74
21,0	18060		40	2,26	43	1,66
20,0	17200		38	2,15	40	1,58
19,0	16340		36	2,04	38	1,50
18,0	15480	VYTÁPĚNÍ+ TUV	34	1,93	36	1,42
17,0	14620		32	1,82	34	1,34
16,0	13760		30	1,71	32	1,26
15,0	12900		29	1,61	30	1,18
14,0	12040		27	1,50	29	1,10
13,0	11180		26	1,39	28	1,02
12,0	10320		25	1,29	26	0,94
11,0	9460		24	1,18	25	0,87
10,0	8600		22	1,08	23	0,79
9,0	7740		20	0,97	21	0,71
8,0	6880		19	0,87	20	0,64
7,0	6020		17	0,76	13	0,56
6,0	5160		14	0,66	11	0,48
5,0	4300		10	0,55	10	0,41
4,0	3440		5	0,44	7	0,33
3,0	2580		2	0,34	3	0,25
2,8	2408		1	0,31	1	0,23

**Victrix Zeus Superior 35**

		ZEMNÍ PLYN (G20)		PROPAN (G31)	
TEPELNÝ VÝKON	TEPELNÝ VÝKON	MODULACE	PRŮTOK PLYNU HOŘÁKEM	MODULACE	PRŮTOK PLYNU HOŘÁKEM
(kW)	(kcal/h)	(%)	(m <sup>3</sup> /h)	(%)	(kg/h)
33,8	29068	99	3,69	99	2,71
33,0	28380	95	3,60	95	2,64
32,0	27520	90	3,49	90	2,56
31,0	26660	86	3,38	85	2,48
30,0	25800	82	3,27	80	2,40
29,0	24940	78	3,16	76	2,32
28,2	24252	75	3,07	73	2,26
27,0	23220	70	2,94	70	2,16
26,0	22360	65	2,83	65	2,07
25,0	21500	60	2,71	60	1,99
24,0	20640	55	2,60	55	1,91
23,0	19780	50	2,49	50	1,83
22,0	18920	55	2,37	47	1,74
21,0	18060	40	2,26	43	1,66
20,0	17200	38	2,15	40	1,58
19,0	16340	37	2,04	38	1,50
18,0	15480	34	1,93	36	1,42
17,0	14620	32	1,82	34	1,34
16,0	13760	30	1,71	32	1,26
15,0	12900	29	1,60	30	1,18
14,0	12040	27	1,50	29	1,10
13,0	11180	26	1,39	28	1,02
12,0	10320	25	1,29	26	0,94
11,0	9460	24	1,18	25	0,87
10,0	8600	22	1,08	23	0,79
9,0	7740	20	0,97	21	0,71
8,0	6880	19	0,87	20	0,64
7,0	6020	17	0,76	13	0,56
6,0	5160	14	0,66	11	0,48
5,0	4300	10	0,55	10	0,41
4,0	3440	5	0,44	7	0,33
3,0	2580	2	0,34	3	0,25
2,8	2408	1	0,31	1	0,23

TUV

 VYTÁPĚNÍ+  
TUV

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

## 4.2 PARAMETRY SPALOVÁNÍ

Parametry spalování: podmínky měření výkonu (teplota na výstupu do okruhu / teplota na zpátečce z okruhu = 80/60 °C), referenční teplota prostředí = 15 °C.

### Victrix Zeus Superior 25

Typ plynu		G20	G31
Vstupní tlak plynu	mbar (mm H <sub>2</sub> O)	20 (204)	31 (377)
Průměr plynové trysky	mm	5	5
Celkové množství spalín při jmenovitém výkonu v režimu TUV	kg/h (g/s)	43 (12.08)	43 (11.81)
Celkové množství spalín při jmenovitém výkonu v režimu vytápění	kg/h (g/s)	35 (9.71)	33 (9.18)
Celkové množství spalín při minimálním výkonu	kg/h (g/s)	4 (1.16)	4 (1.18)
CO, při jmenovitém výkonu	%	8.8 (±0,2)	10.3 (±0,2)
CO, při zapalovacím výkonu	%	8.8 (±0,2)	9.9 (±0,2)
CO, při minimálním výkonu	%	8.8 (±0,2)	9.9 (±0,2)
CO s 0% O <sub>2</sub> při jmenovitém/minimálním výkonu	ppm	155 / 5	215 / 6
NO <sub>x</sub> s 0% O <sub>2</sub> při jmenovitém/minimálním výkonu	mg/kWh	31 / 21	53 / 23
Teplota spalín při jmenovitém výkonu	°C	70	71
Teplota spalín při minimálním výkonu	°C	60	53
Max. teplota spalovaného vzduchu	°C	50	50

Dostupný výtlak sání/výfuk Min	Dostupný výtlak sání/výfuk Str	Dostupný výtlak sání/výfuk Max
Pa	Pa	Pa
48	112	151

### Victrix Zeus Superior 30

Typ plynu		G20	G31
Vstupní tlak plynu	mbar (mm H <sub>2</sub> O)	20 (204)	31 (377)
Průměr plynové trysky	mm	5.7	5.7
Celkové množství spalín při jmenovitém výkonu v režimu TUV	kg/h (g/s)	52 (14.43)	50 (13.86)
Celkové množství spalín při jmenovitém výkonu v režimu vytápění	kg/h (g/s)	49 (13.55)	47 (13.02)
Celkové množství spalín při minimálním výkonu	kg/h (g/s)	5 (1.38)	5 (1.35)
CO, při jmenovitém výkonu	%	8.8 (±0,2)	10.5 (±0,2)
CO, při zapalovacím výkonu	%	8.8 (±0,2)	10.3 (±0,2)
CO, při minimálním výkonu	%	8.8 (±0,2)	10.3 (±0,2)
CO s 0% O <sub>2</sub> při jmenovitém/minimálním výkonu	ppm	134 / 3	233 / 3
NO <sub>x</sub> s 0% O <sub>2</sub> při jmenovitém/minimálním výkonu	mg/kWh	22 / 15	41 / 25
Teplota spalín při jmenovitém výkonu	°C	44	41
Teplota spalín při minimálním výkonu	°C	47	42
Max. teplota spalovaného vzduchu	°C	50	50

Dostupný výtlak sání/výfuk Min	Dostupný výtlak sání/výfuk Str	Dostupný výtlak sání/výfuk Max
Pa	Pa	Pa
76	155	233

## Victrix Zeus Superior 35

Typ plynu		G20	G31
Vstupní tlak plynu	mbar (mm H <sub>2</sub> O)	20 (204)	31 (377)
Průměr plynové trysky	mm	5.7	5.7
Celkové množství spalin při jmenovitém výkonu v režimu TUV	kg/h (g/s)	59 (16.25)	57 (15.89)
Celkové množství spalin při jmenovitém výkonu v režimu vytápění	kg/h (g/s)	49 (13.55)	47 (13.02)
Celkové množství spalin při minimálním výkonu	kg/h (g/s)	5 (1.38)	5 (1.35)
CO, při jmenovitém výkonu	%	8.8 (±0,2)	10.3 (±0,2)
CO, při zapalovacím výkonu	%	8.8 (±0,2)	10.3 (±0,2)
CO, při minimálním výkonu	%	8.8 (±0,2)	10.3 (±0,2)
CO s 0% O <sub>2</sub> , při jmenovitém/minimálním výkonu	ppm	141 / 3	227 / 3
NO <sub>x</sub> s 0% O <sub>2</sub> , při jmenovitém/minimálním výkonu	mg/kWh	22 / 15	34 / 25
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	°C	44	41
Teplota spalin při minimálním výkonu	°C	47	42
Max. teplota spalovaného vzduchu	°C	50	50

Dostupný výtlačný výkon sání/výfuk Min	Dostupný výtlačný výkon sání/výfuk Str	Dostupný výtlačný výkon sání/výfuk Max
Pa	Pa	Pa
97	197	295

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

### 4.3 TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ

INSTALATÉR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

		<b>VictrixZeus Superior 25</b>	<b>VictrixZeus Superior 30</b>	<b>VictrixZeus Superior 35</b>
Jmenovitý tepelný příkon při ohřevu TUV	kW (kcal/h)	25.9 (22280)	30.9 (26598)	34.8 (29967)
Jmenovitý tepelný příkon v režimu vytápění	kW (kcal/h)	20.8 (17909)	29 (24976)	
Minimální tepelný příkon	kW (kcal/h)	2.5 (2143)	3 (2554)	
Jmenovitý tepelný výkon v režimu ohřevu TUV (využitelný)	kW (kcal/h)	25 (21500)	30 (25800)	33.8 (29068)
Jmenovitý tepelný výkon v režimu vytápění (využitelný)	kW (kcal/h)	20.2 (17372)	28.2 (24252)	
Minimální tepelný výkon ohřevu TUV (využitelný)	kW (kcal/h)	2.3 (2012)	2.8 (2408)	
*Účinnost při spádu 80/60 Jmen./Min.	%	97 / 95.4	97.1 / 94.3	
*Účinnost při spádu 50/30 Jmen./Min.	%	105.1 / 105.7	105.4 / 103.7	
*Účinnost při spádu 40/30 Jmen./Min.	%	107.1 / 108,8	106.8 / 108,0	
Tepelné ztráty na plášti s hořákem Off/On (80-60°C)	%	0,38 / 1,40	0,57 / 1,40	0,51 / 1,40
Tepelné ztráty v komíně s hořákem Off/On (80-60°C)	%	0,01 / 2,10	0,01 / 1,60	
Max. provozní tlak v otopném okruhu	bar (MPa)	3,0 (0,30)		
Max. provozní teplota v otopném okruhu	°C	90		
Min. nastavitelný rozsah teploty vytápění	°C	20		
Max. nastavitelný rozsah teploty vytápění	°C	85		
Využitelný objem expanzní nádoby kotle	l	5.8	7.1	
Přetlak pracovního plynu expanzní nádoby	bar (MPa)	1,0 (0,10)		
Objem vody v kotli.	l	4.7	7.3	
Využitelný výtlak čerpadla při průtoku 1000l/h	kPa (mH <sub>2</sub> O)	1,03 (mca/kPa)	1,2 (mca/kPa)	
Tepelný výkon v režimu ohřevu TUV	kW (kcal/h)	25 (21500)	30 (25800)	33.8 (29068)
Rozsah nastavení teploty TUV	°C	10-60		
Min. tlak (dynamický) v okruhu TUV	bar (MPa)	0,6 (0,06)		
Max. provozní tlak v okruhu TUV	bar (MPa)	8,0 (0,80)		
Kapacita stálého odběru (ΔT 30°C)	l/min	12.4	15	16.9
Hmotnost plného kotle	kg	119	121.9	
Hmotnost prázdného kotle	kg	63.9	64.2	
Elektrické připojení	V/Hz	230 / 50		
Jmenovitý příkon	A	0.7	0.8	1
Instalovaný elektrický výkon	W	95	110	130
Příkon oběhového čerpadla	W	45	57	59
Index energetické účinnosti čerpadla (EEI)	-	≤ 0,20 - Část 3		
Příkon ventilátoru	W	40	42	68
Stupeň elektrického krytí kotle	-	IPX5D		
Maximální teplota spalín	°C	75		
Maximální teplota přehřátí spalínové cesty	°C	120		
Rozsah provozní prostorové teploty	°C	0 ÷ 40		
Rozsah provozní prostorové teploty se sadou proti zamrznutí (volitelné příslušenství)	°C	-15 ÷ 40		
Třída NO <sub>x</sub>	-	6		
Vážená hodnota NO <sub>x</sub>	mg/kWh	23	21	
Vážené CO	mg/kWh	15	16	
**Typ přístroje	-	C13 - C13x - C33 - C33x - C43 - C43x - C53 - C53x - C63 - C63x - C83 - C83x - C93 - C93x - C(10)3 - C(12)3 - C(15)3 - C(10)3x - C(12)3x - C(15)3x - B23p - B33 - B53p		

Kategorie	-	II 2H3P - I3P
-----------	---	---------------

\* Účinnosti se vztahují k nižší výhřevnosti.

Údaje odpovídající charakteristikám teplé užitkové vody se vztahují na dynamický vstupní tlak 2 bar a na vstupní teplotu 15 °C; hodnoty jsou měřeny přímo na výstupu kotle a je třeba vzít do úvahy, že pro získání těchto údajů je zapotřebí míchaní se studenou vodou.

Vážená hodnota NO<sub>x</sub> se vztahuje k nižší výhřevnosti.

\*\* U typu C63 je zakázáno instalovat přístroj z továrny v konfiguracích, které obsahují kolektivní komíny v přetlaku.

\*\* Konfigurace C10 a C12 jsou povoleny pouze s původním schváleným systémem odkouření



#### 4.4 VYSVĚTLIVKY VÝROBNÍHO ŠTÍTKU

Md		Cod. Md		
Sr N°	CHK	Cod. PIN		
Type				
Q <sub>nw</sub> /Q <sub>n</sub> min.	Q <sub>nw</sub> /Q <sub>n</sub> max.	P <sub>n</sub> min.	P <sub>n</sub> max.	
PMS	PMW	D	TM	
NO <sub>x</sub> Class				
				CONDENSING

70



Technické údaje jsou uvedeny na výrobním štítku kotle.

	CZE
Md	Model
Cod. Md	Kód modelu
Sr N°	Výrobní číslo
CHK	Kontrola
Cod. PIN	Kód PIN
Type	Typ instalace (ref. CENTR 1749)
Q <sub>nw</sub> min.	Minimální tepelný příkon (TUV)
Q <sub>n</sub> min.	Minimální tepelný příkon režimu topení
Q <sub>nw</sub> max.	Maximální tepelný příkon (TUV)
Q <sub>n</sub> max.	Maximální tepelný příkon topení
P <sub>n</sub> min.	Minimální tepelný výkon
P <sub>n</sub> max.	Maximální tepelný výkon
PMS	Maximální tlak topného systému
PMW	Maximální tlak okruhu TUV
D	Specifický průtok
TM	Maximální provozní teplota
NO <sub>x</sub> Class	Třída NO <sub>x</sub>
CONDENSING	Kondenzační kotel

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

#### 4.5 TECHNICKÉ PARAMETRY PRO KOMBINOVANÉ KOTLE (V SOULADU S NAŘÍZENÍM 813/2013)

Výkon a hodnoty NO<sub>x</sub> uvedené v následujících tabulkách se vztahují k vyšší výhřevnosti.

Model/y:				Victrix Zeus Superior 25				
Kondenzační kotel:				SI				
Nízkoteplotní kotel:				NE				
Kotel typu B1:				NE				
Kogenerační jednotka pro vytápění:				NE		Vybaven doplňkovým systémem vytápění:		NE
Kombinovaný ohřívač:				SI				
Položka	Symbol	Nastavená	Jednotka	Položka	Symbol	Nastavená	Jednotka	
Jmenovitý tepelný výkon	P <sub>n</sub>	20	kW	Sezónní energetická účinnost vytápění	η <sub>s</sub>	94	%	
Kotle pouze pro vytápění a kombinované kotle: užitečný tepelný výkon				Kotle pouze pro vytápění a kombinované kotle: účinnost				
Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	P <sub>4</sub>	20,2	kW	Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	η <sub>4</sub>	87,7	%	
Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	P <sub>1</sub>	6,9	kW	Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	η <sub>1</sub>	99,0	%	
Spotřeba pomocné elektrické energie				Další položky				
Při plném zatížení	e <sub>l max</sub>	0,021	kW	Tepelná ztráta v pohotovostním režimu:	P <sub>stby</sub>	0,058	kW	
Při částečném zatížení	e <sub>l min</sub>	0,015	kW	Spotřeba energie zapalovacího hořáku	P <sub>ign</sub>	0,000	kW	
V pohotovostním režimu	P <sub>SB</sub>	0,005	kW	Emise oxidů dusíku	NO <sub>x</sub>	21	mg/kWh	
Pro kombinované topné zařízení								
Deklarovaný zatěžový profil			XL	Účinnost ohřevu TUV		η <sub>WH</sub>	80 %	
Denní spotřeba elektrické energie			Q <sub>elec</sub> 0,234 kWh	Denní spotřeba plynu		Q <sub>fuel</sub> 24,651 kWh		
Kontaktní údaje				IMMERGASS.p.A. VIA CISA LIGURE, 95 - 42041 BRESCELLO (RE) ITÁLIE				
(*) Vysokoteplotní režim u kondenzačních kotlů znamená 60°C na vstupu do kotle (zpátečka) a 80°C na výstupu do topné soustavy.								
(**) Nízkoteplotní režim u kondenzačních kotlů znamená 30°C, u nízkoteplotních kotlů 37°C a u ostatních ohřívačů 50°C teploty na vstupu do kotle (zpátečka).								

Model/y:				Victrix Zeus Superior 30				
Kondenzační kotel:				SI				
Nízkoteplotní kotel:				NE				
Kotel typu B1:				NE				
Kogenerační jednotka pro vytápění:				NE		Vybaven doplňkovým systémem vytápění:		NE
Kombinovaný ohřívač:				SI				
Položka	Symbol	Nastavená	Jednotka	Položka	Symbol	Nastavená	Jednotka	
Jmenovitý tepelný výkon	$P_n$	28	kW	Sezónní energetická účinnost vytápění	$\eta_s$	94	%	
Kotle pouze pro vytápění a kombinované kotle: užitečný tepelný výkon				Kotle pouze pro vytápění a kombinované kotle: účinnost				
Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	$P_4$	28,2	kW	Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	$\eta_4$	87,6	%	
Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	$P_1$	9,5	kW	Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	$\eta_1$	98,8	%	
Spotřeba pomocné elektrické energie				Další položky				
Při plném zatížení	$e_{l_{max}}$	0,020	kW	Tepelná ztráta v pohotovostním režimu:	$P_{stby}$	0,088	kW	
Při částečném zatížení	$e_{l_{min}}$	0,015	kW	Spotřeba energie zapalovacího hořáku	$P_{ign}$	0,000	kW	
V pohotovostním režimu	$P_{SB}$	0,005	kW	Emise oxidů dusíku	$NO_x$	18	mg/kWh	
Pro kombinované topné zařízení								
Deklarovaný zátěžový profil			XL	Účinnost ohřevu TUV		$\eta_{WH}$	80 %	
Denní spotřeba elektrické energie			$Q_{elec}$	0,243	kWh	Denní spotřeba plynu		
					$Q_{fuel}$	24,484	kWh	
Kontaktní údaje				IMMERGAS S.p.A. VIA CISA LIGURE, 95 - 42041 BRESCELLO (RE) ITÁLIE				
(*) Vysokoteplotní režim u kondenzačních kotlů znamená 60°C na vstupu do kotle (zpátečka) a 80°C na výstupu do topné soustavy.								
(**) Nízkoteplotní režim u kondenzačních kotlů znamená 30°C, u nízkoteplotních kotlů 37°C a u ostatních ohřívačů 50°C teploty na vstupu do kotle (zpátečka).								

INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

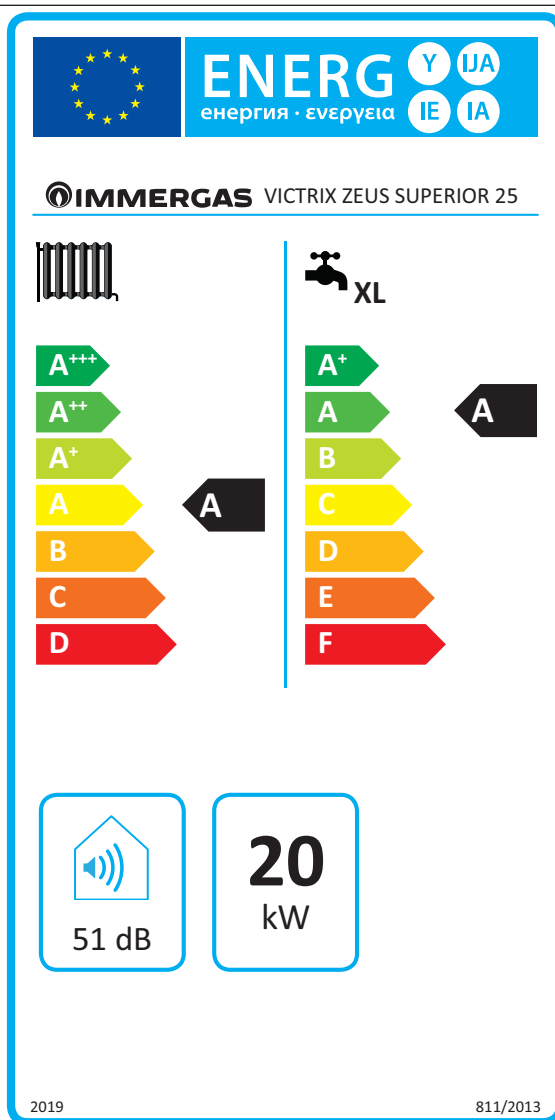
Model/y:	Victrix Zeus Superior 35						
Kondenzační kotel:	SI						
Nízkoteplotní kotel:	NE						
Kotel typu B1:	NE						
Kogenerační jednotka pro vytápění:	NE	Vybaven doplňkovým systémem vytápění:				NE	
Kombinovaný ohřívač:	SI						

Položka	Symbol	Nastavená	Jednotka	Položka	Symbol	Nastavená	Jednotka
Jmenovitý tepelný výkon	$P_n$	28	kW	Sezónní energetická účinnost vytápění	$\eta_s$	94	%
Kotle pouze pro vytápění a kombinované kotle: užitečný tepelný výkon				Kotle pouze pro vytápění a kombinované kotle: účinnost			
Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	$P_4$	28,2	kW	Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (*)	$\eta_4$	87,6	%
Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	$P_1$	9,5	kW	Při 30% jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (**)	$\eta_1$	98,8	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Další položky			
Při plném zatížení	$el_{max}$	0,020	kW	Tepelná ztráta v pohotovostním režimu:	$P_{stby}$	0,088	kW
Při částečném zatížení	$el_{min}$	0,015	kW	Spotřeba energie zapalovacího hořáku	$P_{ign}$	0,000	kW
V pohotovostním režimu	$P_{SB}$	0,005	kW	Emise oxidů dusíku	$NO_x$	18	mg/kWh
Pro kombinované topné zařízení							
Deklarovaný zátěžový profil	XL			Účinnost ohřevu TUV	$\eta_{WH}$	80	%
Denní spotřeba elektrické energie	$Q_{elec}$	0,244	kWh	Denní spotřeba plynu	$Q_{fuel}$	24,507	kWh
Kontaktní údaje	IMMERGASS.p.A. VIA CISA LIGURE, 95 - 42041 BRESCELLO (RE) ITÁLIE						

(\*) Vysokoteplotní režim u kondenzačních kotlů znamená 60°C na vstupu do kotle (zpátečka) a 80°C na výstupu do topné soustavy.  
 (\*\*) Nízkoteplotní režim u kondenzačních kotlů znamená 30°C, u nízkoteplotních kotlů 37°C a u ostatních ohřívačů 50°C teploty na vstupu do kotle (zpátečka).

## 4.6 ENERGETICKÝ ŠTÍTEK (V SOULADU S NAŘÍZENÍM 811/2013)

Victrix Zeus Superior 25



71

Parametr	hodnota
Roční spotřeba energie pro režim vytápění (QHE)	34,7 GJ
Roční spotřeba elektřiny pro režim TUV (AEC)	51 kWh
Roční spotřeba paliva pro režim TUV (AFC)	20 GJ
Sezónní účinnost vytápění ( $\eta_s$ )	94 %
Účinnost ohřevu TUV ( $\eta_{wh}$ )	80 %

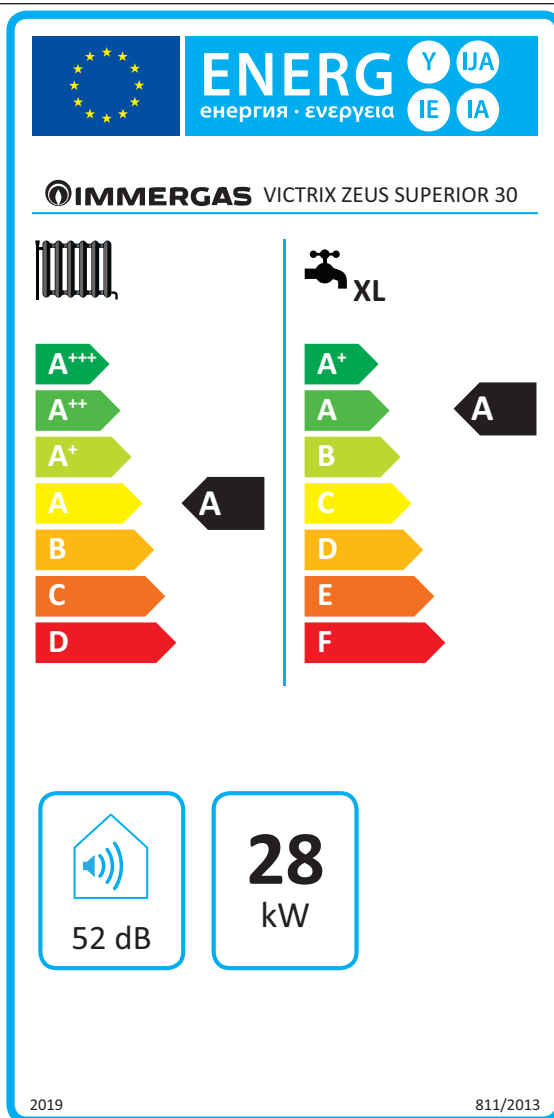
INSTALATĚR

UŽIVATEL

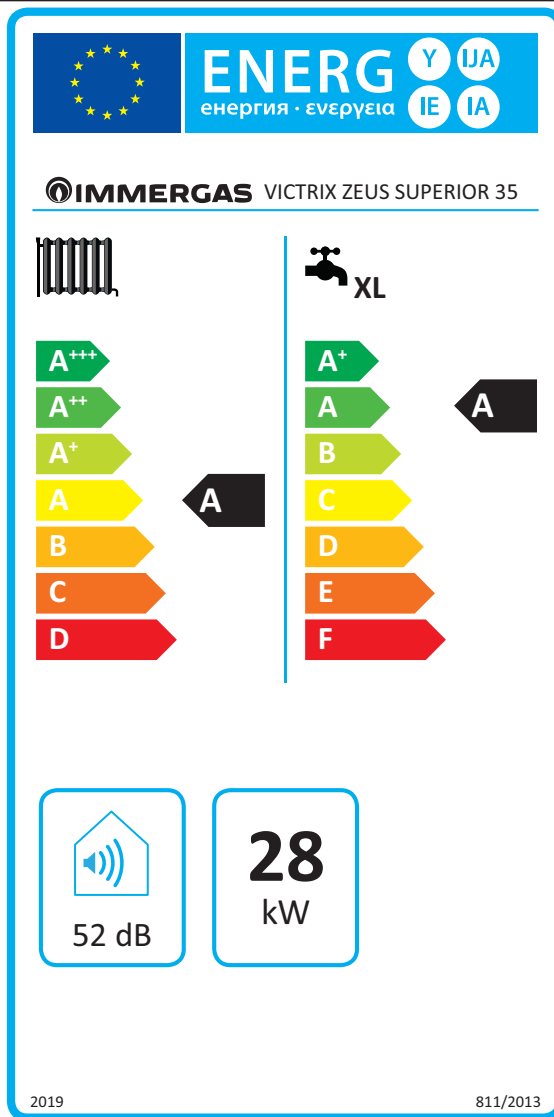
SERVIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

Victrix Zeus Superior 30



Parametr	hodnota
Roční spotřeba energie pro režim vytápění (QHE)	47,7 GJ
Roční spotřeba elektřiny pro režim TUV (AEC)	53 kWh
Roční spotřeba paliva pro režim TUV (AFC)	19 GJ
Sezónní účinnost vytápění ( $\eta_s$ )	94 %
Účinnost ohřevu TUV ( $\eta_{wh}$ )	80 %



INSTALATĚR

UŽIVATEL

SERVIS

73

Parametr	hodnota
Roční spotřeba energie pro režim vytápění (QHE)	47,7 GJ
Roční spotřeba elektřiny pro režim TUV (AEC)	54 kWh
Roční spotřeba paliva pro režim TUV (AFC)	19 GJ
Sezónní účinnost vytápění ( $\eta_s$ )	94 %
Účinnost ohřevu TUV ( $\eta_{wh}$ )	80 %

Pro správnou instalaci zařízení postupujte dle kapitoly 1 tohoto návodu (kapitola je určena montážnímu nebo instalačnímu technikovi) a dle platných předpisů vztahujících se k instalaci.

Pro správnou údržbu postupujte dle kapitoly 3 tohoto návodu (kapitola je určena autorizovanému servisnímu technikovi) a dodržujte uvedené servisní intervaly a doporučené technické postupy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

## 4.7 PARAMETRY PRO VYPLŇOVÁNÍ INFORMAČNÍHO LISTU SESTAVY

V případě, že budete chtít s tímto kotlem vytvořit sestavu, použijte formuláře informačních listů sestav zobrazené na (obr. 75 a 77). Pro správně vyplnění zadejte do příslušných kolonek (jak je znázorněno na příkladech informačních listů sestav (obr. 74" a "76) hodnoty dle tabulek "Parametry pro vyplnění informačního listu sestavy" a "Parametry pro vyplnění informačního listu sestavy paketů TUV".

Zbývající hodnoty musí být převzaty z technických listů výrobků, které tvoří sestavu (např.: solární zařízení, integrovaná tepelná čerpadla, regulátory teploty).

Použijte informační list (obr. 75) pro „sestavy“ odpovídající režimu vytápění (např.: kotel + řízení teploty).

Použijte informační list (obr. 77) pro „sestavy“ odpovídající ohřevu TUV (např.: kotel + solární panely).

### Formulář pro vyplňování informačního listu systémů pro vytápění.

Sezónní energetická účinnost vytápění kotle	1 <input type="text" value="'I'"/> %
Regulátor teploty Z informačního listu regulátoru teploty	2 + <input type="text" value=""/> %
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">                 Třída I = 1 %, Třída II = 2 %,                  Třída III = 1,5 %, Třída IV = 2 %,                  Třída V = 3 %, Třída VI = 4 %,                  Třída VII = 3,5 %, Třída VIII = 5 %             </div>	
Přídavný kotel Z informačního listu kotle	3 $( \text{  - 'I' } ) \times 0,1 = \pm \text{  } %$
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">                 Sezónní energetická účinnost vytápění (v %)             </div>	
Přínos solárního zařízení Z informačního listu solárního zařízení	4 = + <input type="text" value=""/> %
<div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Rozměry kolektoru (v m<sup>2</sup>)</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Objem nádrže (v m<sup>3</sup>)</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Účinnost kolektoru (v %)</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Klasifikace nádrže A* = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81</div> </div> $('III' \times \text{  } + 'IV' \times \text{  } ) \times (0,9 \times ( \text{  } / 100 ) \times \text{  } =$	
Přídavné tepelné čerpadlo Z informačního listu tepelného čerpadla	5 = + <input type="text" value=""/> %
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">                 Sezónní energetická účinnost vytápění (v %)             </div>	
Solární příspěvek a pomocné tepelné čerpadlo	6 = - <input type="text" value=""/> %
Zvolte nižší hodnotu	7 $0,5 \times \text{  } \text{ O } 0,5 \times \text{  } =$
Sezonní energetická účinnost vytápění soupravy <input type="text" value=""/> %	
Třída sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy	
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> <div style="display: flex; gap: 10px;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </div> <div style="display: flex; gap: 10px; margin-top: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">G</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">F</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">E</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">D</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">C</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">B</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">A</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">A<sup>+</sup></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">A<sup>++</sup></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">A<sup>+++</sup></div> </div> <div style="margin-top: 5px; font-size: x-small;">                 &lt; 30 % ≥ 30 % ≥ 34 % ≥ 36 % ≥ 75 % ≥ 82 % ≥ 90 % ≥ 98 % ≥ 125 % ≥ 150 %             </div> </div>	
Kotel a přídavné tepelné čerpadlo instalované s nízkoteplotními topnými tělesy při 35 °C? Z informačního listu tepelného čerpadla	7 $\text{  } + ( 50 \times 'II' ) = \text{  } %$

Energetická účinnost sestavy výrobků uvedených v tomto informačním listu nemusí odpovídat skutečné energetické účinnosti při instalaci, jelikož taková účinnost je ovlivněna dalšími faktory, jako jsou například tepelné ztráty distribučních systémů a velikosti výrobků ve srovnání s velikostí a vlastnostmi budovy.



## Parametry pro vyplňování informačního listu

Parametr	Victrix Zeus Superior 25	Victrix Zeus Superior 30	Victrix Zeus Superior 35
"I"		94	
"II"		*	
"III"		0.95	
"IV"		0.37	

\*k určení podle tabulky 5 Nařízení 811/2013 v případě „sestavy“ zahrnující tepelné čerpadlo k integraci kotle. V tomto případě musí být kotel považován za hlavní zařízení sestavy.

## Informační list systémů pro vytápění.

Sezónní energetická účinnost vytápění kotle  % <sup>1</sup>

Regulátor teploty  
Z informačního listu regulátoru teploty

Třída I = 1 %, Třída II = 2 %,  
Třída III = 1,5 %, Třída IV = 2 %,  
Třída V = 3 %, Třída VI = 4 %,  
Třída VII = 3,5 %, Třída VIII = 5 %

+  % <sup>2</sup>

Přídavný kotel  
Z informačního listu kotle

Sezónní energetická účinnost vytápění prostředí (v %)

(  - \_\_\_\_\_ ) x 0,1 = ±  % <sup>3</sup>

Přínos solárního zařízení  
Z informačního listu solárního zařízení

Rozměry kolektoru (v m<sup>2</sup>)    Objem nádrže (v m<sup>3</sup>)    Účinnost kolektoru (v %)

Klasifikace nádrže  
A\* = 0,95, A = 0,91,  
B = 0,86, C = 0,83,  
D-G = 0,81

( \_\_\_\_\_ x  + \_\_\_\_\_ x  ) x (0,9 x (  / 100 ) x  ) = +  % <sup>4</sup>

Přídavné tepelné čerpadlo  
Z informačního listu tepelného čerpadla

Sezónní energetická účinnost vytápění prostředí (v %)

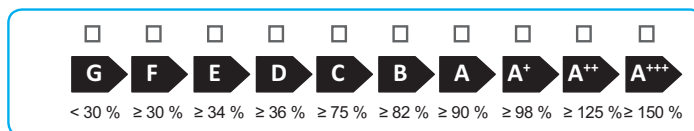
(  - \_\_\_\_\_ ) x \_\_\_\_\_ = +  % <sup>5</sup>

Solární příspěvek a pomocné tepelné čerpadlo

Zvolte nižší hodnotu    0,5 x  <sup>4</sup>    O    0,5 x  <sup>5</sup>    =    -  % <sup>6</sup>

Sezónní energetická účinnost vytápění sestavy  % <sup>7</sup>

Třída energetické účinnosti vytápění sestavy



Kotel a přídavné tepelné čerpadlo instalované s nízkoteplotními topnými tělesy při 35 °C?  
Z informačního listu tepelného čerpadla  <sup>7</sup> + ( 50 x \_\_\_\_\_ ) =  %

Energetická účinnost sestavy výrobků uvedených v tomto listu nemusí odpovídat skutečné energetické účinnosti při instalaci, jelikož taková účinnost je ovlivněna dalšími faktory, jako jsou například tepelné ztráty distribučních systémů a velikosti výrobků ve srovnání s velikostí a vlastnostmi budovy.

Formulář pro vyplňování informačního listu sestav systémů pro ohřev TUV

Energetická účinnost sestavy pro ohřev teplé užitkové vody kombinovaného kotle 1 'I' %

Deklarovaný zátěžový profil:

Přínos solárního zařízení

Z informačního listu solárního zařízení

Pomocná elektrická energie

$$(1,1 \times 'I' - 10\%) \times 'II' - \text{III} - 'I' = + \text{II} \%$$

Energetická účinnost ohřevu teplé užitkové vody sestavy za normálního klimatu 3 %

Třída energetické účinnosti ohřevu vody sestavy za průměrných klimatických podmínek

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>G</b>	<b>F</b>	<b>E</b>	<b>D</b>	<b>C</b>	<b>B</b>	<b>A</b>	<b>A<sup>+</sup></b>	<b>A<sup>++</sup></b>	<b>A<sup>+++</sup></b>	
<input type="checkbox"/>	<b>M</b>	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/>	<b>L</b>	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/>	<b>XL</b>	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/>	<b>XXL</b>	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

Energetická účinnost ohřevu teplé užitkové vody sestavy za chladnějších a teplejších klimatických podmínek

Chladnější: 3 - 0,2 x 2 =    %

Teplejší: 3 + 0,4 x 2 =    %

*Energetická účinnost sestavy výrobků uvedených v tomto listu nemusí odpovídat skutečné energetické účinnosti při instalaci, jelikož taková účinnost je ovlivněna dalšími faktory, jako jsou například tepelné ztráty distribučních systémů a velikosti výrobků ve srovnání s velikostí a vlastnostmi budovy.*

## Parametry pro vyplňování informačních listů sestav TUV

Parametr	Victrix Zeus Superior 25	Victrix Zeus Superior 30	Victrix Zeus Superior 35
"I"		80	
"II"		*	
"III"		*	

\*k určení v souladu s nařízením 811/2013 a přechodnými metodami výpočtu dle Sdělení Evropské komise č. 207/2014.

## Informační list systémů na ohřev TUV.

Energetická účinnost sestavy pro ohřev teplé užitkové vody kombinovaného kotle

%

Deklarovaný zátěžový profil:

Přínos solárního zařízení

Z informačního listu solárního zařízení

Pomocná elektrická energie

( 1,1 x  - 10% ) x  -  =

+  %

Energetická účinnost ohřevu teplé užitkové vody sestavy za normálního klimatu

%

Třída energetické účinnosti ohřevu vody sestavy za průměrných klimatických podmínek

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	G	F	E	D	C	B	A	A <sup>+</sup>	A <sup>++</sup>	A <sup>+++</sup>
<input type="checkbox"/> M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/> L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/> XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/> XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

Energetická účinnost ohřevu teplé užitkové vody sestavy za chladnějších a teplejších klimatických podmínek

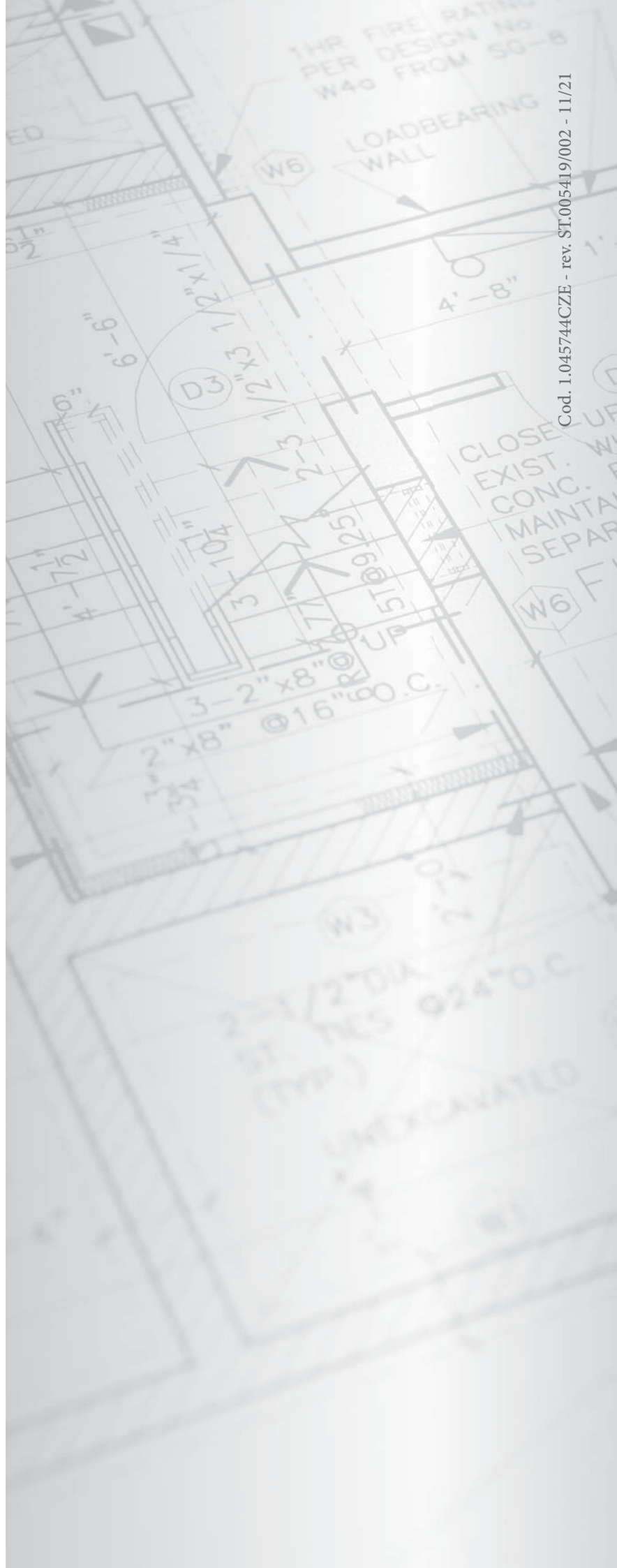
Chladnější:  - 0,2 x  =  %

Teplejší:  + 0,4 x  =  %

Energetická účinnost sestavy výrobků uvedených v tomto listu nemusí odpovídat skutečné energetické účinnosti při instalaci, jelikož taková účinnost je ovlivněna dalšími faktory, jako jsou například tepelné ztráty distribučních systémů a velikosti výrobků ve srovnání s velikostí a vlastnostmi budovy.



This instruction booklet is made of ecological paper.



Cod. 1.045744CZE - rev. ST.005419/002 - 11/21

[immergas.com](http://immergas.com)

Immergas S.p.A.  
42041 Brescello (RE) - Italy  
Tel. 0522.689011  
Fax 0522.680617



**IMMERGAS**  
IMMERGAS SPA - ITALY  
CERTIFIED COMPANY  
UNI EN ISO 9001:2015

Design, manufacture and post-sale assistance of gas boilers, gas water heaters and related accessories